

Rowlett

Bean to Cup Coffee Machine

Instruction manual



(EN)	<u>Bean to Cup Coffee Machine</u>	2
	<u>Instruction manual</u>	
(NL)	<u>Bean to Cup koffiezetapparaat</u>	24
	<u>Gebruikershandleiding</u>	
(FR)	<u>Machine à café à grains</u>	46
	<u>Mode d'emploi</u>	

(DE)	<u>Bohne-zu-Tasse-Kaffeemaschine</u>	68
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
(IT)	<u>Macchina da caffè da chicco a tazza</u>	90
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
(ES)	<u>Cafetera del grano a la taza</u>	112
	<u>Manual de instrucciones</u>	

**Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
GM947**

Safety Instructions



Read carefully and keep for future reference. When transferring the appliance to someone else, ensure the manual is delivered at the same time. This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.

Before use, please confirm that all installation, setup and trial operations have been completed. Rowlett is not liable for any personal injury or property damage due to improper use of the appliance. Follow all instructions, safety precautions and warnings.



Prohibited

An act that must be banned, otherwise it may cause damage to the product or endanger the user's safety.



Warning

Anything with this mark is related to the safe use of the product and the user's personal safety. It must be operated in strict accordance with the requirements, otherwise it may cause damage to the product or endanger the user's life.



Danger of
burns

Anything with this mark means that the user must pay attention to, otherwise it may lead to scalds or burns.



Caution

Anything with this mark means that the user must pay attention to, otherwise it will cause damage to the product or other losses due to improper operation.



Danger of burns

- DO NOT touch hot surfaces and beware of escaping steam or hot beverage.
- When making coffee with milk, first make sure that the milk tube is properly fixed into the milk container to prevent being burned by hot steam.



Caution: Use under the following conditions

- ONLY use fresh water with this appliance.
- For indoor use only and avoid direct sunlight.
- Ensure the power cord never touches hot steam or liquids coming from the discharge outlets.



Prohibited

- It is prohibited to make a modification in any way as it may cause fire, electric shock or malfunctions.
- DO NOT use outdoors or under extremely cold conditions. Freezing up of the unit may pose a safety hazard. Ambient temperature: 5°C~35°C
- NO water ingress! DO NOT immerse in water or clean with jet/pressure washers.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.



Warning

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- No parts are dishwasher safe!
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance before cleaning or maintenance.
- In case of a malfunction, immediately turn off and disconnect the power supply. Never use a damaged appliance.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Rowlett agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- Rowlett recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.

- Rowlett recommend that this appliance is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

This appliance is intended to make coffee, hot water and hot milk only. The manufacturer is not liable for any damage caused by any other use of the appliance.

If the appliance is not to be used for a long period (more than 3 days), Rowlett recommends using up the coffee beans remaining in the machine to avoid dampness and possible blockage of the grinding system.

Pack Contents

The following is included:

- Coffee machine
- Instruction manual

Rowlett prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Rowlett dealer immediately.

Installation



Warning

The appliance should be disconnected from the power supply during installation.

The appliance should not be left unattended during use.

The appliance will become hot so must be placed on a suitable heat and steam resistant surface. It is not suitable for polished wood surfaces.

Maintain a minimum distance of 30cm on the top, 6cm between the appliance and walls or other objects for ventilation.

NO water ingress. Do not place the unit where a water jet could be used.

Waste water discharge

Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and plastic coatings are thoroughly removed from all surfaces.

- Waste water can be discharged via the waste water tank on the front.

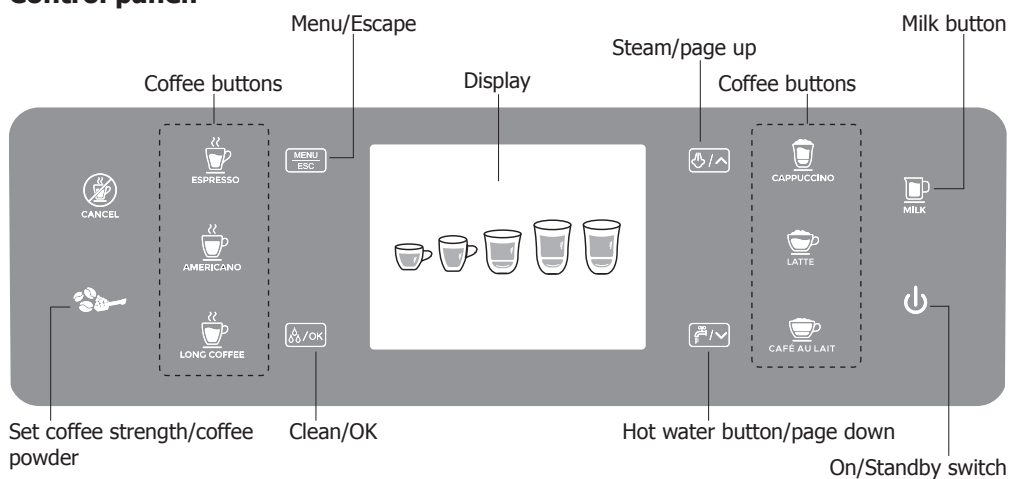
Water supply

- ONLY add fresh water into the water tank.

Knowing the appliance



Control panel:

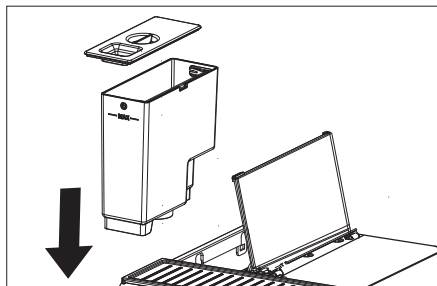


First time use

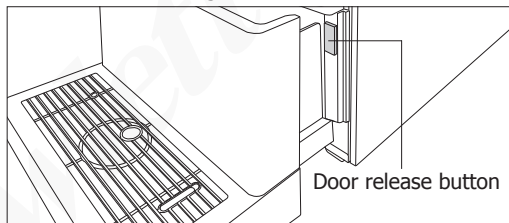
Tip: Before leaving the factory, the appliance will be tested so it is normal to have a little ground coffee in the machine. We guarantee the machine is brand new.

Rowlett recommend that the appliance is cleaned out before using for the first time, or if the appliance has been sat unused for an extended period of time. For details, refer to section "Cleaning, care & maintenance".

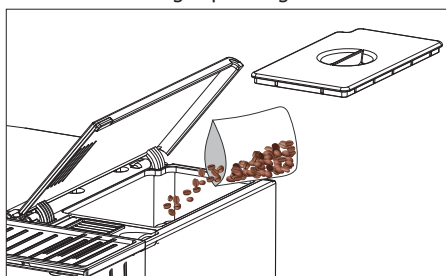
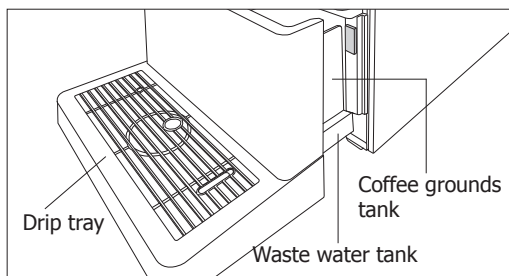
1. **Adding fresh water:** Remove the water tank and fill to the MAX level line then put it back into the machine.



2. **Locating the Brewing Unit Core:** Press the release button to open the door. Check the brewing unit core has been reset to the original position (arrow pointing to the triangle point), then push inside the brewing unit core until it is clicked into place. Close the door.



3. Install the coffee grounds tank and drip tray consecutively on the waste water tank, then push the waste water tank into the appliance.
4. Add coffee beans into the coffee bean tank.
5. Place a cup under the discharge outlets and adjust the height of the discharge unit to avoid hot beverage splashing.



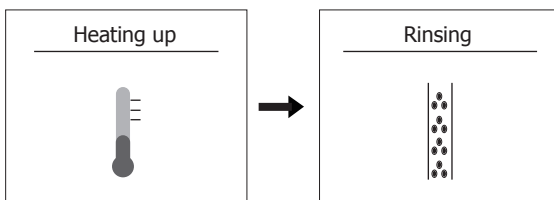
6. Turning on:

- Connect the appliance to a suitable power supply.
- Set the power switch (on the back) to "I" position.
- Press  button on the control panel. The display lights up then shows the welcome screen.



7. The appliance will start to preheat, then switch to rinsing automatically.

- Tip: If coffee with milk has been made, the machine will remind you to clean the milk container. For details, refer to the section "Milk foam system quick rinse".



8. After the initial preheating and rinsing, the homepage will be shown. The appliance is now ready for normal use.



Caution

When using for the first time, the appliance may emit louder noise than normal as the water supply pipeline is empty. When the pipeline is refilled, the noise will drop. The noise level will reduce to normal after making 3 to 4 cups of coffee.



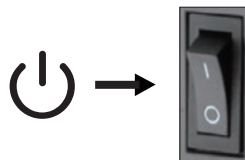
Danger of
scalds

Each time the appliance is switched on, it will automatically run preheating and rinsing. This process cannot be interrupted and the machine can only be used after finishing the cycle.

During preheating and rinsing, hot water will come from the outlets then flow into the waste water tank. Take caution of the splashing hot water.

9. **Turning off:**

- Press  button.
- The machine will run the system rinsing to clean the pipeline. (**Tip:** If coffee with milk has been made, the machine will remind you to clean the milk container. For details, refer to the section "Milk foam system quick rinse".)
- After system cleaning done, the display turns off.
- Set the power switch to "O" position. If the machine is not to be used for an extended period, disconnect it from the power supply.



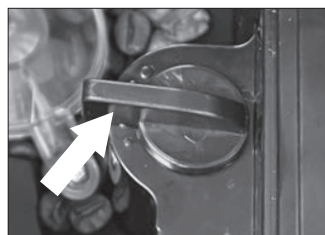
Caution: To avoid damage, DO NOT turn off the power switch before the system cleaning is completed or while the appliance is running.

Adjusting the thickness of coffee beans

The factory thickness setting is middle grade which is suitable for medium roasted coffee beans.

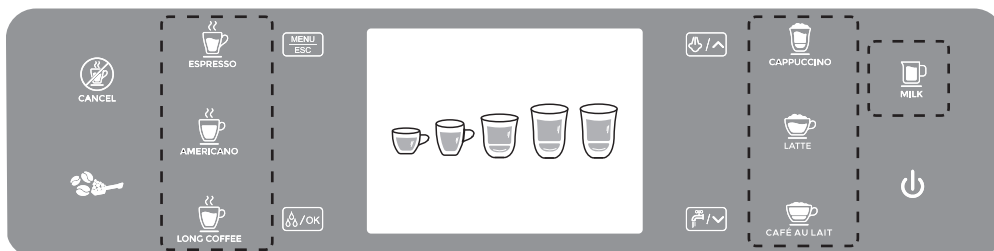
The grinding regulator system is in the coffee bean tank. If to adjust, remove the cover first.

- If the coffee is delivered too fast or too weak, it means the ground coffee powder is too coarse. When the grinder is running, adjust the dial counter-clockwise until the desired effect is achieved.
- If the coffee is delivered too slow or strong, it means the ground coffee powder is too fine. When the grinder is running, adjust the dial clockwise until the desired effect is achieved.



Making coffee

When in homepage, press the desired beverage button to start.



An example of making a cup of Espresso from coffee beans:

1. Place a cup under the discharge outlets.
2. Press button repeatedly to set the coffee strength.
3. Press the "Espresso" button. Coffee making starts automatically. (If desired, you can press the "CANCEL" button to cancel the process.)
4. A cup of Espresso will be dispensed automatically. Afterwards, the appliance returns to the homepage.

	Light coffee
	Standard coffee
	Strong coffee

Tips for Making Hotter Coffee:

- Press /OK to run a cleaning cycle before making coffee.
- Wash the coffee cup with hot water to make it warm (use hot water function).
- Set the coffee temperature to a higher setting.

Caution:

- If the coffee flows drop by drop, not strong enough or not rich in aroma, or too cool or hot, refer to the section "Troubleshooting" for solutions.
- During operations, various warning messages will be displayed. Refer to the section "Prompt Message" for details.

An example of making a cup of Espresso from coffee powder:

1. Place a cup under the discharge outlets.
2. Press button to select coffee powder mode.
 will light up on the display.
3. Press the "ESPRESSO" button. The display will show "Add ground coffee and press OK".
4. Add 1 scoop of coffee powder into the powder tank and press /OK.
5. A cup of Espresso will be dispensed automatically.



- **Note: DO NOT add coffee powder when is the appliance is switched off, this may cause the dispersed powder soiling the inside causing damage to the appliance.**
- **Only add one scoop of coffee powder at a time!**

Making coffee with milk

An example of making Cappuccino:

1. Add milk into the milk container between the MIN and MAX line.
2. Attach the milk frother to the container then insert into the appliance.
3. Rotate the milk froth dial to  position.

Dial Position	Description	Recommended beverage
	No milk froth	Hot milk, Latte coffee
	Richest milk froth	Café Au Lait, Cappuccino



4. Place a cup under the discharge outlets.
5. Press the "CAPPUCCINO" button. Milk frothing and Coffee making will start automatically and will flow consecutively in to the cup.

Caution:

- To make a rich milk froth, please use refrigerated whole milk (about 5°C).
- To avoid the occurrence of too much/little milk froth, after making coffee containing milk, ensure to rinse the milk froth system. For details, refer to the section "Cleaning the milk container after each use" as stated below.

Cleaning the milk container after each use

It is recommended to clean the milk container once operation is finished and likely to have a period of inactivity.

Warning: During cleaning, steam may come out from the outlets. Do not put your hand on the outlets to avoid burns.

1. **Removing the milk frother:** Press down the release button 1 and remove the whole milk frother, then press down the release button 2 to separate the milk frother from the container.
2. Clean the milk container and milk tube with clean water, then add fresh water to the container. Cover the container with milk frother and install back on the appliance.
3. Place a cup under the milk outlet.
4. Rotate the milk froth dial to  and press  /  button. On the pop-up screen, select "YES" then press  / **OK** to start.

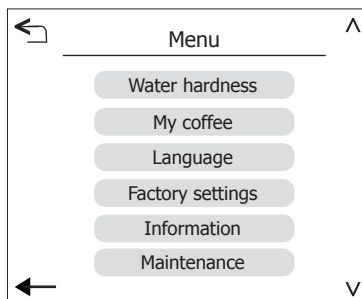
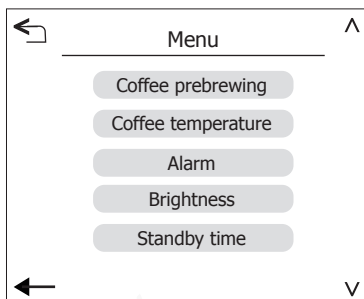
Clean the milk jug
YES
NO



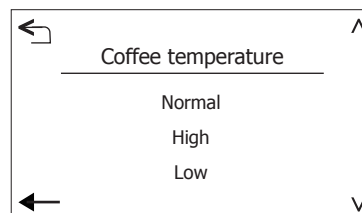
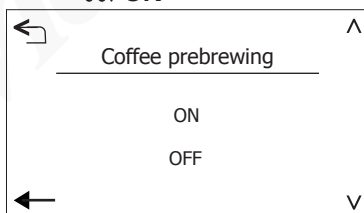
5. When cleaning is done, rotate the Milk froth dial to  and press  /  button again to clean the milk line. The appliance returns to the homepage automatically.

Menu setup

When in homepage, press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ on the control panel to enter the Menu page. Press $\leftarrow/\wedge$ or $\rightarrow/\vee$ to go to the desired item and press $\text{☉}/\text{OK}$ to set up. To exit, press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



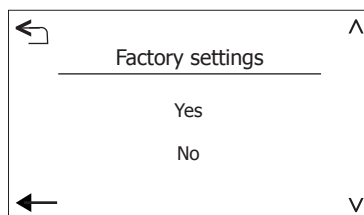
1. **Coffee prebrewing:** For better tasting coffee the default setting for Coffee prebrewing is switched on (When "ON" is illuminated). If not desired, press $\leftarrow/\wedge$ or $\rightarrow/\vee$ to select "OFF" then press $\text{☉}/\text{OK}$ to deactivate.
2. **Coffee temperature:** Press $\leftarrow/\wedge$ or $\rightarrow/\vee$ to go to the desired setting and press $\text{☉}/\text{OK}$ to confirm and return to the previous page.



3. **Audible alarm:** When in an abnormal state, the appliance will beep and show the alarm screen. The default setting is "ON". If not desired, just press $\leftarrow/\wedge$ or $\rightarrow/\vee$ to select "OFF" then press $\text{☉}/\text{OK}$ to deactivate.
4. **Brightness setting:** Select from Normal, High, Low
5. **Standby time:** After an automatic cleaning, if the appliance is not to be used for a period of time (60 minutes by default), it will automatically enter standby. Options to select: 30min, 60min, 2h, 4h
6. **Water hardness:** Select from 1 to 5. Tip: Setting 1 is for soft water areas and setting 5 is for hard water areas that are problematic to Limescale buildup. To prolong the lifetime of the machine we recommend keeping on setting 4 or 5.
7. **Language setting:** Select from English, Dutch, French, German, Italian, Spanish
8. **To restore default settings:** Select "Yes" to restore all factory settings and press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to return to the previous page.

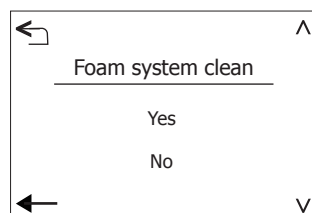
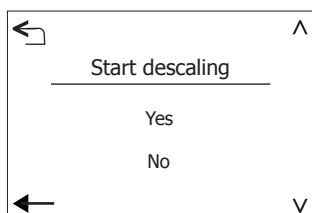
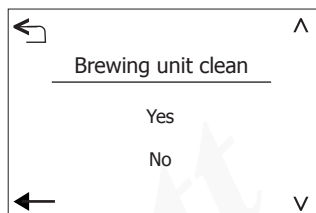
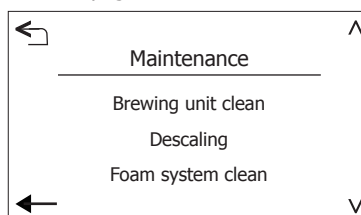
Caution: Be careful of the operation as it will restore all the factory default settings.

- If no need to reset, select "No" and press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to return to the previous page.

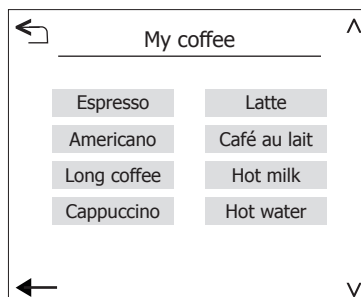
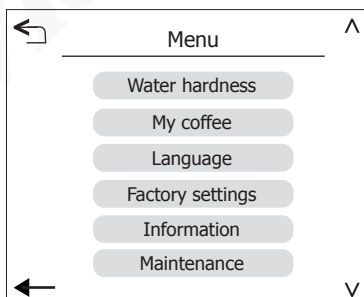


9. **Statistic information:** If desired, while in "Menu" page, select "Information" to check the overview of beverages produced. Press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to return to the homepage.

10. **Maintenance setting:** While in "Menu" page, select "Maintenance" to enter Maintenance setting page. For details, please refer to section "Cleaning, Care & Maintenance".

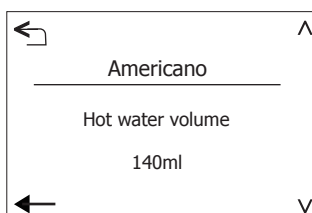
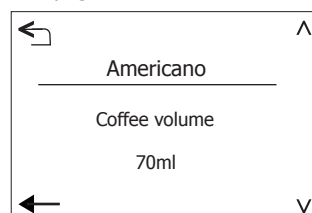
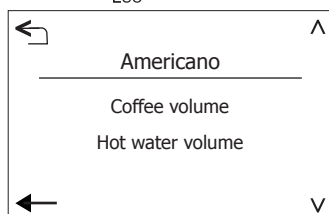


11. **Beverage setting:** While in "Menu" page, select "My coffee" to enter beverage setting page. Press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to select the beverage and press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to set up. To exit, press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



An example of Americano setting:

- Select "Americano" and press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.
- Use $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ or $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to set coffee volume (15-240ml) and press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to confirm.
- Use $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ or $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to set hot water volume (15-240ml) and press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to confirm.
- Press $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ to return to the previous page.



Cleaning, Care & Maintenance



Danger

Warning: Before cleaning and maintenance, always turn off the appliance, disconnect it from the power supply, and let it cool sufficiently.

- The appliance should be cleaned regularly.
- Use warm, soapy water and a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- DO NOT use abrasive cleaners or pads. Never use any metal object to remove stains from the coffee machine. This can scratch the surface of the machine.
- Dry thoroughly after cleaning.

Cleaning the coffee bean tank and coffee powder tank

- Clean monthly with a soft brush to prolong the lifetime of the machine.

Cleaning the milk frother and milk container

- Remove the milk frother and milk container, following the section "Cleaning the milk container".
- Remove the milk tube and milk outlet from the milk frother. Soak the parts in the solution of warm water and mild detergent for about 10 minutes.
- Rinse thoroughly with clean water and dry well.
- A cleaning brush can be used for thorough cleaning.
- Re-assemble the parts and install back on the appliance.

Cleaning the coffee grounds tank

- When the coffee grounds tank is full, the appliance will beep and the prompt message will be shown.
- Always empty and clean it in time, otherwise the appliance will fail to proceed.
- A cleaning brush can be used for thorough cleaning.
- Re-locate after cleaning.

Cleaning the waste water tank

- When the waste water tank is full, the appliance will beep and the prompt message will be shown.
- Always ensure to empty and clean it in time, otherwise water may overflow from the edge and penetrate into or around the machine, this may damage the machine and the table surface around.
- Re-locate after cleaning.

Cleaning the inside of the appliance

- Remove the coffee grounds tank and waste water tank, then check the cleanliness of the inside.
- Coffee sediments can be removed with a brush or sponge, or alternatively with a vacuum cleaner.

Cleaning the water tank

- The water tank should be cleaned monthly to prolong the lifetime of the machine.
- Remove the water tank.
- Clean with a wet cloth and some mild detergent, then rinse under the running water.
- Fill it with fresh water and insert back into the machine.

Cleaning the discharge outlets

- Wipe clean with a soft cloth or sponge. Check periodically for any blockage accumulated on the outlets, and remove immediately with a brush or toothpick.

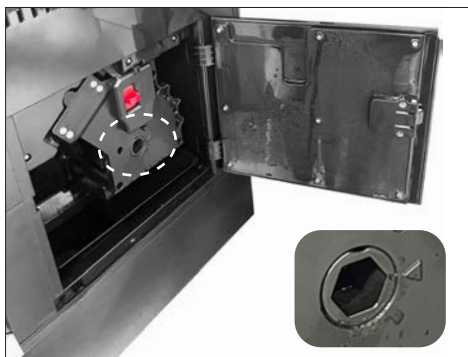
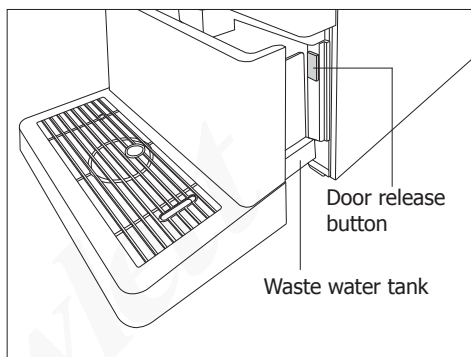
Cleaning the brewing unit core



Danger

- **Before brewing unit cleaning, ensure to turn off the appliance first.**
- **Manually clean the unit with water only! Never use a dishwasher or any detergent.**

- The brewing unit core should be cleaned at least monthly.
- Remove the milk frother.
- Slightly pull out the waste water tank assembly.
- Press the release button to open the door then pull out the brewing unit core.



- Immerse the unit in water for about 5 minutes, then rinse thoroughly and dry well.
- Check the brewing unit core has been reset to the original position (arrow pointing to the triangle point), then push the brewing unit core inside until it is clicked into place.
- Close the door.
- Push back the waste water tank assembly into the appliance.

Descaling the water tank

After use for a period of time, the display will show "Descaling Required" indicating the coffee machine needs descaling.

Before descaling, put a large container (at least 200ml capacity) under the discharge outlets.



Descaling Required

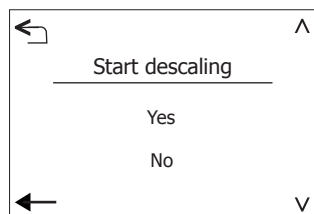
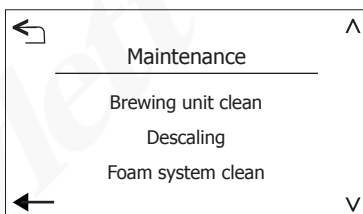


Danger

- **Cleaning tablets and liquid descaler contain acidic materials irritating to eyes and skin. Ensure to strictly follow all safety warnings on the packaging to avoid injury.**
- **Take caution of the hot solution splashing out - Danger of burns!**

During descaling, ensure to follow all screen prompts and empty the waste water tray in time.

1. When in Maintenance page, select "Descaling" and press /OK to enter the Descaling page. Select "Yes" and press /OK to confirm. Follow the screen prompt to empty the waste water tank.



2. Make sure there is 700ml of water in the water tank. Add the descaling agent to the water tank (Following the descaler's recommended dilution rate to ensure successful descaling of the appliance.) and press /OK to start descaling. (Tip: This stage takes about 20 minutes.)



3. When seeing "Empty the tank and add fresh water" on the display, empty the waste water tank and add water to the water tank in time.
4. Press /OK to proceed to the next step. Wait until the cleaning is completed. (Tip: This stage takes about 10 minutes.)
5. After done, the display returns to the homepage automatically.



Cleaning the brewing system with tablets

After use for a period of time, there will be some coffee powder build up in the brewing unit so the display will show "Please Clean the Brewing Unit", indicating the brewing unit needs cleaning.



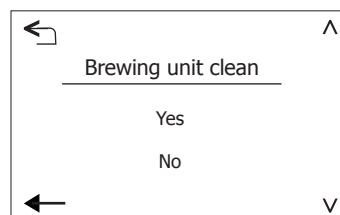
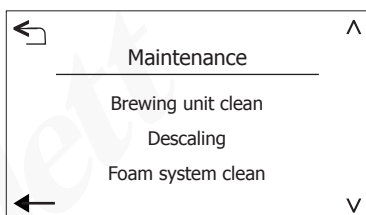
Danger

Cleaning tablets contain acidic materials irritating to eyes and skin. Ensure to strictly follow all safety warnings marked on the tablets' packaging to avoid personal injury.

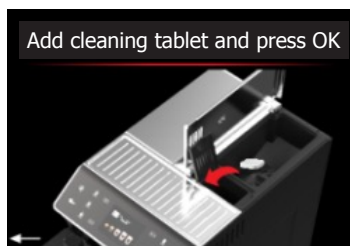
Take caution of the hot solution splashing - Danger of burns!

During cleaning, ensure to follow all screen prompts and empty the waste water tray in time.

1. When in Maintenance page, select "Brewing unit clean" and press /OK to proceed. Select "Yes" and press /OK to confirm.



2. The display will show the prompt message "Add cleaning tablet and press OK". Make sure there is enough water in the water tank. **Add the cleaning tablet to the coffee powder tank** and press /OK to start. (Tip: This stage takes about 20 minutes.)



3. When cleaning is done, add fresh water to the water tank and press /OK to rinse the system thoroughly.
4. Wait until the whole cleaning process is completed.

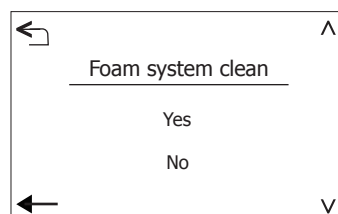
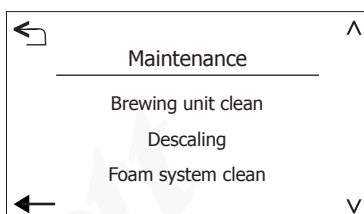
Cleaning the milk foam system



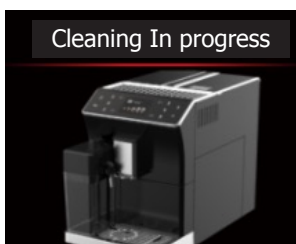
Danger

Warning: During cleaning, steam may come out from the outlets. Do not put your hand on the outlets to avoid burns.

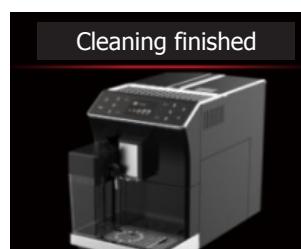
1. When in Maintenance page, select "Foam system clean" and press /OK to enter the cleaning page. Select "Yes" and press /OK to confirm. Follow the screen prompt to empty the waste water tank.



2. Add cleaner to the milk container and install the container to the appliance. Turn the milk froth dial to position and press /OK to start. Follow the screen prompt messages to proceed.



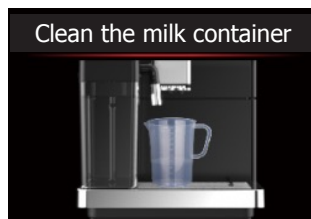
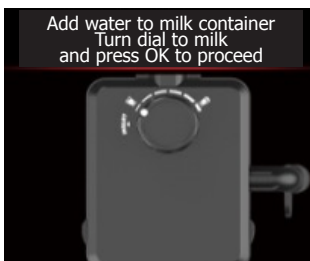
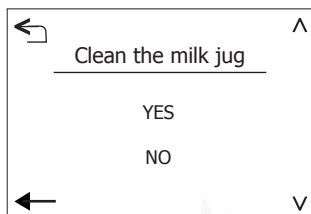
3. When cleaning is done, add fresh water to the milk container and install back to the appliance. Turn the milk froth dial to position and press /OK to rinse.
4. Wait until the whole process is completed.



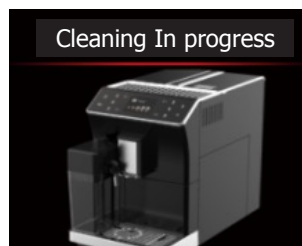
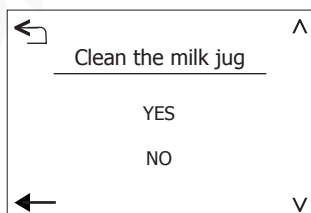
Milk foam system quick rinse

There are 2 ways to do the quick rinse of the milk foam system:

- When the appliance is switched on:
 - After being switched on, the appliance will run preheating and rinsing stages.
 - After rinsing, the display will show "Clean the milk jug" page. Select "YES" and press /OK to confirm. Follow the screen prompt message to proceed.



- Wait until cleaning is completed. The display returns to the homepage automatically.
- When the appliance is to be switched off:
 - Press button to switch off. The machine will run the system rinsing to clean the pipeline first.
 - After rinsing, the display will show "Clean the milk jug" page. Select "YES" and press /OK to confirm. Follow the screen prompt message to proceed.

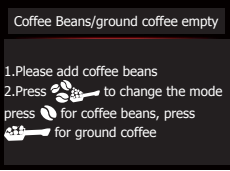
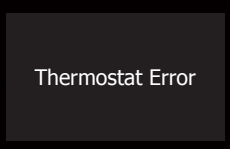


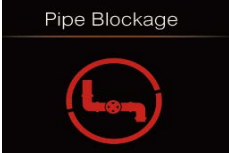
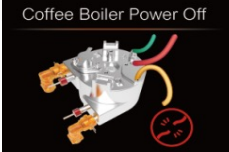
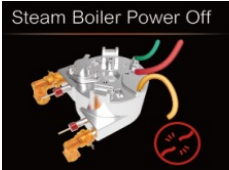
- After a quick rinse, the appliance will switch off automatically.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Prompt message on display		Probable Cause	Solution
Outlet Water Container Inserted Incorrectly 	Outlet Water Container Inserted Incorrectly	After cleaning, the waste water tray is not put into the machine	Put the waste water tray back in to the machine
Insert the brewing unit 	Insert the brewing unit	After cleaning, the brewing unit core is not put into the machine	Put the brewing unit core back in to the machine
Insert the milk container 	Insert the milk container	Milk container not installed in place	Install the Milk container in place
Add fresh water 	Add fresh water	No water in the water tank or water tank is not installed correctly	Add water to the tank and install in place
Close the Brewing Door 	Close the Brewing Door	Brewing door open	Close the brewing door

Prompt message on display	Probable Cause	Solution
 Coffee Beans/ground coffee empty 1. Please add coffee beans 2. Press to change the mode, press for coffee beans, press for ground coffee	Coffee Beans/ground coffee Empty 1. Please add coffee beans 2. Press to change the mode, for coffee beans, for ground coffee	1. Please add coffee beans or ground coffee 2. Press to change the mode: for coffee beans, for ground coffee
 Add ground coffee	Add ground coffee Ground coffee shortage	Add ground coffee to the powder tank
 Insert the coffee grounds tank	Insert the Coffee Grounds Tank After cleaning, the coffee grounds tank is not put back in to the machine	Put the coffee grounds tank in to the machine
 Empty the Coffee Grounds Tank	Empty the Coffee Grounds Tank Coffee grounds tank is full	Clean out the coffee grounds tank and return it to the machine
 Thermostat Error	Thermostat Error Temperature controller broken, or a wire connection problem	Turn off the machine, wait a few minutes, then turn on the machine again. If the problem persists please contact a qualified technician

Prompt message on display		Probable Cause	Solution
	Drive System error	Drive System error	1. Open the brewing door, take out the brewing unit core, and check for the presence of any foreign object thus causing the brewing core to stick 2. Turn off the main power supply, wait a few minutes then restart the machine
	Grinding System Error	Grinding System Error	Open the coffee bean tank cover to check if there is any foreign objects inside
	Pipe blockage	Pipe blockage	3. Adjust the grinding system to thicker powder setting 4. Clean the brewing unit system 5. If the problem persists please contact a qualified technician
	Coffee Boiler power off	Coffee Boiler Power Off	Turn off the machine, wait a few minutes, then turn on the machine again. If the problem persists please contact a qualified technician
	Steam Boiler power off	Steam Boiler Power Off	Turn off the machine, wait a few minutes, then turn on the machine again. If the problem persists please contact a qualified technician
	Empty drip tray	Drip tray is full	Empty the drip tray and install back in to the machine

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
Coffee does not flow from the discharge outlet, but from the surrounding area of the door	Coffee outlet blocked with dry coffee residues	Use the toothpick, sponge or a brush to clean the coffee discharge outlet
Too fast flowing of coffee	Ground coffee powder too thick	Refer to the section "Adjusting the thickness of coffee beans"
Water instead of coffee flows from the coffee outlet	Feeding pipe is blocked with coffee powder	Use a cleaning brush to clean the feeding pipe of coffee powder
Water tank shortage	No water in the water tank or water tank is not installed back	Fill the tank with fresh water and return it to the machine
Coffee grounds tank is full	Coffee grounds tank needs to be emptied	Empty Coffee grounds tank and clean the coffee grounds inside, then reinstall back
Waste water tank is full	Waste water tank needs to be emptied	Remove the waste water tank and clean the waste water inside it and reinstall it into the machine
Milk foam is too large or there is milk gushing from the outlet	Milk is not cold enough or not whole milk used	Use whole milk stored in a refrigerator (at about 5°C). If the results are not satisfactory, please change the milk brand
	Foam system is blocked	Perform foam system cleaning, following the section "Milk foam system cleaning"
	Milk froth dial set to wrong position	Set the Milk froth dial to the correct position as stated in the section "Making coffee with milk"
	Milk froth maker or discharge outlets too dirty	Clean well as stated in the section "Cleaning the milk frother and milk container"
	Discharge outlets too dirty	Clean well as stated in the section "Cleaning the discharge outlets"
No milk dispensed from the milk outlet	Milk frother or discharge outlets too dirty	Clean well as stated in the section "Cleaning the milk frother and milk container"

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Water tank Capacity	Coffee bean tank capacity	Dimensions h x w x d mm	Net Weight
GM947	220-240V~ 50/60Hz	1300W	1.7L	250g	370 x 246 x 475	13.5kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Rowlett parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Rowlett products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Rowlett.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Rowlett reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies



Lees zorgvuldig en bewaar voor toekomstig gebruik. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan iemand anders, moet u ervoor zorgen dat de handleiding tegelijkertijd wordt geleverd.

Dit apparaat moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met deze instructies en door daartoe bevoegde personen.

Controleer vóór gebruik of alle installatie-, configuratie- en proefverrichtingen zijn voltooid. Rowlett is niet aansprakelijk voor eventuele lichamelijke letsels of materiële schade door een verkeerd gebruik van het apparaat. Volg alle instructies, veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen.

 Verboden	Een handeling die verboden moet worden, omdat deze anders schade aan het product kan veroorzaken of de veiligheid van de gebruiker in gevaar kan brengen.
 Waarschuwing	Alles met deze markering heeft betrekking op het veilige gebruik van het product en de persoonlijke veiligheid van de gebruiker. Het product moet strikt in overeenstemming met de vereisten worden gebruikt, anders kan het product beschadigd raken of het leven van de gebruiker in gevaar komen.
 Gevaar voor brandwonden	Alles met deze markering betekent dat de gebruiker hieraan aandacht moet besteden omdat dit anders blaren of brandwonden kan veroorzaken.
 Opgelet	Alles met deze markering betekent dat de gebruiker hieraan aandacht moet besteden omdat dit anders schade aan het product of andere verliezen zal veroorzaken als gevolg van onjuist gebruik.



Gevaar voor brandwonden

- Raak hete oppervlakken **NIET** aan en houd rekening met ontsnappende stoom of warme dranken.
- Wanneer u koffie met melk maakt, moet u eerst controleren of de melkslang correct is bevestigd in het melkreservoir om brandwonden door warme stoom te voorkomen.



Opgelet: Gebruiken onder de volgende omstandigheden

- Gebruik **UITSLUITEND** vers water met dit apparaat.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis en direct zonlicht vermijden.
- Zorg dat de voedingskabel nooit in aanraking komt met de warme stoom of vloeistoffen die uit de doseeruitgangen komen.



Verboden

- Het is verboden wijzigingen, op welke manier ook, aan te brengen omdat dit brand, elektrische schokken of storingen kan veroorzaken.
- NIET buitenshuis of onder extreem koude omstandigheden gebruiken. Als het apparaat bevroren raakt, kan dat een veiligheidsrisico vormen. Omgevingstemperatuur: 5 °C~35 °C
- Laat GEEN water binnendringen! NIET onderdompelen in water of reinigen met een straal-/hogedrukreiniger.
- Gebruik nooit accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Ze kunnen een veiligheidsrisico betekenen voor de gebruiker en het apparaat schade berokkenen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.



Waarschuwing

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - BS EN-gedragscodes
 - Voorzorgsmaatregelen tegen brand
 - IEE-bekabelingsvoorschriften
 - Bouwvoorschriften
- Geen enkel onderdeel is vaatwasmachinebestendig!
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- In geval van defect moet u de voeding onmiddellijk uitschakelen en loskoppelen. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor een veilig gebruik van het apparaat en indien zij de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels, bed & breakfast en andere woonomgevingen;
 - omgevingen van het type bed & breakfast.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een Rowlett-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Rowlett beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.

- Rowlett raadt u aan dit apparaat aan te sluiten op een stroomkring die beschermd is door een geschikte aardlekschakelaar (RCD = Residual Current Device).

Inleiding

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het maken van koffie, warm water en warme melk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door elk ander gebruik van het apparaat.

Als het apparaat niet mag worden gebruikt voor een lange periode (meer dan 3 dagen), beveelt Rowlett aan de koffiebonen die in de machine achterblijven op te gebruiken om vocht en mogelijke verstopping van het maalsysteem te vermijden.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Koffiezetapparaat
- Gebruikershandleiding

Rowlett is trots op haar kwaliteit en service en garandeert dat de inhoud, op het ogenblik van uitpakken, volledig functioneel en vrij van schade is.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Rowlett-dealer.

Installatie



Waarschuwing

Het apparaat moet tijdens de installatie worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Het apparaat mag niet onbewaakt worden achtergelaten tijdens het gebruik.

Het apparaat wordt heet en moet daarom op een geschikte hitte- en stoombestendige ondergrond worden geplaatst. Het is niet geschikt voor gepolijste houten oppervlakken.

Zorg voor een minimumafstand van 30 cm bovenaan, 6 cm tussen het apparaat en muren of andere voorwerpen voor ventilatie.

Laat GEEN water binnendringen. Plaats het apparaat niet in een ruimte waar een waterstraal aanwezig is.

Afvoer van afvalwater

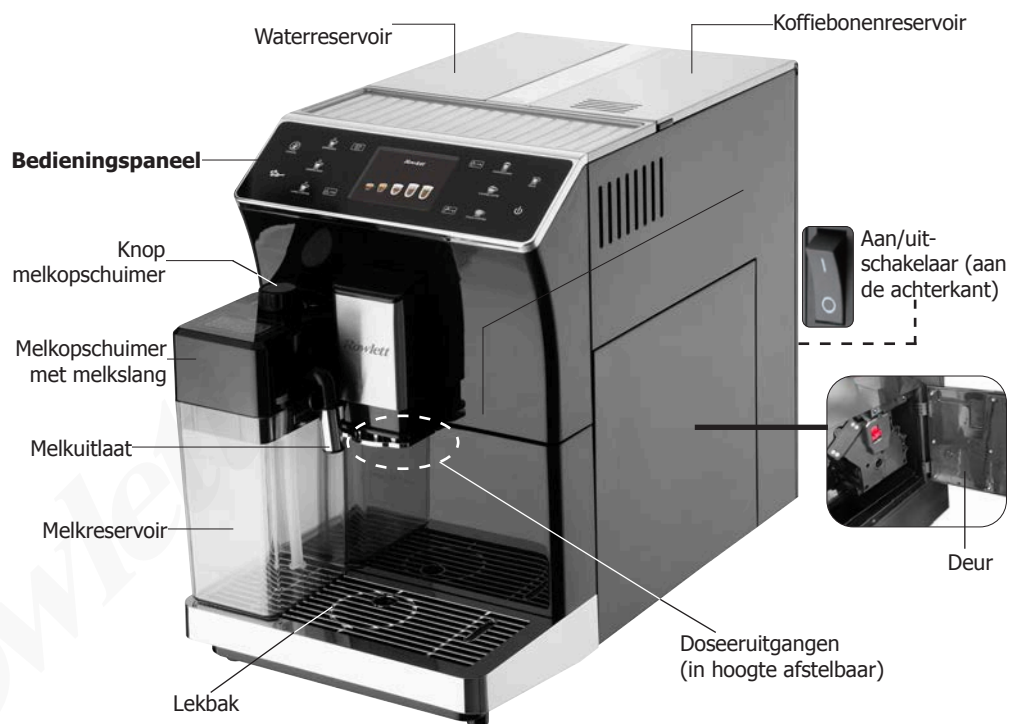
Haal het apparaat uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle plastic bescherm laagjes en coatings goed verwijderd zijn van alle oppervlakken.

- Afvalwater kan worden afgevoerd via het afvalwaterreservoir op de voorkant.

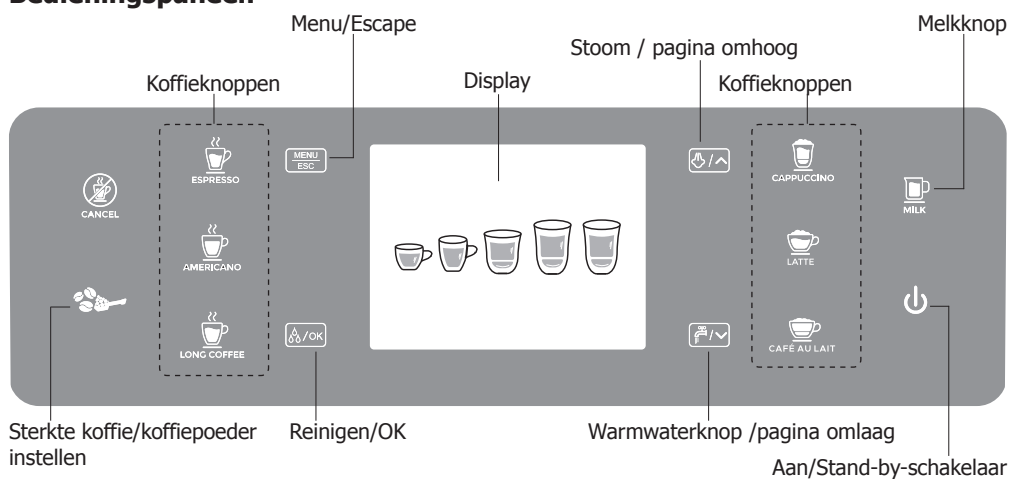
Watertoevoer

- Vul ALLEEN vers water bij in het waterreservoir.

Beschrijving van het apparaat



Bedieningspaneel:

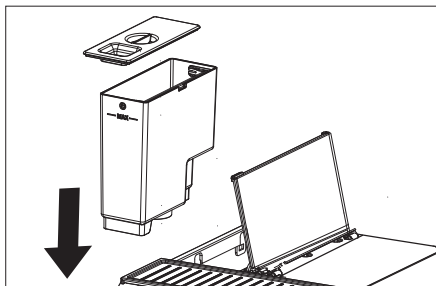


Eerste gebruik

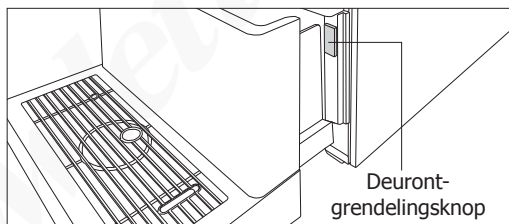
Tip: Voordat het apparaat de fabriek verlaat, wordt het getest zodat het normaal is als u wat koffiedik in het apparaat vindt. Wij garanderen dat de machine splinternieuw is.

Rowlett raadt aan het apparaat schoon te maken voordat u het voor de eerste keer gebruikt, of als het apparaat langere tijd niet is gebruikt. Zie voor meer informatie paragraaf "Reiniging, zorg & onderhoud".

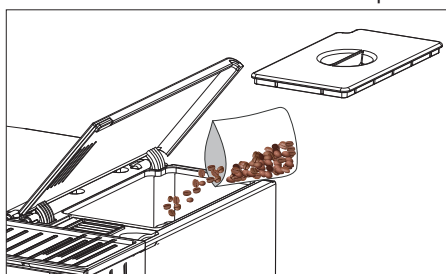
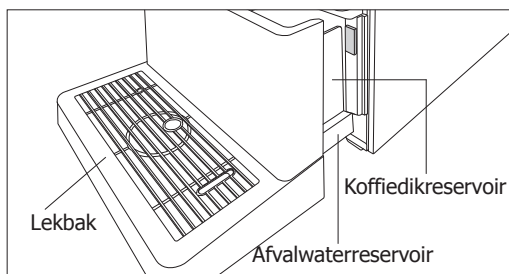
1. **Vers water bijvullen:** Verwijder het waterreservoir en vul het bij tot de MAX-niveaulijn en plaats het terug in de machine.



2. **De kern van de koffiezeteenheid zoeken:** Druk op de ontgrendelingsknop om de deur te openen. Controleer of de kern van de koffiezeteenheid werd gereset naar de originele positie (pijl die naar het driehoekspunt wijst) en duw dan de kern naar binnen tot deze op zijn plaats klikt. Doe de deur dicht.



3. Installeer de tank met koffiedik en de lekbak opeenvolgend op het afvalwaterreservoir en duw dat reservoir dan in het apparaat.
4. Vul koffiebonen bij in het koffiebonenreservoir.
5. Plaats een kopje onder de doseeruitgangen en pas de hoogte van de doseerunit aan om te voorkomen dat er warme dranken spatten.



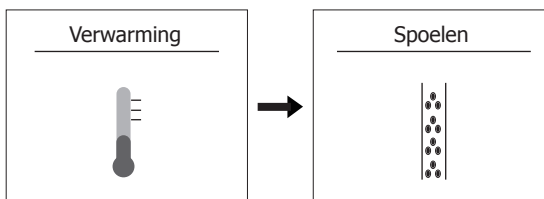
6. Inschakelen:

- Sluit het apparaat aan op een geschikte netvoeding.
- Stel de aan-/uitschakelaar (op de achterkant) in op de stand "I".
- Druk op de knop  op het bedieningspaneel. Het display licht op en toont het welkomstscherm.



7. Het apparaat wordt voorverwarmd en schakelt dan automatisch naar het spoelen.

- Tip: Als er koffie met melk wordt gemaakt, zal het apparaat u eraan herinneren om het melkreservoir schoon te maken. Raadpleeg de sectie "Melkschuimsysteem snel spoelen" voor details.



8. Na de eerste voorverwarming en spoeling, verschijnt de startpagina. Het apparaat is nu klaar voor normaal gebruik.



Opgelet

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan het meer lawaai afgeven dan normaal omdat de watertoevoerleiding leeg is. Wanneer de pijpleiding is bijgevuld, zal het lawaai afnemen. Het geluidsniveau zal naar een normaal niveau zakken na het maken van 3 tot 4 kopjes koffie.



Gevaar op verbranding

Telkens wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, zal het automatisch het voorverwarmen en spoelen uitvoeren. Dit proces kan niet worden onderbroken en de machine kan alleen worden gebruikt na het voltooiën van de cyclus. Tijdens het voorverwarmen en spoelen zal er warm water uit de uitgangen komen en dan in de het afvalwaterreservoir stromen. Let op voor opspattend warm water.

9. **Uitschakelen:**

- Druk op de toets .
- De machine zal starten met het spoelen van het systeem om de pijpleiding te reinigen. (**Tip:** Als er koffie met melk wordt gemaakt, zal het apparaat u eraan herinneren om het melkreservoir schoon te maken. Raadpleeg de sectie "Melkschuimsysteem snel spoelen" voor details.)
- Nadat de systeemreiniging is voltooid, schakelt het display uit.
- Stel de aan-/uitschakelaar in op de stand "O". Als de machine langere tijd niet zal worden gebruikt, koppelt u het los van de voeding.



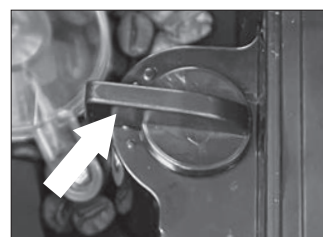
Opgelet: Om schade te voorkomen mag u de aan/uit-schakelaar NIET uitschakelen voordat de systeemreiniging is voltooid of terwijl het apparaat in werking is.

De dikte van koffiebonen aanpassen

De fabrieksinstelling voor de dikte is gemiddeld, wat geschikt is voor medium gebrande koffiebonen.

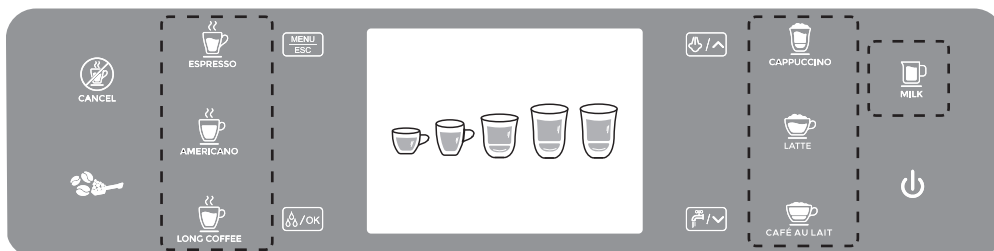
Het regelsysteem voor het malen bevindt zich in het koffiebonenreservoir. Als u dit wilt aanpassen, moet u eerst de afdekking verwijderen.

- Als de koffie te snel of te zwak wordt geleverd, betekent dit dat het gemalen koffiepoeder te grof is. Wanneer de maalmachine draait, stelt u de knop linksom af tot het gewenste effect wordt bereikt.
- Als de koffie te traag of te sterk wordt geleverd, betekent dit dat het gemalen koffiepoeder te fijn is. Wanneer de maalmachine draait, stelt u de knop rechtsom af tot het gewenste effect wordt bereikt.



Koffie zetten

Druk op de startpagina op de knop van de gewenste drank om te starten.



Een voorbeeld van het maken van een kopje espresso van koffiebonen:

1. Plaats een kopje onder de doseeruitgangen.
2. Druk herhaaldelijk op de knop om de sterkte van de koffie in te stellen.
3. Druk op de knop "Espresso". Het maken van de koffie wordt automatisch gestart. (Indien u dat wenst kunt u op de knop "CANCEL (ANNULEREN)" drukken om het proces te annuleren.)
4. Er wordt automatisch een kopje espresso geschonken. Daarna keert het apparaat terug naar de startpagina.

	Lichte koffie
	Standaard koffie
	Sterke koffie

Tips voor het maken van warmere koffie:

- Druk op /OK om een reinigingscyclus uit te voeren voordat u koffie maakt.
- Was het koffiekopje met warm water om het warm te maken (gebruik de warmwaterfunctie).
- Zet de koffietemperatuur op een hogere instelling.

Opgelet:

- Als de koffie druppel voor druppel uit de machine loopt, niet sterk genoeg is of geen rijk aroma heeft, of te koud of te warm is, raadpleegt u de sectie "Probleemoplossing" voor oplossingen.
- Tijdens het gebruik worden verschillende waarschuwingsberichten weergegeven. Raadpleeg de sectie "Bericht" voor details.

Een voorbeeld van het maken van een kop espresso van koffiopoeder:

1. Plaats een kopje onder de doseeruitgangen.
2. Druk op de knop om de koffiopoedermodus te selecteren. zal oplichten op het display.
3. Druk op de knop "ESPRESSO". Op het display verschijnt het bericht "Vul gemalen koffie bij en druk op OK".
4. Voeg 1 scheepje koffiopoeder in het poederreservoir en druk op /OK.
5. Er wordt automatisch een kopje espresso geschonken.



- **Opmerking: Voeg GEEN koffiopoeder bij wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Hierdoor kan het verspreide poeder de binnenkant van het apparaat vervuilen en schade veroorzaken.**
- Voeg slechts één scheepje koffiopoeder tegelijk toe!

Koffie met melk zetten

Een voorbeeld van cappuccino maken:

1. Vul melk bij in het melkreservoir tot tussen de lijnen MIN en MAX.
2. Maak de melkopschuimer vast aan het reservoir en stop het dan in het apparaat.
3. Draai de knop van de melkopschuimer naar de positie .

Positie knop	Beschrijving	Aanbevolen drank
	Geen melkschuim	Warme melk, koffie latte
	Dikste melkschuim	Koffie met melk, cappuccino



4. Plaats een kopje onder de doseeruitgangen.
5. Druk op de knop "CAPPUCCINO". De melkopschuimer en het koffie zetten starten automatisch en zullen achtereenvolgens in het kopje stromen.

Opgelet:

- Om een rijk melkschuim te maken, gebruikt u gekoelde volle melk (circa 5 °C).
- Om te vermijden dat er te veel/te weinig melkschuim is na het maken van koffie met melk, moet u het melkschuimsysteem spoelen. Raadpleeg de sectie "Het melkreservoir reinigen na elk gebruik" zoals hieronder vermeld.

Het melkreservoir reinigen na elk gebruik

Het is aanbevolen het melkreservoir te reinigen zodra de bewerking is voltooid en er waarschijnlijk een periode van inactiviteit volgt.

Waarschuwing: Tijdens het reinigen kan er stoom uit de uitlaten komen. Plaats uw hand niet op de uitlaten om brandwonden te voorkomen.

1. **De melkopschuimer verwijderen:** Duw ontgrendelingsknop 1 omlaag en verwijder de volledige melkopschuimer, druk dan de ontgrendelingsknop 2 in om de melkopschuimer te scheiden van de container.
2. Reinig het melkreservoir en melkslang met schoon water. Vul dan vers water bij in de container. Dek het reservoir met de melkopschuimer af en installeer dit terug op het apparaat.
3. Plaats een kopje op de melkuitlaat.
4. Draai de knop voor het melkschuim naar  en druk op de knop  / . Selecteer "JA" en druk dan op  / **OK** om te starten.

Reinig de melkkan

JA

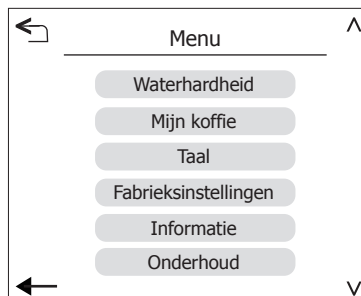
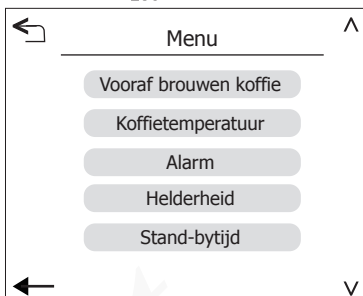
NEE



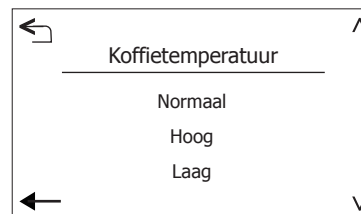
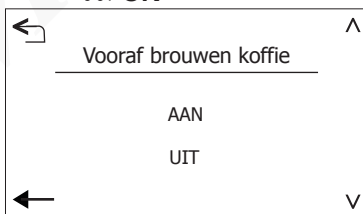
5. Wanneer de reiniging is voltooid, draait u de knop voor het melkschuim naar  en drukt u opnieuw op de knop  /  om de melklijn te reinigen. Het apparaat keert automatisch terug naar de startpagina.

Menu-instelling

Druk vanaf de startpagina op $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ op het bedieningspaneel om de pagina Menu te openen. Druk op $\leftarrow/\wedge$ of $\rightarrow/\vee$ om naar het gewenste item te aan en druk op $\blacktriangledown/\text{OK}$ om dit in te stellen. Om af te sluiten, drukt u op $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



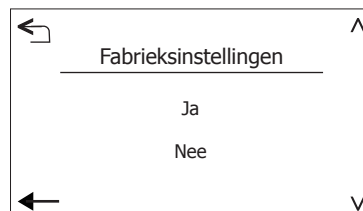
1. **Vooraf brouwen koffie:** Om koffie beter te proeven, wordt de standaardinstelling voor Koffie voorzetten ingeschakeld (wanneer "AAN" is opgelicht). Als dat niet gewenst is, drukt u op $\leftarrow/\wedge$ of $\rightarrow/\vee$ om "UIT" te selecteren en drukt u op $\blacktriangledown/\text{OK}$ om te deactiveren.
2. **Koffietemperatuur:** Druk op $\leftarrow/\wedge$ of $\rightarrow/\vee$ om naar de gewenste instelling te gaan en druk op $\blacktriangledown/\text{OK}$ om te bevestigen en terug te keren naar de vorige pagina.



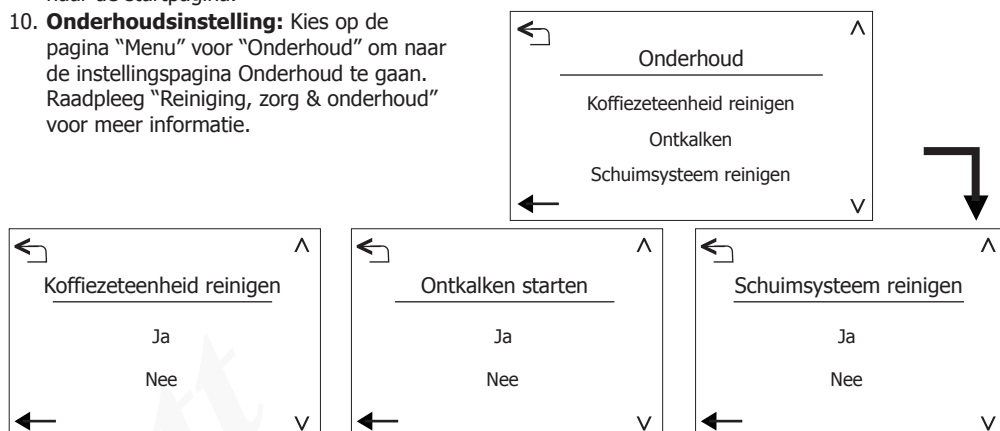
3. **Hoorbaar alarm:** Wanneer er een abnormale toestand is, zal het apparaat piepen en het alarmscherm weergeven. De standaardinstelling is "AAN". Als dat niet is gewenst, drukt u op $\leftarrow/\wedge$ of $\rightarrow/\vee$ om "UIT" te selecteren en drukt u vervolgens op $\blacktriangledown/\text{OK}$ om te deactiveren.
4. **Helderheidsinstelling:** Kies uit Normaal, Hoog, Laag
5. **Stand-bytijd:** Na een automatische reiniging mag het apparaat niet worden gebruikt voor een bepaalde periode (standaard 60 minuten). het gaat automatisch in stand-by. Te selecteren opties: 30 min, 60 min, 2 u, 4 u
6. **Waterhardheid:** Selecteer van 1 tot 5. Tip: Instelling 1 is voor gebieden met zacht water en de instelling 5 voor gebieden met hard water waar de vorming van kalkaanslag problematisch is. Om de levensduur van de machine te verlengen, raden wij u aan de instelling op 4 of 5 te laten staan.
7. **Taalinstelling:** Kies uit Engels, Nederlands, Frans, Duits, Italiaans, Spaans
8. **De standaardinstellingen terugzetten:** Selecteer "Ja" om alle fabrieksinstellingen terug te zetten en druk op $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ om terug te keren naar de vorige pagina.

Opgelet: Wees voorzichtig bij het gebruik hiervan omdat hierdoor alle fabrieksinstellingen worden hersteld.

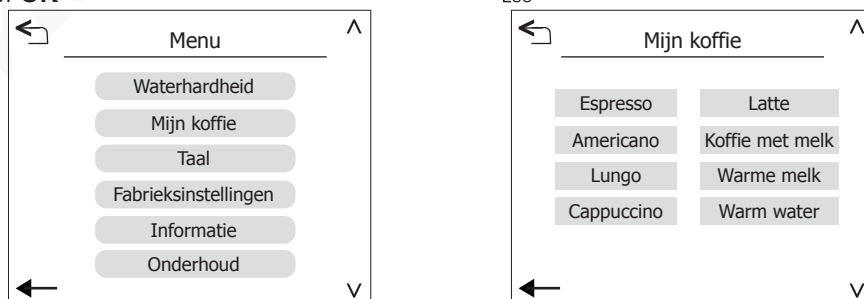
- Als u de fabrieksinstellingen moet herstellen, selecteert u "Nee" en drukt u op $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ om terug te keren naar de vorige pagina.



9. **Statistische informatie:** Als u dat wenst, selecteert u op de pagina "Menu" de optie "Informatie" om het overzicht van de geproduceerde dranken te controleren. Druk op $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ om terug te keren naar de startpagina.
10. **Onderhoudsinstelling:** Kies op de pagina "Menu" voor "Onderhoud" om naar de instellingspagina Onderhoud te gaan. Raadpleeg "Reiniging, zorg & onderhoud" voor meer informatie.

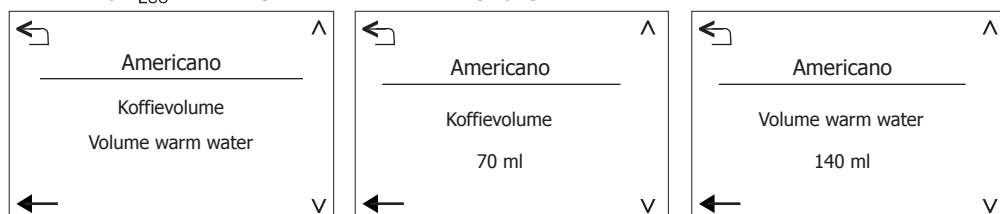


11. **Instelling drank:** Selecteer "Mijn koffie" op de pagina "Menu" om de pagina met de drankinstellingen te openen. Druk op $\leftarrow/\wedge$ of $\rightarrow/\vee$ om de drank te selecteren en druk op $\text{☕}/\text{OK}$ om in te stellen. Om af te sluiten, drukt u op $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



Een voorbeeld van de instelling Americano:

- Selecteer "Americano" en druk op $\text{☕}/\text{OK}$.
- Gebruik $\leftarrow/\wedge$ of $\rightarrow/\vee$ om het koffievolume (15-240 ml) in te stellen en druk op $\text{☕}/\text{OK}$ om te bevestigen.
- Gebruik $\leftarrow/\wedge$ of $\rightarrow/\vee$ om het volume warm water (15-240 ml) in te stellen en druk op $\text{☕}/\text{OK}$ om te bevestigen.
- Druk op $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ om terug te keren naar de vorige pagina.



Reiniging, zorg & onderhoud



Gevaar

Waarschuwing: Schakel het apparaat voor reiniging en onderhoud altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het voldoende afkoelen.

- Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd.
- Gebruik warm zeepwater en een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- GEBRUIK GEEN schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes. Gebruik nooit een metalen object om vlekken van het koffiezetapparaat te verwijderen. Dit kan het oppervlak van de machine krassen.
- Droog het apparaat grondig na het schoonmaken.

Het koffiebonenreservoir en het koffiopoederreservoir reinigen

- Maak deze maandelijks schoon met een zachte borstel om de levensduur van de machine te verlengen.

De melkopschuimer en het melkreservoir reinigen

- Verwijder de melkopschuimer en het melkreservoir, volgens de sectie "Het melkreservoir reinigen".
- Verwijder de melkslang en melkuitlaat van de melkopschuimer. Week de onderdelen gedurende ongeveer 10 minuten in de oplossing van warm water en een zacht schoonmaakmiddel.
- Grondig spoelen met schoon water en goed afdrogen.
- Er kan een reinigingsborstel worden gebruikt voor een grondige reiniging.
- Assembleer de onderdelen opnieuw en installeer ze terug op het apparaat.

Het koffiedikreservoir reinigen

- Wanneer het koffiedikreservoir vol is, piept het apparaat en verschijnt een bericht.
- U moet het reservoir altijd tijdig leegmaken en reinigen, anders zal het apparaat niet meer kunnen werken.
- Er kan een reinigingsborstel worden gebruikt voor een grondige reiniging.
- Plaats het apparaat terug na het reinigen.

Het afvalwaterreservoir reinigen

- Wanneer het afvalwaterreservoir vol is, piept het apparaat en verschijnt een bericht.
- Zorg er altijd voor dat u het tijdig leegmaakt en schoonmaakt, anders kan er water over de rand stromen en binnendringen in of rond de machine waardoor het apparaat en het tafeloppervlak schade kunnen oplopen.
- Plaats het apparaat terug na het reinigen.

De binnenkant van het apparaat reinigen

- Verwijder de reservoirs voor koffiedik en afvalwater en controleer dan of ze schoon zijn binnenin.
- Koffiesedimenten kunnen worden verwijderd met een borstel of spons, of eventueel met een stofzuiger.

Het waterreservoir reinigen

- Het waterreservoir moet maandelijks worden gereinigd om de levensduur van de machine te verlengen.
- Verwijder het waterreservoir.
- Maak het schoon met een natte doek en wat zacht schoonmaakmiddel, en spoel het dan af onder lopend water.
- Vul vers water bij en plaats het terug in de machine.

De doseeruitgangen reinigen

- Veeg ze schoon met een zachte doek of spons. Controleer regelmatig of er geen verstoppingen zijn ontstaan op de uitlaten en verwijder deze onmiddellijk met een borstel of tandenstoker.

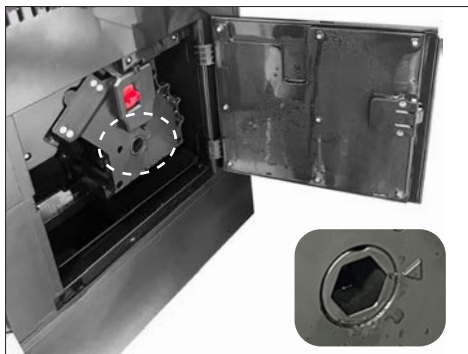
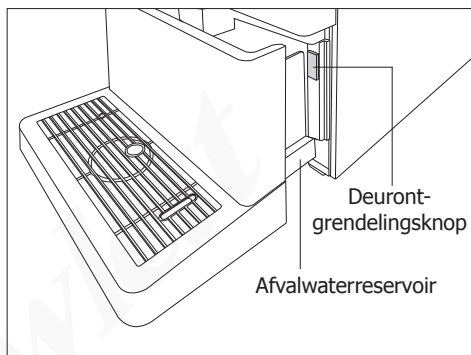
De kern van de koffiezeteenheid reinigen



Gevaar

- **Voordat u de koffiezeteenheid reinigt, moet u het apparaat eerst uitschakelen.**
- **Reinig het apparaat alleen met water! Gebruik nooit een vaatwasmachine of een schoonmaakmiddel.**

- De kern van de koffiezeteenheid moet minstens één keer per maand worden schoongemaakt.
- Verwijder de melkopschuimer.
- Trek de assemblage met het afvalwaterreservoir iets naar buiten.
- Druk op de ontgrendelingsknop om de deur te openen en trek dan de kern van de koffiezeteenheid naar buiten.



- Dompel de eenheid ca. 5 minuten onder in water en spoel en droog deze vervolgens goed af.
- Controleer of de kern van de koffiezeteenheid werd gereset naar de originele positie (pijl die naar het driehoekspunt wijst) en duw dan de kern naar binnen tot deze op zijn plaats klikt.
- Doe de deur dicht.
- Duw de assemblage van het afvalwaterreservoir terug in het apparaat.

Het waterreservoir ontkalken

Nadat u het apparaat een bepaalde periode hebt gebruikt, verschijnt "Ontkalken vereist" op het display, wat aangeeft dat het koffiezetapparaat moet worden ontkalkt.

Plaats vóór het ontkalken een groot reservoir (min. capaciteit van 200 ml) onder de doseeruitgangen.



Ontkalken vereist

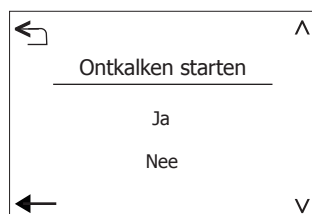
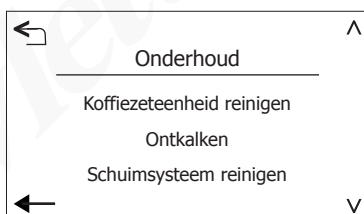


Gevaar

- **Reinigingstabletten en vloeibare ont kalkers bevatten zuurhoudende materialen die de ogen en huid kunnen irriteren. Zorg dat u alle veiligheids waarschuwingen op de verpakking strikt naleeft om letsels te voorkomen.**
- **Let op voor spatten van de hete oplossing - Gevaar op brandwonden!**

Tijdens het ont kalken moet u alle berichten op het scherm volgen en de afvalwaterlade tijdig leegmaken.

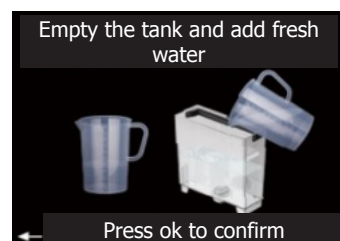
1. Selecteer "Ontkalken" op de pagina Onderhoud en druk op /OK om de pagina Ontkalken te openen. Selecteer "Ja" en druk op /OK om te bevestigen. Volg de richtlijnen op het scherm om het afvalwaterreservoir leeg te maken.



2. Zorg dat er 700 ml water in de watertank is. Voeg het ont kalkingsmiddel toe aan het waterreservoir (volgens het voor de ont kalker aanbevolen verdunningspercentage voor een correcte ont kalking van het apparaat) en druk op /OK om het ont kalken te starten. (Tip: Deze fase duur circa 20 minuten.)



3. Wanneer u "Leeg het reservoir en vul vers water bij." ziet op het display, maakt u het afvalwaterreservoir leeg en vult u tijdig water bij in het waterreservoir.
4. Druk op /OK om door te gaan naar de volgende stap. Wacht tot de reiniging is voltooid. (Tip: Deze fase duurt ongeveer 10 minuten.)
5. Wanneer dat is voltooid, keert het display automatisch terug naar de startpagina.



Het koffiezetsysteem reinigen met tabletten

Nadat u het apparaat een bepaalde periode hebt gebruikt, wordt er wat koffiepoeder opgestapeld in de koffiezeteenheid zodat "Reinig de koffiezeteenheid" verschijnt op het display wat aangeeft dat de koffiezeteenheid moet worden gereinigd.

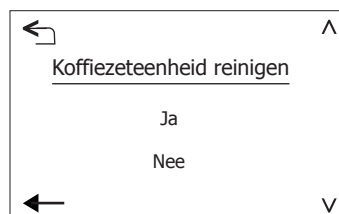
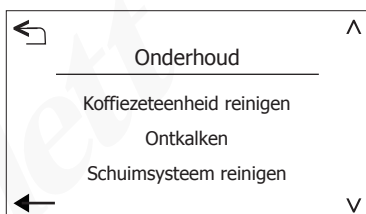


Reinigingstabletten bevatten zuurhoudende materialen die irriterend zijn voor ogen en huid. Zorg dat u alle veiligheidswaarschuwingen op de verpakking van de tabletten volgt om lichamelijke letsels te voorkomen.

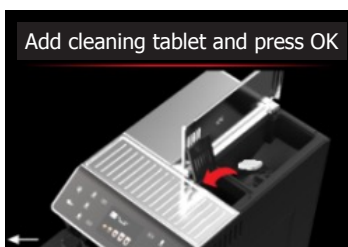
Let op voor spatten van de hete oplossing - Gevaar op brandwonden!

Tijdens het reinigen moet u alle berichten op het scherm volgen en de afvalwaterlade tijdig leegmaken.

1. Wanneer u op de pagina Onderhoud bent, selecteert u "Koffiezeteenheid reinigen" en drukt u op /OK om door te gaan. Selecteer "Ja" en druk op /OK om te bevestigen.



2. Op het display verschijnt het bericht "Voeg reinigingstablet toe en druk op OK". Controleer of er voldoende water in het waterreservoir aanwezig is. **Voeg het reinigingstablet toe aan het koffiepoederreservoir** en druk op /OK om te starten. (Tip: Deze fase duurt circa 20 minuten.)



3. Wanneer de reiniging is voltooid, vult u vers water bij in het waterreservoir en drukt u op /OK om het systeem grondig te spoelen.
4. Wacht tot het volledige reinigingsproces is voltooid.

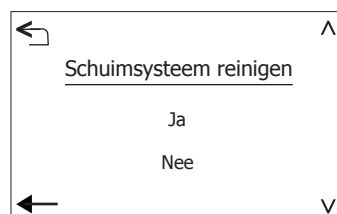
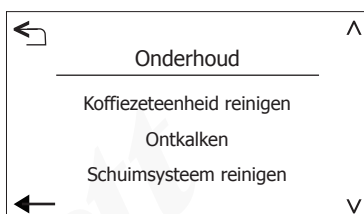
Het melkschuimsysteem reinigen



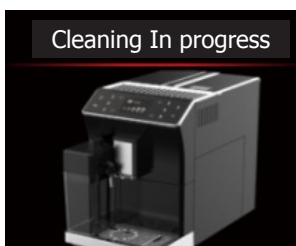
Gevaar

Waarschuwing: Tijdens het reinigen kan er stoom uit de uitlaten komen. Plaats uw hand niet op de uitlaten om brandwonden te voorkomen.

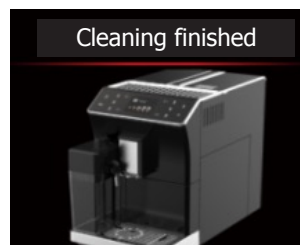
1. Selecteer "Schuimsysteem reinigen" op de pagina Onderhoud en druk op /OK om de reinigingspagina te openen. Selecteer "Ja" en druk op /OK om te bevestigen. Volg de richtlijnen op het scherm om het afvalwaterreservoir leeg te maken.



2. Vul het melkreservoir met schoonmaakmiddel en installeer het reservoir op het apparaat. Draai de knop voor het melkschuim naar de positie en druk op /OK om te starten. Volg de berichten op het scherm om door te gaan.



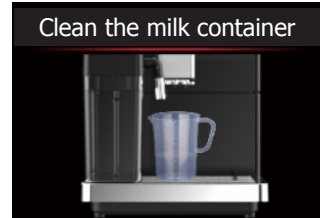
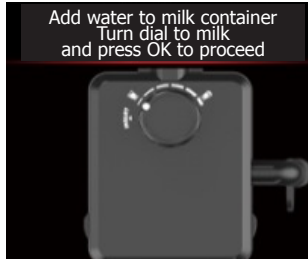
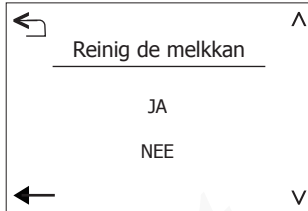
3. Wanneer het reinigen is voltooid, vult u vers water bij in het melkreservoir en installeert u het terug op het apparaat. Draai de knop voor het melkschuim naar de positie en druk op /OK om te spoelen.
4. Wacht tot het volledige proces is voltooid.



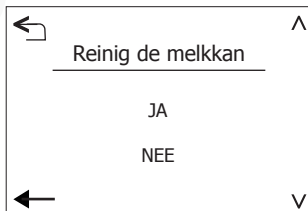
Melkschuimsysteem snel spoelen

Er zijn 2 manieren om het melkschuimsysteem snel te spoelen:

1. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld:
 - Na het inschakelen voert het apparaat de voorverwarmings- en spoelfasen uit.
 - Na het spoelen verschijnt de pagina "Reinig de melkkan" op het display. Selecteer "JA" en druk op **♁/OK** om te bevestigen. Volg het bericht op het scherm om door te gaan.



- Wacht tot de reiniging is voltooid. Het display keert automatisch terug naar de startpagina.
2. Wanneer het apparaat moet worden uitgeschakeld:
 - Druk op de knop **⏻** om uit te schakelen. De machine zal eerst het systeem spoelen om de pijplijn te reinigen.
 - Na het spoelen verschijnt de pagina "Reinig de melkkan" op het display. Selecteer "JA" en druk op **♁/OK** om te bevestigen. Volg het bericht op het scherm om door te gaan.

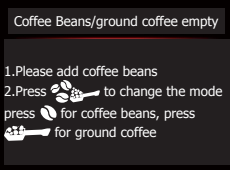
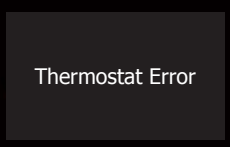


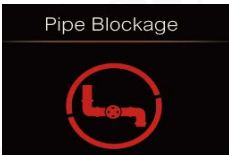
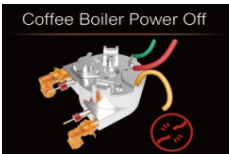
3. Na een snelle spoeling zal het apparaat automatisch uitschakelen.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Bericht op het display		Mogelijke oorzaak	Oplossing
Outlet Water Container Inserted Incorrectly 	Uitlaat waterreservoir is verkeerd geplaatst	Na het reinigen wordt de opvangbak voor afvalwater niet in de machine geplaatst	Plaats de opvangbak voor afvalwater terug in de machine
Insert the brewing unit 	Plaats de koffiezeteenheid	Na het reinigen wordt de kern van de koffiezeteenheid niet in de machine geplaatst	Plaats de kern van de koffiezeteenheid terug in de machine
Insert the milk container 	Plaats het melk reservoir	Melkreservoir is niet op zijn plaats geïnstalleerd	Installeer het melkreservoir op zijn plaats
Add fresh water 	Vul vers water bij	Geen water in het waterreservoir of het waterreservoir is niet correct geïnstalleerd	Vul water bij in het reservoir en installeer deze op zijn plaats
Close the Brewing Door 	Sluit de deur van het koffiezetapparaat	Deur van het koffiezetapparaat open	Sluit de deur van het koffiezetapparaat

Bericht op het display	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Koffiebonen/gemalen koffie leeg 1. Vul koffiebonen bij 2. Druk op [bean icon] om van modus te wisselen, druk op [bean icon] voor koffiebonen, druk op [ground coffee icon] voor gemalen koffie	Koffiebonen/gemalen koffie Leeg 1. Vul koffiebonen of gemalen koffie bij 2. Druk op [bean icon] om de modus te wijzigen: [bean icon] voor koffiebonen, [ground coffee icon] voor gemalen koffie
	Vul gemalen koffie bij	Te weinig gemalen koffie Vul gemalen koffie bij in het poederreservoir
	Plaats het reservoir voor het koffiedik	Na het reinigen wordt het koffiedikreservoir niet terug geplaatst in de machine Plaats het koffiedikreservoir in de machine
	Maak de tank met koffiedik leeg	Het koffiedikreservoir is vol Reinig het koffiedikreservoir en plaats het terug in de machine
	Thermostaafout	Temperatuurcontroller is defect of er is een probleem met de verbinding van snoer Schakel de machine uit, wacht enkele minuten en schakel de machine opnieuw in. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met een gekwalificeerde technicus

Bericht op het display		Mogelijke oorzaak	Oplossing
Drive System Error 	Fout aandrijvingssysteem	Fout aandrijvingssysteem	1. Open de deur van de koffiezeteenheid, verwijder de kern van de koffiezeteenheid en controleer op de aanwezigheid van vreemde objecten waardoor de kern van de koffiezeteenheid blijft plakken 2. Schakel de hoofdvoeding uit, wacht enkele minuten en start dan de machine opnieuw op
Grinding System Error 	Fout maalsysteem	Fout maalsysteem	Open het deksel van het koffiebonenreservoir om te controleren of er vreemde objecten binnenin zitten
Pipe Blockage 	Verstopping van de buis	Verstopping van de buis	3. Pas het maalsysteem aan naar een instelling van een dikker poeder 4. Het koffiezeteenheidssysteem reinigen 5. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met een gekwalificeerde technicus
Coffee Boiler Power Off 	Koffiezet uitschakelen	Koffiezet uitschakelen	Schakel de machine uit, wacht enkele minuten en schakel de machine opnieuw in. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met een gekwalificeerde technicus
Steam Boiler Power Off 	Stoomketel uitschakelen	Stoomketel uitschakelen	Schakel de machine uit, wacht enkele minuten en schakel de machine opnieuw in. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met een gekwalificeerde technicus
Empty drip tray 	Lekbak leegmaken	De lekbak is vol	Maak de lekbak leeg en installeer deze terug in de machine

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
De koffie loopt niet uit de doseeruitgang, maar komt uit het gebied rond de deur	Koffieuitlaat geblokkeerd door droge koffieresten	Gebruik de tandenstoker, de spons of een borstel om de koffiedoseeruitgang te reinigen
Te snel stromende koffie	Gemalen koffiepoeder is te dik	Raadpleeg de sectie "De dikte van koffiebonen aanpassen"
Er loopt water in plaats van koffie uit de koffieuitlaat	De toevoerslang is geblokkeerd met koffiepoeder	Gebruik een reinigingsborstel om de toevoerslang van koffiepoeder te reinigen
Te kort waterreservoir	Geen water in het waterreservoir of het waterreservoir is niet terug geplaatst	Vul de tank bij met vers water en plaats deze terug in de machine
Het koffiedikreservoir is vol	Het koffiedikreservoir moet worden leeggemaakt	Maak het koffiedikreservoir leeg, verwijder het koffiedik en plaats deze dan terug
Afvalwaterreservoir is vol	Afvalwaterreservoir moet worden leeggemaakt	Verwijder het afvalwaterreservoir, verwijder het afvalwater en installeer het opnieuw in het apparaat
Melkschuim is te groot of er gutst melk uit de uitlaat	Melk is niet koud genoeg of er is geen volle melk gebruikt	Gebruik volle melk die in een koelkast wordt bewaard (bij ca. 5 °C). Als de resultaten niet voldoen, neemt u een ander merk van melk
	Het schuimsysteem is geblokkeerd	Voer de reiniging van het schuimsysteem uit en volg hierbij de sectie "Reiniging melkschuimsysteem"
	Knop melkopschuimer staat op verkeerde positie	Zet de knop melkopschuimer in de juiste positie, zoals vermeld in de sectie "Koffie met melk zetten"
	Melkopschuimer of doseeruitgangen te vuil	Reinig deze goed zoals vermeld in de sectie "De melkopschuimer en het melkreservoir reinigen"
	Doseeruitgangen te vuil	Reinig deze goed zoals vermeld in de sectie "De doseeruitgangen reinigen"
Er komt geen melk uit de melkuitlaat	Melkopschuimer of doseeruitgangen te vuil	Reinig deze goed zoals vermeld in de sectie "De melkopschuimer en het melkreservoir reinigen"

Technische specificaties

Opmerking: Aangezien we onze producten voortdurend verbeteren, kunnen de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Capaciteit waterreservoir	Capaciteit koffiebonen-reservoir	Afmetingen h x b x d mm	Netto gewicht
GM947	220-240 V~ 50/60 Hz	1300W	1,7 liter	250 g	370 x 246 x 475	13,5 kg

Elektrische bedrading

De stekker moet in een geschikt stopcontact worden gestoken.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Rowlett-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Rowlett-producten werden goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Rowlett.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Rowlett het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité



Veillez lire attentivement ce manuel et veuillez le conserver pour une référence ultérieure. En cas de cession de l'appareil à une autre personne, veillez à ce que le manuel soit livré en même temps. Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à ces instructions et par des personnes compétentes pour le faire.

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que tous les travaux d'installation, de réglage et d'essai ont été effectués. Rowlett n'est pas responsable des dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Suivez toutes les instructions, les précautions de sécurité et les avertissements.



Interdit

Acte qui doit être proscrire, sous peine d'endommager le produit ou de mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.



Avertissement

Tout ce qui porte cette marque est lié à l'utilisation sûre du produit et à la sécurité personnelle de l'utilisateur. Le produit doit être utilisé en stricte conformité avec les exigences, sous peine d'être endommagé ou de mettre en danger la vie de l'utilisateur.



Risque de brûlures

La présence de cette marque signifie que l'utilisateur doit faire attention, sous peine de s'ébouillanter ou de se brûler.



Attention

La présence de cette marque signifie que l'utilisateur doit faire attention, sous peine d'endommager le produit ou de provoquer d'autres pertes dues à une utilisation incorrecte.



Risque de brûlures

- NE touchez PAS les surfaces chaudes et faites attention à la vapeur qui s'échappe ou aux boissons chaudes.
- Lorsque vous préparez du café avec du lait, assurez-vous d'abord que le tube à lait est correctement fixé dans le récipient à lait afin d'éviter d'être brûlé par la vapeur chaude.



Attention : À utiliser dans les conditions suivantes

- Utilisez UNIQUEMENT de l'eau fraîche avec cet appareil.
- À utiliser uniquement à l'intérieur et éviter la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre jamais en contact avec de la vapeur ou des liquides chauds provenant des sorties de décharge.



Interdit

- Toute modification de l'appareil est interdite, car elle peut provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements.
- N'utilisez PAS l'appareil à l'extérieur ou dans des conditions de froid extrême. Le gel de l'appareil peut constituer un risque pour la sécurité. Température ambiante : 5 °C à 35 °C
- PAS d'infiltration d'eau ! N'immergez PAS l'appareil dans l'eau et ne le nettoyez pas avec des nettoyeurs à jet ou à pression.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine.



Avertissement

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - réglementations sur les branchements électriques IEE
 - règlements sur la construction
- Aucune pièce ne passe au lave-vaisselle !
- Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à son nettoyage ou à son 'entretien.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez et débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique. N'utilisez jamais un appareil endommagé.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Gardez la machine et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cette machine est destinée à être utilisée dans des applications domestiques et autres applications similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - des environnements de type chambres d'hôtes.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Rowlett ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Rowlett recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.

- Rowlett vous recommande de brancher cet appareil sur un circuit protégé par un dispositif de protection contre les courants résiduels (RCD) approprié.

Introduction

Cet appareil est destiné uniquement à la préparation de café, d'eau chaude et de lait chaud. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une autre utilisation de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période (plus de 3 jours), Rowlett recommande de vider les grains de café restés dans la machine afin d'éviter l'humidité et le blocage éventuel du système de broyage.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Machine à café
- Mode d'emploi

Rowlett met l'accent sur la qualité et le service, en veillant à ce qu'au moment du déballage, le contenu soit entièrement fonctionnel et ne présente aucun dommage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Rowlett immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation



Avertissement

L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique pendant l'installation.

L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant son utilisation.

L'appareil devient chaud et doit donc être placé sur une surface appropriée résistante à la chaleur et à la vapeur. Il ne convient pas aux surfaces en bois poli.

Maintenez une distance minimale de 30 cm au dessus et de 6 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets afin d'assurer la ventilation.

PAS d'infiltration d'eau. Veillez à ne pas placer l'appareil dans un endroit où un jet d'eau pourrait être utilisé.

Évacuation des eaux usées

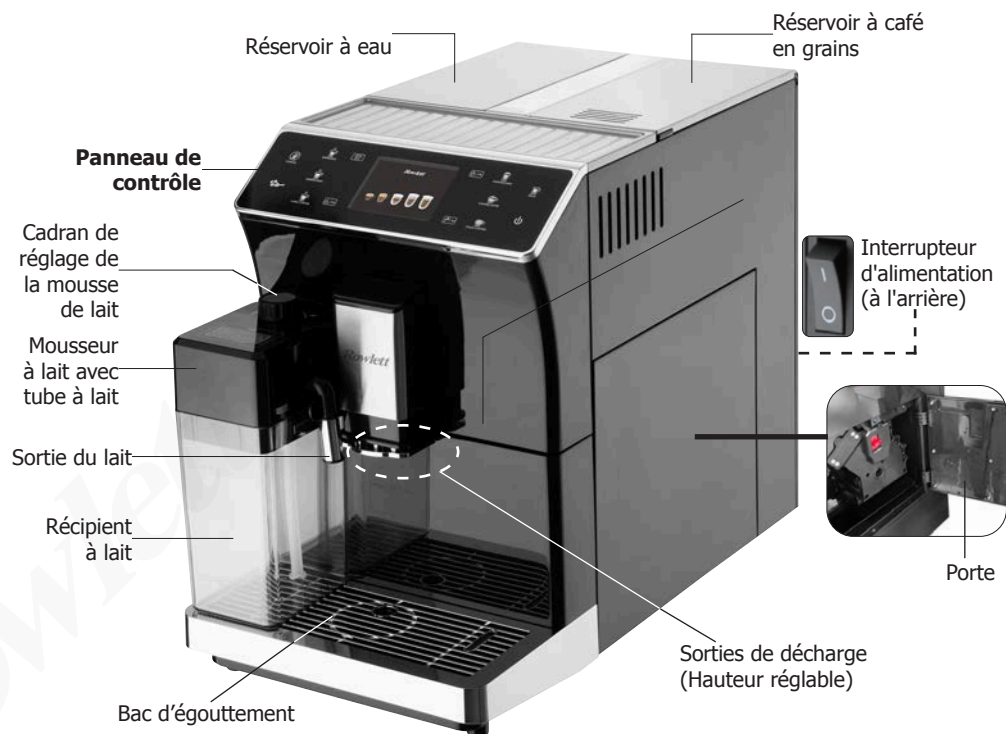
Retirez l'appareil de son emballage. Veillez à ce que tous les films et revêtements plastiques de protection soient soigneusement enlevés de toutes les surfaces.

- Les eaux usées peuvent être évacuées par le réservoir à eaux usées situé à l'avant.

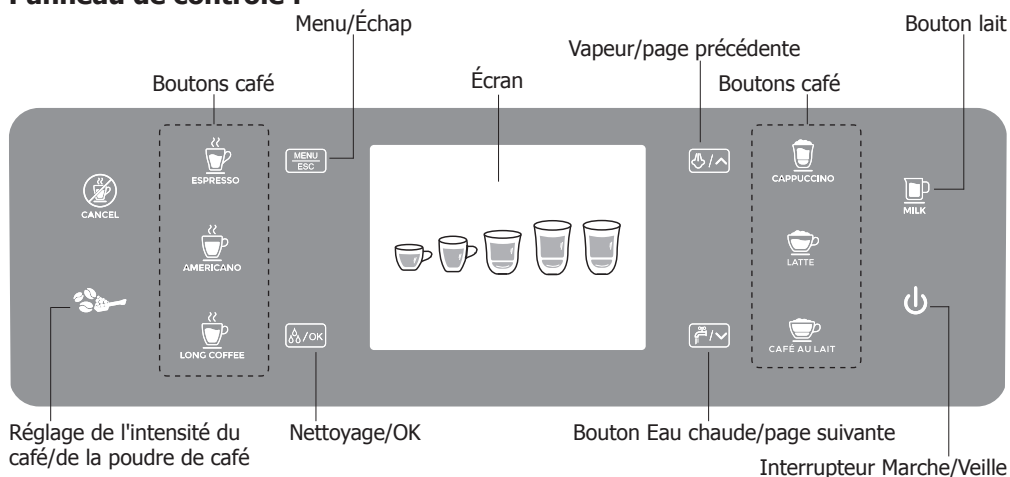
Approvisionnement en eau

- Ajoutez UNIQUEMENT de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau.

Présentation de l'appareil



Panneau de contrôle :

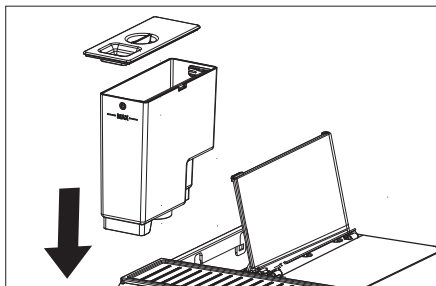


Première utilisation

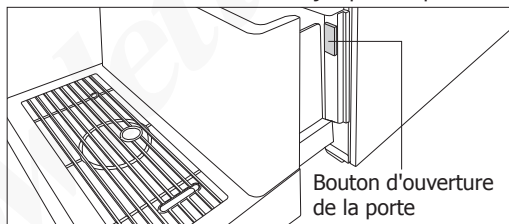
Conseil : Avant sa sortie d'usine, l'appareil est testé. Il est donc normal qu'il y ait un peu de café moulu dans la machine. Nous garantissons que la machine est neuve.

Rowlett recommande de nettoyer l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Il est également recommandé de le nettoyer s'il est resté inutilisé pendant une longue période. Pour plus de détails, consultez la section « Nettoyage, entretien et maintenance ».

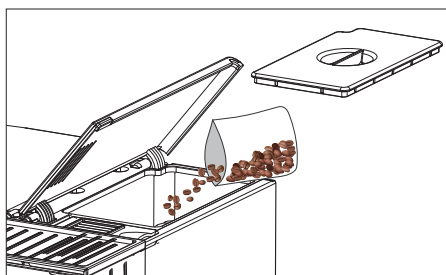
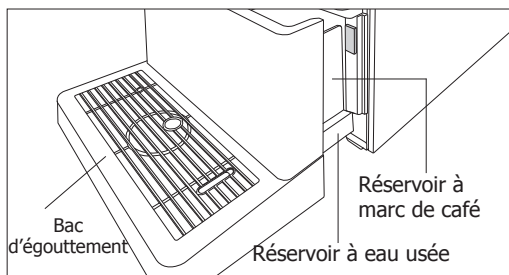
1. **Ajoutez de l'eau fraîche :** Retirez le réservoir à eau et remplissez-le jusqu'à la ligne de niveau MAX, puis remettez-le en place dans la machine.



2. **Emplacement de la partie centrale de l'unité d'infusion :** Appuyez sur le bouton d'ouverture pour ouvrir la porte. Assurez-vous que la partie centrale de l'unité d'infusion a été remise dans sa position d'origine (flèche pointant vers le point triangulaire), puis poussez à l'intérieur de la partie centrale de l'unité d'infusion jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic. Fermez la porte.



3. Installez le réservoir à marc de café et le bac d'égouttage l'un après l'autre sur le réservoir à eau usée, puis poussez le réservoir à eau usée dans l'appareil.
4. Ajoutez les grains de café dans le réservoir à grains de café.
5. Placez une tasse sous les sorties de décharge et réglez la hauteur de l'unité de décharge afin d'éviter les éclaboussures de boissons chaudes.



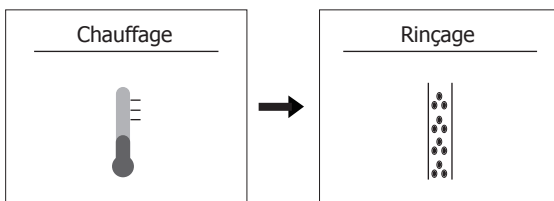
6. Mise en marche :

- Branchez l'appareil sur une alimentation électrique appropriée.
- Réglez l'interrupteur d'alimentation (à l'arrière) sur la position « I ».
- Appuyez sur le bouton  situé sur le panneau de commande. L'écran s'allume puis affiche l'écran d'accueil.



7. L'appareil commence à préchauffer, puis passe automatiquement à la phase de rinçage.

- Conseil : Si du café au lait a été préparé, la machine vous rappellera de nettoyer le récipient à lait. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Rinçage rapide du système de mousse de lait ».



8. Après le préchauffage et le rinçage initiaux, la page d'accueil s'affiche. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner normalement.



Attention

Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut produire un bruit plus fort que la normale, car la canalisation d'alimentation en eau est vide. Lorsque la canalisation est remplie, le bruit diminue. Le niveau sonore revient à la normale après avoir préparé 3 ou 4 tasses de café.



Risque de brûlures

Chaque fois que l'appareil est mis en marche, il effectue automatiquement des cycles de préchauffage et de rinçage. Ce processus ne peut pas être interrompu et l'appareil ne peut être utilisé qu'à la fin du cycle. Pendant le préchauffage et le rinçage, de l'eau chaude sort des orifices et s'écoule dans le réservoir à eau usée. Prenez garde aux éclaboussures d'eau chaude.

9. **Arrêt de l'appareil :**

- Appuyez sur la touche .
- La machine effectuera le rinçage du système pour nettoyer la canalisation. (**Conseil :** Si du café au lait a été préparé, la machine vous rappellera de nettoyer le récipient à lait. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Rinçage rapide du système de mousse de lait ».)
- Une fois le nettoyage du système terminé, l'écran s'éteint.
- Réglez l'interrupteur d'alimentation sur la position « O ». Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de l'alimentation électrique.



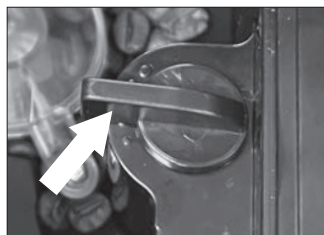
Attention : Pour éviter tout dommage, NE coupez PAS l'interrupteur avant la fin du nettoyage du système ou lorsque l'appareil est en marche.

Réglage de l'épaisseur des grains de café

Le réglage d'usine de l'épaisseur du grain est moyen, ce qui convient aux grains de café moyennement torréfiés.

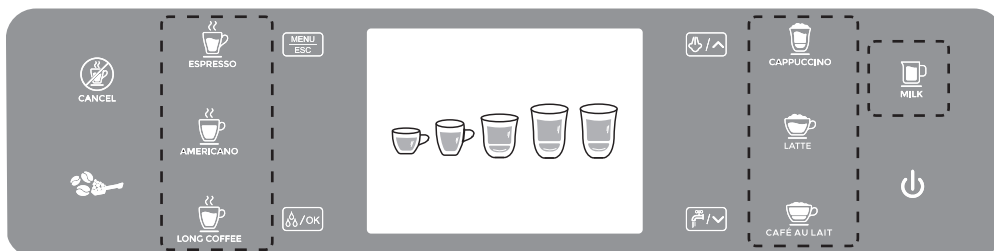
Le système de réglage de la mouture se trouve dans le réservoir à grains de café. Pour procéder au réglage, retirez d'abord le couvercle.

- Si le café est distribué trop rapidement ou trop faiblement, cela signifie que la poudre de café moulu est trop grossière. Lorsque le moulin est en marche, réglez le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.
- Si le café est distribué trop lentement ou trop intensément, cela signifie que la poudre de café moulu est trop fine. Lorsque le moulin est en marche, réglez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'obtention de l'effet désiré.



Préparation du café

Une fois sur la page d'accueil, appuyez sur la touche de la boisson souhaitée pour commencer.



Exemple de préparation d'une tasse d'Espresso à partir de grains de café :

1. Placez une tasse sous les sorties de décharge.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour régler l'intensité du café.
3. Appuyez sur le bouton « Espresso ». La préparation du café démarre automatiquement. (Si vous le souhaitez, vous pouvez appuyer sur le bouton « CANCEL (ANNULER) » pour interrompre le processus.)
4. Une tasse d'Espresso est distribuée automatiquement. L'appareil revient ensuite à la page d'accueil.

	Café léger
	Café standard
	Café fort

Conseils pour la préparation d'un café plus chaud :

- Appuyez sur /OK pour lancer un cycle de nettoyage avant de procéder à la préparation du café.
- Lavez la tasse à café avec de l'eau chaude afin de la réchauffer (utilisez la fonction eau chaude).
- Réglez la température du café à un niveau plus élevé.

Attention :

- Si le café coule goutte à goutte, s'il n'est pas assez fort ou pas assez aromatique, s'il est trop froid ou trop chaud, reportez-vous à la section « Dépannage » pour trouver des solutions.
- Pendant les opérations, divers messages d'avertissement s'affichent. Reportez-vous à la section « Message d'invite » pour plus de détails.

Exemple de préparation d'une tasse d'Espresso à partir de la poudre de café :

1. Placez une tasse sous les sorties de décharge.
2. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode café en poudre. s'allume sur l'écran.
3. Appuyez sur le bouton « ESPRESSO ». L'écran affiche « Ajoutez le café moulu et appuyez sur OK ».
4. Ajoutez 1 mesure de café en poudre dans le réservoir à poudre et appuyez sur /OK.
5. Une tasse d'Espresso est distribuée automatiquement.



- **Remarque : N'ajoutez PAS de café en poudre lorsque l'appareil est éteint, car la poudre dispersée pourrait salir l'intérieur et endommager l'appareil.**
- **N'ajoutez qu'une dose de café en poudre à la fois !**

Préparation du café au lait

Exemple de préparation d'un cappuccino :

1. Ajoutez du lait dans le récipient à lait entre les lignes MIN et MAX.
2. Fixez le mouseur à lait sur le récipient et insérez-le dans l'appareil.
3. Tournez la molette de réglage de la mousse de lait en position .

Position du cadran	Description	Boisson recommandée
	Sans mousse de lait	Lait chaud, café latté
	Mousse de lait plus riche	Café au lait, Cappuccino



4. Placez une tasse sous les sorties de décharge.
5. Appuyez sur le bouton « CAPPUCCINO ». Le moussage du lait et la préparation du café démarrent automatiquement et s'écoulent successivement dans la tasse.

Attention :

- Pour obtenir une mousse de lait riche, utilisez du lait entier réfrigéré (environ 5 °C).
- Pour éviter que la mousse de lait ne soit trop ou pas assez abondante, assurez-vous de rincer le système de mousse de lait après la préparation d'un café contenant du lait. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Nettoyage du récipient à lait après chaque utilisation », comme indiqué ci-dessous.

Nettoyage du récipient à lait après chaque utilisation

Il est recommandé de nettoyer le récipient à lait une fois que l'appareil a été utilisé et qu'il est susceptible de rester inactif pendant un certain temps.

Avertissement : Pendant le nettoyage, de la vapeur peut s'échapper des sorties. Ne mettez pas la main sur les sorties afin d'éviter toute brûlure.

1. **Retrait du mouseur à lait :** Appuyez sur le bouton de déblocage 1 et retirez le mouseur à lait entier, puis appuyez sur le bouton de déblocage 2 pour séparer le mouseur à lait du récipient.
2. Nettoyez le récipient à lait et le tube à lait avec de l'eau propre, puis ajoutez de l'eau fraîche dans le récipient. Recouvrez le récipient avec le mouseur à lait et remettez-le en place sur l'appareil.
3. Placez une tasse sous la sortie du lait.

4. Tournez la molette de réglage de la mousse de lait sur  et appuyez sur le bouton  / . Sur l'écran qui s'affiche, sélectionnez « Oui » puis appuyez sur  / **OK** pour démarrer.

Nettoyez le pot à lait

OUI

NON

Bouton de déblocage 1

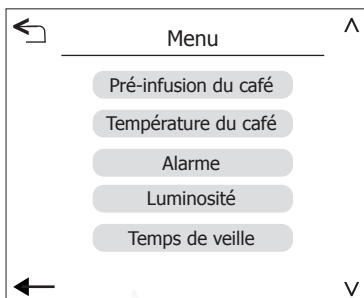
Bouton de déblocage 2



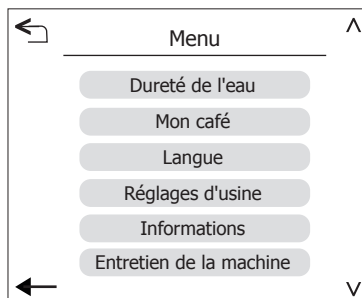
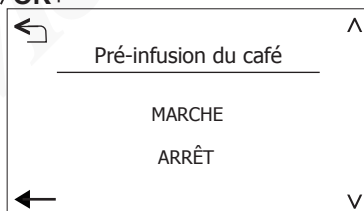
5. Lorsque le nettoyage est terminé, tournez la molette de réglage de la mousse de lait sur  et appuyez à nouveau sur le bouton  /  pour nettoyer la conduite de lait. L'appareil revient automatiquement à la page d'accueil.

Configuration du menu

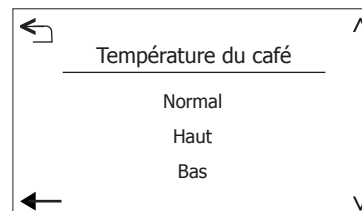
À partir de la page d'accueil, appuyez sur MENU / ESC sur le panneau de commande afin d'accéder à la page Menu. Appuyez sur $\leftarrow$ / $\wedge$ ou $\blacktriangledown$ / $\vee$ pour accéder à la fonction souhaitée et appuyez sur $\blacktriangledown$ / OK pour la configurer. Pour quitter, appuyez sur MENU / ESC .



1. **Pré-infusion du café** : Pour un meilleur goût du café, le réglage par défaut de la pré-infusion du café est activé (lorsque « MARCHE » est allumé). Si vous ne le souhaitez pas, appuyez sur $\leftarrow$ / $\wedge$ ou $\blacktriangledown$ / $\vee$ pour sélectionner « ARRÊT », puis appuyez sur $\blacktriangledown$ / OK pour le désactiver.



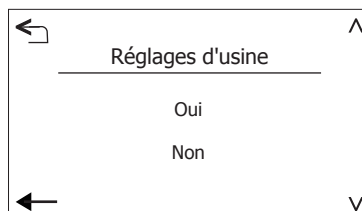
2. **Température du café** : Appuyez sur $\leftarrow$ / $\wedge$ ou $\blacktriangledown$ / $\vee$ pour accéder au réglage souhaité et appuyez sur $\blacktriangledown$ / OK pour confirmer et revenir à la page précédente.



3. **Alarme sonore** : En cas d'anomalie, l'appareil émet un signal sonore et affiche l'écran d'alarme. Le réglage par défaut est « MARCHE ». Si vous ne le souhaitez pas, il vous suffit d'appuyer sur $\leftarrow$ / $\wedge$ ou $\blacktriangledown$ / $\vee$ pour sélectionner « ARRÊT », puis d'appuyer sur $\blacktriangledown$ / OK pour le désactiver.
4. **Réglage de la luminosité** : Choisir entre Normal, Haut, Bas
5. **Temps de veille** : Après un nettoyage automatique, si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps (60 minutes par défaut), il se met automatiquement en veille. Options à sélectionner : 30 min, 60 min, 2 h, 4 h
6. **Dureté de l'eau** : Sélectionnez de 1 à 5. Conseil : Le réglage 1 est destiné aux zones d'eau douce et le réglage 5 aux zones d'eau dure qui présentent des problèmes liés à l'accumulation de calcaire. Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, il est recommandé d'utiliser le réglage 4 ou 5.
7. **Réglage de la langue** : Choisissez entre l'anglais, le néerlandais, le français, l'allemand, l'italien et l'espagnol.
8. **Pour restaurer les paramètres par défaut** : Sélectionnez « Oui » pour restaurer tous les réglages d'usine et appuyez sur MENU / ESC pour revenir à la page précédente.

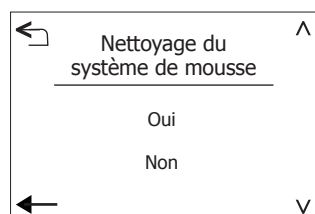
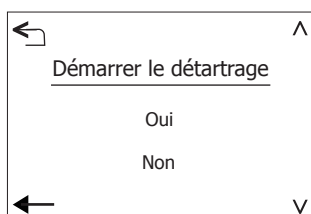
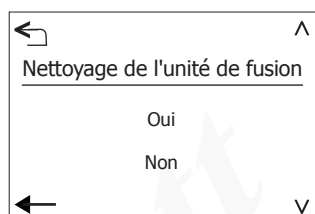
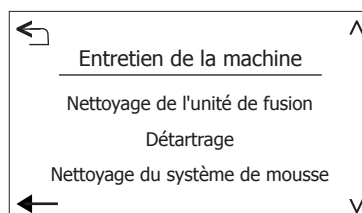
Attention : Faites attention aux manipulations, car elles rétabliront tous les réglages par défaut de l'usine.

- Si aucune réinitialisation n'est nécessaire, sélectionnez « Non » et appuyez sur MENU / ESC pour revenir à la page précédente.

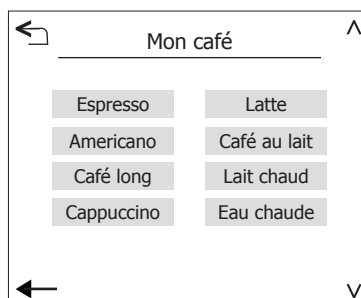
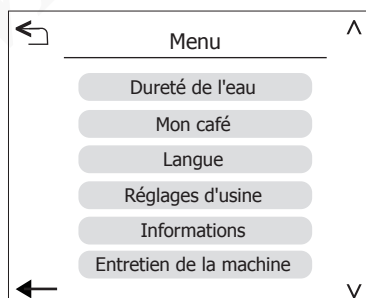


9. **Informations statistiques :** En cas de besoin, lorsque vous êtes dans la page « Menu », sélectionnez « Informations » pour consulter l'aperçu des boissons produites. Appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour revenir à la page d'accueil.

10. **Réglage de la maintenance :** Dans la page « Menu », sélectionnez « Entretien de la machine » pour accéder à la page de réglage de la maintenance. Pour plus de détails, consultez la section « Nettoyage, entretien et maintenance ».

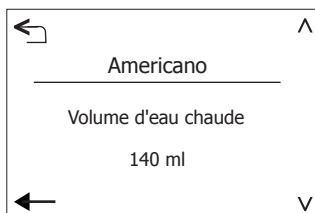
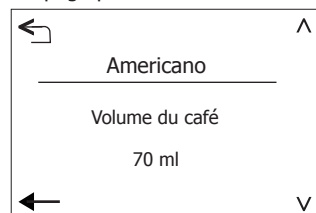
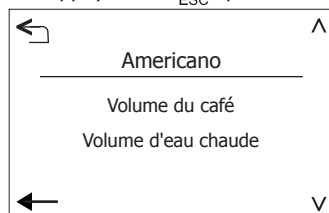


11. **Réglage des boissons :** Dans la page « Menu », sélectionnez « Mon café » pour accéder à la page de réglage des boissons. Appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ ou $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour sélectionner la boisson et appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour la régler. Pour quitter, appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



Exemple de réglage de l'Americano :

- Sélectionnez « Americano » et appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.
- Utilisez $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ ou $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour régler le volume de café (15 à 240 ml) et appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour confirmer.
- Utilisez $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ ou $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour régler le volume d'eau chaude (15 à 240 ml) et appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour confirmer.
- Appuyez sur $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ pour revenir à la page précédente.



Nettoyage, entretien et maintenance



Danger

Avertissement : Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, éteignez toujours l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir suffisamment.

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement.
- Utilisez de l'eau chaude et savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- N'utilisez PAS de nettoyeurs ou de tampons abrasifs. N'utilisez jamais d'objet métallique pour enlever les taches de la machine à café. Cela pourrait rayer la surface de la machine.
- Séchez soigneusement après le nettoyage.

Nettoyage des réservoirs à grains de café et à poudre de café

- Nettoyez-les tous les mois à l'aide d'une brosse douce afin de prolonger la durée de vie de la machine.

Nettoyage du mousser à lait et du récipient à lait

- Retirez le mousser à lait et le récipient à lait en vous reportant à la section « Nettoyage du récipient à lait ».
- Retirez le tube à lait et l'orifice de sortie du lait du mousser. Faites tremper les pièces dans une solution d'eau chaude et de détergent doux pendant environ 10 minutes.
- Rincez abondamment à l'eau propre et séchez bien.
- Une brosse de nettoyage peut être utilisée pour un nettoyage approfondi.
- Remontez les pièces et fixez-les à nouveau sur l'appareil.

Nettoyage du réservoir à marc de café

- Lorsque le réservoir à marc de café est plein, l'appareil émet un signal sonore et un message d'invite s'affiche.
- Videz et nettoyez toujours le réservoir à temps, sinon l'appareil ne fonctionnera pas.
- Une brosse de nettoyage peut être utilisée pour un nettoyage approfondi.
- Remettez-la en place après l'avoir nettoyée.

Nettoyage du réservoir à eau usée

- Lorsque le réservoir à eau usée est plein, l'appareil émet un signal sonore et un message s'affiche.
- Assurez-vous toujours de le vider et de le nettoyer à temps, sinon l'eau risque de déborder du bord et de pénétrer à l'intérieur ou autour de l'appareil, ce qui pourrait endommager l'appareil et la surface de la table qui l'entoure.
- Remettez-la en place après l'avoir nettoyée.

Nettoyage de l'intérieur de l'appareil

- Retirez le réservoir à marc de café et le réservoir d'eau usée, puis vérifiez la propreté de l'intérieur.
- Les sédiments de café peuvent être enlevés à l'aide d'une brosse ou d'une éponge, ou encore à l'aide d'un aspirateur.

Nettoyage du réservoir d'eau

- Le réservoir à eau doit être nettoyé tous les mois afin de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Retirez le réservoir à eau.
- Nettoyez-le avec un chiffon humide et un détergent doux, puis rincez-le sous l'eau courante.
- Remplissez-le d'eau fraîche et remettez-le en place dans l'appareil.

Nettoyage des sorties de décharge

- Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge. Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de bouchons accumulés sur les sorties et retirez-les immédiatement à l'aide d'une brosse ou d'un cure-dent.

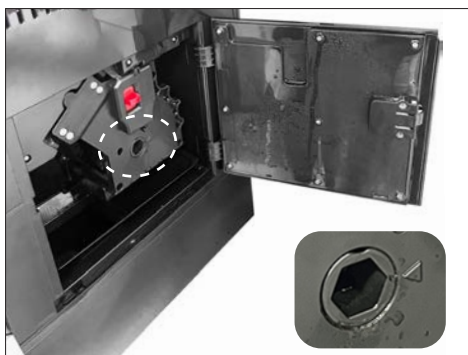
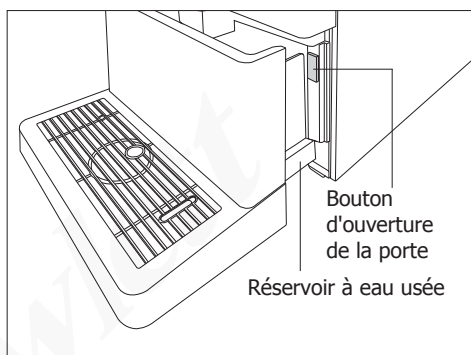
Nettoyage du cœur du groupe de chauffage



Danger

- **Avant de nettoyer l'unité d'infusion, assurez-vous d'éteindre d'abord l'appareil.**
- **Nettoyez manuellement l'unité avec de l'eau uniquement ! Ne le nettoyez jamais au lave-vaisselle ou avec un détergent quelconque.**

- La partie centrale de l'unité d'infusion doit être nettoyée au moins une fois par mois.
- Retirez le mousser à lait.
- Sortez légèrement l'ensemble du réservoir à eau usée.
- Appuyez sur le bouton de déblocage pour ouvrir la porte, puis retirez la partie centrale de l'unité d'infusion.

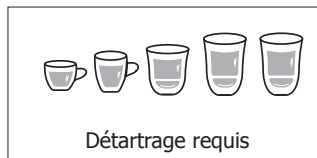


- Plongez l'unité dans l'eau pendant environ 5 minutes, puis rincez-la soigneusement et séchez-la bien.
- Vérifiez que la partie centrale de l'unité d'infusion a été remise à sa place d'origine (flèche pointant vers le point triangulaire), puis poussez la partie centrale de l'unité d'infusion à l'intérieur jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic.
- Fermez la porte.
- Poussez l'ensemble du réservoir à eau usée à l'intérieur de l'appareil.

Détartrage du réservoir à eau

Après un certain temps d'utilisation de l'appareil, le message « Détartrage requis » apparaît sur l'écran, indiquant que la machine à café a besoin d'être détartrée.

Avant de procéder au détartrage, placez un grand récipient (d'une capacité d'au moins 200 ml) sous les sorties de décharge.

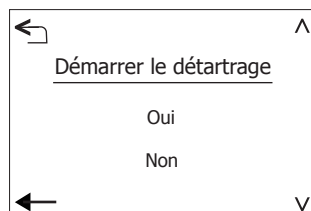
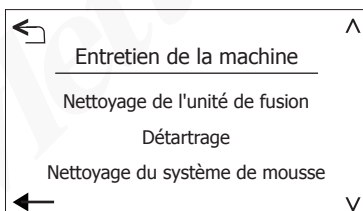


Danger

- **Les pastilles de nettoyage et le détartrant liquide contiennent des substances acides irritantes pour les yeux et la peau. Assurez-vous de respecter scrupuleusement tous les avertissements de sécurité figurant sur l'emballage afin d'éviter toute blessure.**
- **Attention aux éclaboussures de solution chaude - Risque de brûlures !**

Pendant la procédure de détartrage, assurez-vous de suivre toutes les instructions à l'écran et de vider le bac d'eau usée à temps.

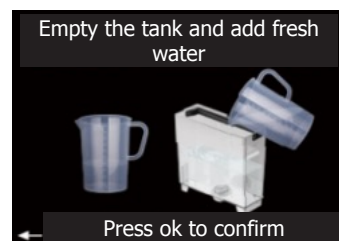
1. Lorsque vous êtes sur la page Maintenance, sélectionnez « Détartrage » et appuyez sur /OK pour accéder à la page Détartrage. Sélectionnez « Oui » et appuyez sur /OK pour confirmer. Suivez les instructions à l'écran pour vider le réservoir à eau usée.



2. Assurez-vous qu'il y a 700 ml d'eau dans le réservoir à eau. Ajoutez le détartrant dans le réservoir à eau (en respectant le taux de dilution recommandé par le détartrant pour garantir un détartrage réussi de l'appareil) et appuyez sur /OK pour lancer le détartrage. (Conseil : Cette étape dure environ 20 minutes.)



3. Lorsque le message « Vider le réservoir et ajouter de l'eau fraîche » s'affiche à l'écran, videz le réservoir à eaux usées et ajoutez de l'eau dans le réservoir à eau en temps voulu.
4. Appuyez sur /OK pour passer à l'étape suivante. Attendez que le nettoyage soit terminé. (Conseil : Cette étape dure environ 10 minutes.)
5. Une fois cette étape terminée, l'écran revient automatiquement à la page d'accueil.



Nettoyage du système d'infusion avec des pastilles

Après un certain temps d'utilisation, de la poudre de café s'accumule dans l'unité d'infusion et l'écran affiche « Nettoyez l'unité de fusion », indiquant que l'unité d'infusion a besoin d'être nettoyée.



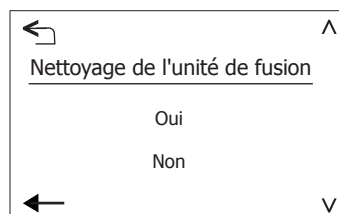
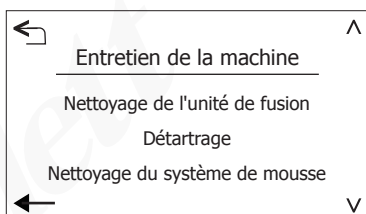
Danger

Les pastilles de nettoyage contiennent des substances acides irritantes pour les yeux et la peau. Assurez-vous de respecter strictement tous les avertissements de sécurité indiqués sur l'emballage des pastilles afin d'éviter tout risque de blessure.

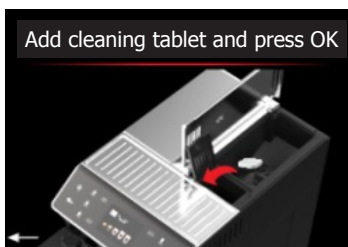
Attention aux éclaboussures de solution chaude - Risque de brûlures !

Pendant le nettoyage, assurez-vous de suivre toutes les instructions à l'écran et de vider le bac à eaux usées à temps.

1. Lorsque vous êtes sur la page Maintenance, sélectionnez « Nettoyage de l'unité de fusion » et appuyez sur /OK pour continuer. Sélectionnez « Oui » et appuyez sur /OK pour confirmer.



2. L'écran affiche le message « Ajoutez la pastille de nettoyage et appuyez sur OK ». Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir à eau. **Ajoutez la pastille de nettoyage dans le réservoir à poudre de café** appuyez sur /OK pour démarrer. (Conseil : Cette étape dure environ 20 minutes.)



3. Lorsque le nettoyage est terminé, ajoutez de l'eau fraîche dans le réservoir à eau et appuyez sur /OK pour rincer le système en profondeur.
4. Attendez que le processus de nettoyage soit terminé.

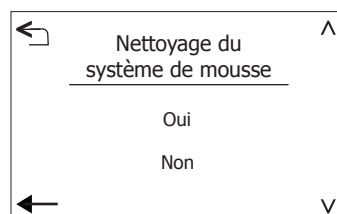
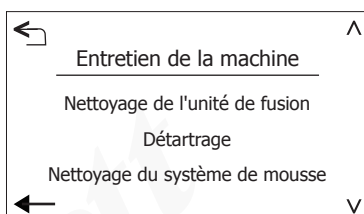
Nettoyage du système de mousse de lait



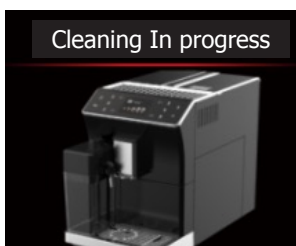
Danger

Avvertimento : Pendant le nettoyage, de la vapeur peut s'échapper des sorties. Ne mettez pas la main sur les sorties afin d'éviter toute brûlure.

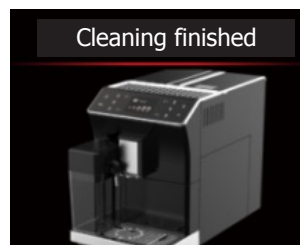
1. Lorsque vous êtes sur la page Maintenance, sélectionnez « Nettoyage du système de mousse » et appuyez sur /OK pour accéder à la page de nettoyage. Sélectionnez « Oui » et appuyez sur /OK pour confirmer. Suivez les instructions à l'écran pour vider le réservoir à eau usée.



2. Ajoutez du nettoyant dans le récipient à lait et installez le récipient sur l'appareil. Tournez la molette de réglage de la mousse de lait en position et appuyez sur /OK pour démarrer. Suivez les messages d'invite à l'écran pour continuer.



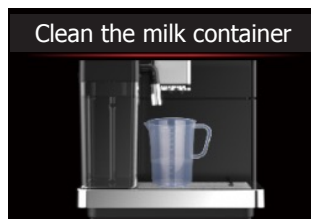
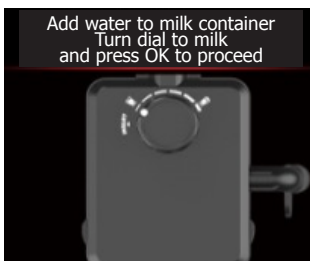
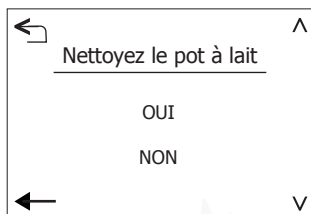
3. Une fois le nettoyage terminé, ajoutez de l'eau fraîche dans le récipient à lait et remettez-le en place dans l'appareil. Tournez la molette de réglage de la mousse de lait en position et appuyez sur /OK pour rincer.
4. Attendez que l'ensemble du processus soit terminé.



Rinçage rapide du système de mousse de lait

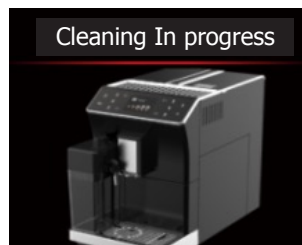
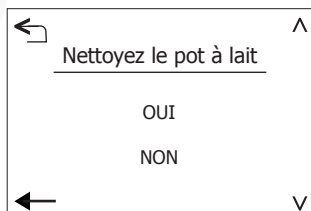
Le rinçage rapide du système de mousse de lait peut s'effectuer de 2 manières différentes :

1. Lorsque l'appareil est en marche :
 - Après la mise en marche, l'appareil effectue les étapes de préchauffage et de rinçage.
 - Après le rinçage, l'écran affiche la page « Nettoyez le pot à lait ». Sélectionnez « Oui » et appuyez sur **OK** pour confirmer. Suivez le message d'invite à l'écran pour continuer.



- Attendez que le nettoyage soit terminé. L'écran revient automatiquement à la page d'accueil.

2. Lorsque l'appareil doit être éteint :
 - Appuyez sur la touche **Power** pour éteindre l'appareil. L'appareil lance le rinçage du système pour nettoyer d'abord la tuyauterie.
 - Après le rinçage, l'écran affiche la page « Nettoyez le pot à lait ». Sélectionnez « Oui » et appuyez sur **OK** pour confirmer. Suivez le message d'invite à l'écran pour continuer.

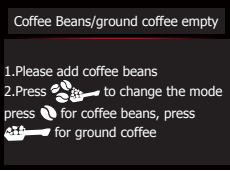
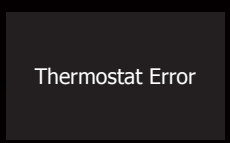


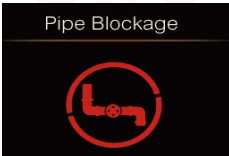
3. Après un rinçage rapide, l'appareil s'éteint automatiquement.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Message d'invite sur l'écran	Cause probable	Intervention
Outlet Water Container Inserted Incorrectly 	Le réservoir d'eau de sortie n'est pas correctement inséré	Après le nettoyage, le bac à eaux usées n'est pas remis en place dans la machine
Insert the brewing unit 	Insérez l'unité d'infusion	Après le nettoyage, la partie centrale de l'unité d'infusion n'est pas mise en place dans la machine
Insert the milk container 	Insérez le réservoir à lait	Le récipient à lait n'est pas installé
Add fresh water 	Ajoutez de l'eau fraîche	Le réservoir à eau ne contient pas d'eau ou n'est pas bien installé
Close the Brewing Door 	Fermez la porte d'infusion	Porte d'infusion ouverte
		Fermez la porte d'infusion

Message d'invite sur l'écran	Cause probable	Intervention
	Café en grains/café moulu vide 1. Veuillez ajouter des grains de café 2. Appuyez sur  pour changer de mode, sur  pour les grains de café, sur  pour le café moulu	Café en grains/café moulu vide 1. Ajoutez des grains de café ou du café moulu 2. Appuyez sur  pour changer de mode :  pour les grains de café,  pour le café moulu
	Ajoutez du café moulu	Insuffisance de café moulu Ajoutez du café moulu au réservoir de poudre
	Insérez le réservoir de marc de café	Après le nettoyage, le réservoir à marc de café n'est pas remis en place dans la machine Remettez le réservoir à marc de café dans la machine
	Videz le réservoir de marc de café	Le réservoir à marc de café est plein Nettoyez le réservoir à marc de café et remettez-le dans la machine
	Erreur de thermostat	Le régulateur de température est endommagé ou il y a un problème de raccordement des fils Éteignez la machine, attendez quelques minutes, puis rallumez-la. Si le problème persiste, contactez un technicien qualifié

Message d'invite sur l'écran		Cause probable	Intervention
 Drive System Error	Erreur du système d'entraînement	Erreur du système d'entraînement	- Ouvrez la porte d'infusion, retirez la partie centrale de l'unité d'infusion et vérifiez la présence d'un objet étranger susceptible de bloquer la partie centrale de l'unité d'infusion - Coupez l'alimentation électrique principale, attendez quelques minutes puis redémarrez la machine
 Grinding System Error	Erreur du système de mouture	Erreur du système de mouture	Ouvrez le couvercle du réservoir à grains de café pour vérifier s'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur
 Pipe Blockage	Blocage des tuyaux	Blocage des tuyaux	- Réglez le système de broyage pour obtenir une poudre plus épaisse - Nettoyez le système de l'unité d'infusion - Si le problème persiste, contactez un technicien qualifié
 Coffee Boiler Power Off	Chaudière à café éteinte	Chaudière à café éteinte	Éteignez la machine, attendez quelques minutes, puis rallumez-la. Si le problème persiste, contactez un technicien qualifié
 Steam Boiler Power Off	Chaudière à vapeur éteinte	Chaudière à vapeur éteinte	Éteignez la machine, attendez quelques minutes, puis rallumez-la. Si le problème persiste, contactez un technicien qualifié
 Empty drip tray	Vider le bac d'égouttage	Le bac d'égouttement est plein	Videz le bac d'égouttement et remettez-le en place dans la machine

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
Le café ne s'écoule pas par l'orifice d'écoulement, mais par la partie environnante de la porte	L'écoulement du café est obstrué par des résidus de café sec	Utiliser un cure-dent, une éponge ou une brosse pour nettoyer l'orifice d'écoulement du café
Écoulement trop rapide du café	Poudre de café moulu trop épaisse	Reportez-vous à la section « Réglage de l'épaisseur des grains de café »
De l'eau au lieu du café s'écoule de l'orifice d'écoulement du café	Le tuyau d'alimentation est obstrué par de la poudre de café	Utiliser une brosse de nettoyage pour débarrasser le tuyau d'alimentation de la poudre de café
Manque d'eau dans le réservoir	Le réservoir à eau ne contient pas d'eau ou n'est pas réinstallé	Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et le remettre dans la machine
Le réservoir à marc de café est plein	Le réservoir à marc de café doit être vidé	Vider le réservoir à marc de café et nettoyer le marc à l'intérieur, puis le remettre en place
Le réservoir à eau usée est plein	Le réservoir à eau usée doit être vidé	Retirer le réservoir à eau usée et nettoyer l'eau usée à l'intérieur, puis le réinstaller dans la machine
La mousse de lait est trop abondante ou le lait jaillit de l'orifice de sortie	Le lait n'est pas assez froid ou le lait utilisé n'est pas entier	Utilisez du lait entier conservé au réfrigérateur (à environ 5 °C). Si les résultats ne sont pas satisfaisants, changez de marque de lait
	Le système de mousse est bloqué	Nettoyer le système de mousse en suivant la section « Nettoyage du système de mousse de lait »
	La molette de réglage de la mousse de lait est mal positionnée	Régalez la molette de réglage de la mousse de lait sur la position correcte, comme indiqué dans la section « Préparation du café au lait »
	L'appareil à mousser le lait ou les sorties de décharge sont trop encrassées	Nettoyer correctement comme indiqué dans la section « Nettoyage du mousser à lait et du récipient à lait »
	Les sorties de décharge sont trop encrassées	Nettoyez bien comme indiqué dans la section « Nettoyage des sorties de décharge »
Aucun lait ne sort de la sortie de lait	La buse à lait ou les sorties de décharge sont trop encrassées	Nettoyer correctement comme indiqué dans la section « Nettoyage du mousser à lait et du récipient à lait »

Spécifications techniques

Remarque : En raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Capacité du réservoir à eau	Capacité du réservoir à grains de café	Dimensions h x l x p mm	Poids net
GM947	220 - 240 V~ 50/60 Hz	1300 W	1,7 L	250 g	370 x 246 x 475	13,5 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Rowlett ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits Rowlett ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Rowlett.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Rowlett se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise



Sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Achten Sie bei der Übergabe des Geräts an eine andere Person darauf, dass die Bedienungsanleitung beigelegt ist.

Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und ausschließlich von sachkundigen Personen benutzt werden.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Installations- und Einrichtungsarbeiten sowie die Probeläufe abgeschlossen sind. Rowlett haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Beachten Sie alle Anweisungen, Sicherheitsvorkehrungen und Warnhinweise.

	Verboten	Eine Handlung, die unzulässig ist, da sie das Produkt beschädigen oder die Sicherheit des Benutzers gefährden kann.
	Warnung	Alle Angaben mit diesem Zeichen beziehen sich auf den sicheren Gebrauch des Produkts und die persönliche Sicherheit des Benutzers. Der Betrieb muss in strikter Übereinstimmung mit den Anforderungen erfolgen, andernfalls kann es zu einer Beschädigung des Produkts oder zu einer Lebensgefahr für den Benutzer kommen.
	Verbrennungsgefahr	Alles, was mit diesem Zeichen versehen ist, bedeutet, dass der Benutzer darauf achten muss, da es sonst zu Verbrühungen oder Verbrennungen kommen kann.
	Vorsicht	Alle mit diesem Zeichen versehenen Informationen müssen vom Benutzer beachtet werden, andernfalls kann es zu Schäden am Produkt oder zu anderen Verlusten durch unsachgemäße Bedienung kommen.



Verbrennungsgefahr

- Berühren Sie **KEINE** heißen Oberflächen und achten Sie auf austretenden Dampf oder heißes Getränk.
- Wenn Sie Kaffee mit Milch zubereiten, vergewissern Sie sich zunächst, dass der Milchschauch richtig im Milchbehälter befestigt ist, um Verbrennungen durch heißen Dampf zu vermeiden.



Achtung: Verwenden Sie das Gerät unter den folgenden Bedingungen

- NUR frisches Wasser für dieses Gerät verwenden.
- Nur in Innenräumen verwenden und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißem Dampf oder Flüssigkeiten in Berührung kommt, die aus den Auslassöffnungen austreten.



Verboten

- Es ist untersagt, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern, da dies zu einem Brand, Stromschlag oder Funktionsstörungen führen kann.
- NICHT im Freien oder unter extrem kalten Umgebungsbedingungen verwenden. Das Einfrieren des Geräts kann ein Sicherheitsrisiko darstellen. Umgebungstemperatur: 5 °C bis 35 °C
- KEIN Eindringen von Wasser! NICHT in Wasser eintauchen oder mit Strahl-/Druckreinigern reinigen.
- Verwenden Sie niemals anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Diese könnten die Sicherheit des Benutzers gefährden und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör.



Warnung

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Keine Teile sind spülmaschinenfest!

- Vor Reinigung oder Wartung das Gerät immer ausschalten und von der Stromquelle trennen.
- Schalten Sie das Gerät im Falle einer Störung sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z.B.:
 - Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in Bauernhöfen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - Bed-and-Breakfast-Hotels und -Pensionen.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Rowlett-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

- Rowlett empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.
- Rowlett empfiehlt, dieses Gerät an einen Stromkreis anzuschließen, der durch eine geeignete Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) geschützt ist.

Einführung

Dieses Gerät ist nur für die Zubereitung von Kaffee, heißem Wasser und heißer Milch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch jegliche andere Verwendung des Geräts entstehen.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum (mehr als 3 Tage) nicht benutzt wird, empfiehlt Rowlett, die im Gerät verbliebenen Kaffeebohnen aufzubrechen, um Feuchtigkeit und eine mögliche Verstopfung des Mahlwerks zu vermeiden.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Kaffeemaschine
- Bedienungsanleitung

Rowlett ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Rowlett-Händler.

Montage



Warnung

Das Gerät muss während der Installation vom Stromnetz getrennt werden.
Das Gerät sollte während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
Das Gerät wird heiß und muss auf eine geeignete hitze- und dampfbeständige Oberfläche gestellt werden. Es ist nicht für polierte Holzoberflächen geeignet.

Halten Sie zur Belüftung einen Mindestabstand von 30 cm oben sowie 6 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein.

Eindringen von Wasser VERHINDERN. Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.

Abwasserabfluss

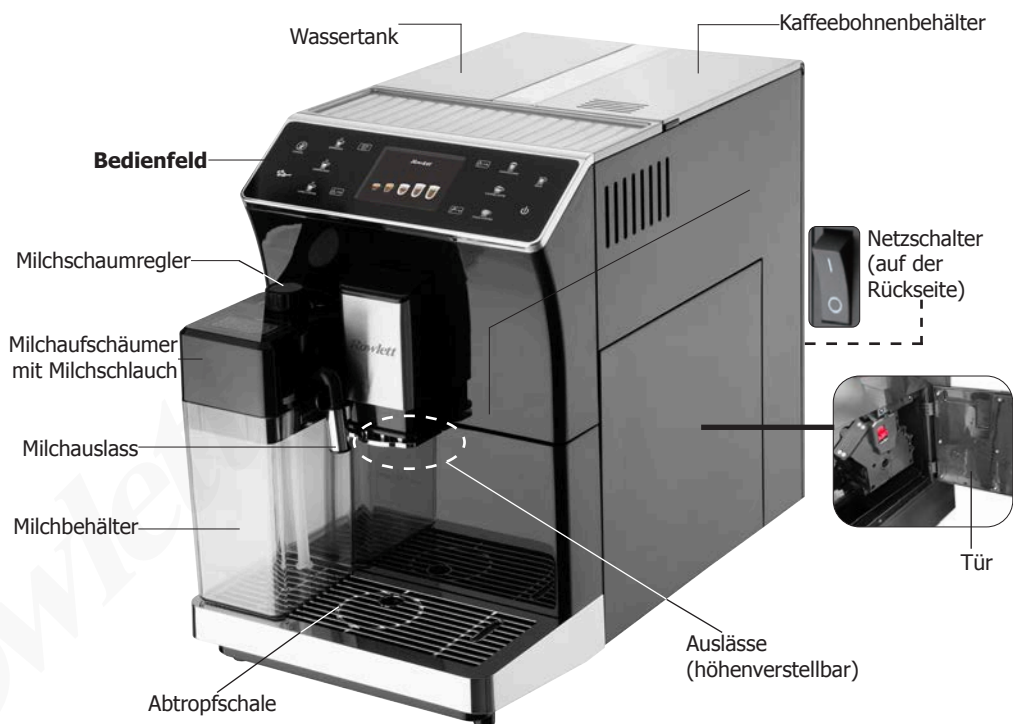
Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzfolien und Plastiküberzüge von allen Oberflächen vollständig entfernt werden.

- Das Abwasser kann über den Abwassertank an der Vorderseite abgeleitet werden.

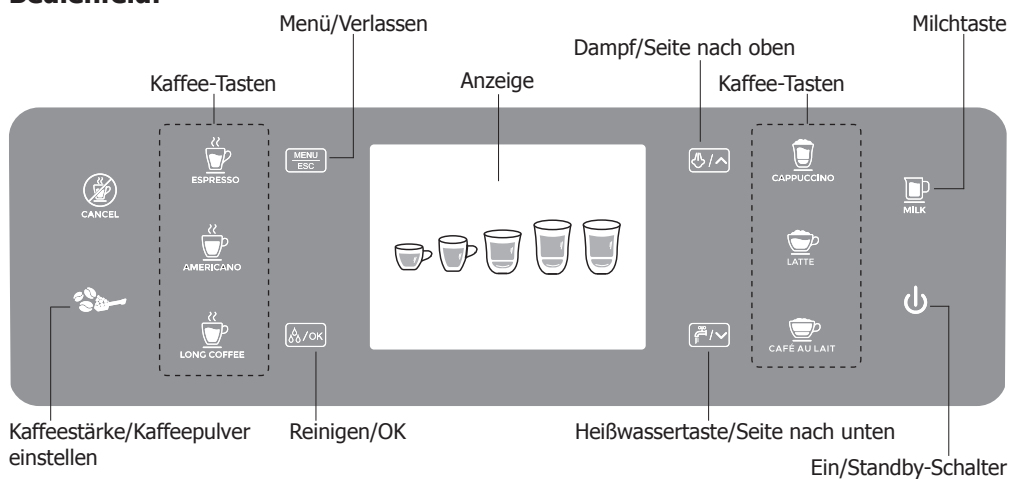
Wasserversorgung

- NUR frisches Wasser in den Wassertank geben.

Das Gerät kennen



Bedienfeld:

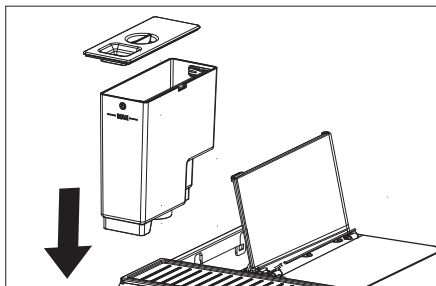


Erste Inbetriebnahme

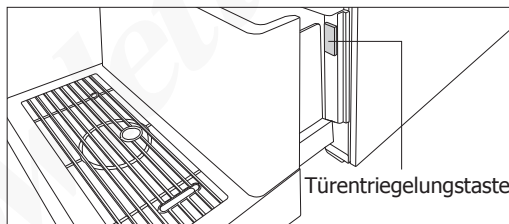
Tipp: Bevor das Gerät das Werk verlässt, wird es getestet, daher ist es normal, dass sich etwas gemahlener Kaffee im Gerät befindet. Wir garantieren, dass das Gerät fabrikneu ist.

Rowlett empfiehlt, das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Zeit der Nichtbenutzung zu reinigen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Reinigung, Pflege und Wartung“.

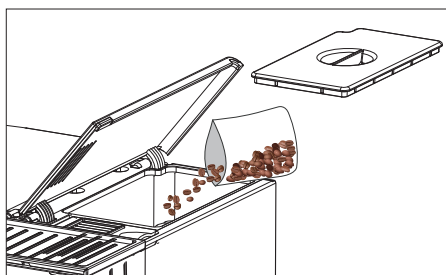
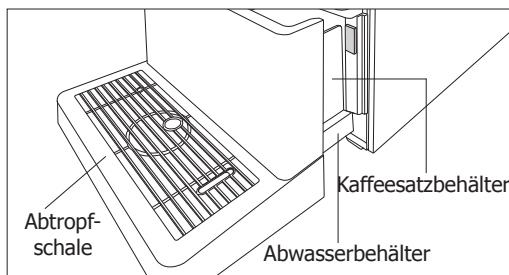
1. **Frisches Wasser nachfüllen:** Nehmen Sie den Wassertank heraus, füllen Sie ihn bis zur MAX-Füllstandslinie und setzen Sie ihn dann wieder in das Gerät ein.



2. **Lokalisieren des Brüheinheitskerns:** Drücken Sie die Entriegelungstaste, um die Tür zu öffnen. Vergewissern Sie sich, dass der Brüheinheitskern in die ursprüngliche Position zurückgesetzt wurde (der Pfeil zeigt auf die dreieckige Spitze), und drücken Sie dann den Brüheinheitskern hinein, bis er einrastet. Schließen Sie die Tür.



3. Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter und die Abtropfschale nacheinander auf den Abwassertank und schieben Sie dann den Abwassertank in das Gerät.
4. Füllen Sie Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter.
5. Stellen Sie eine Tasse unter die Auslässe und passen Sie die Höhe des Auslasses an, um Spritzer durch das heiße Getränk zu verhindern.



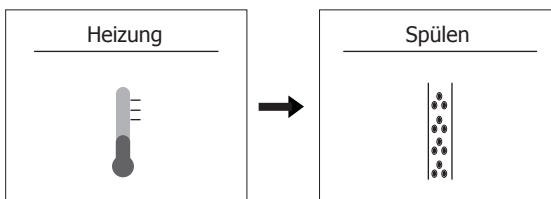
6. Einschalten:

- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromversorgung an.
- Stellen Sie den Netzschalter (auf der Rückseite) auf die Position „I“.
- Drücken Sie die Taste  auf dem Bedienfeld. Das Display leuchtet auf und zeigt dann den Willkommensbildschirm.



7. Das Gerät beginnt mit dem Vorheizen und schaltet dann automatisch auf Spülung um.

- Tipp: Wenn Kaffee mit Milch zubereitet wurde, erinnert das Gerät Sie daran, den Milchbehälter zu reinigen. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Schnellspülung des Milchschaumsystems“.



8. Nach dem ersten Vorheizen und Spülen wird die Startseite angezeigt. Das Gerät ist nun bereit für den normalen Gebrauch.



Vorsicht

Bei der ersten Inbetriebnahme kann das Gerät aufgrund der leeren Wasserleitung lauter als gewöhnlich arbeiten. Wenn die Leitung nachgefüllt wird, wird das Geräusch leiser. Der Geräuschpegel sinkt nach dem Erstellen von 3 bis 4 Tassen Kaffee auf ein normales Niveau.



Verbrühungsgefahr

Bei jedem Einschalten des Geräts wird automatisch ein Vorheiz- und Spülvorgang durchgeführt. Dieser Vorgang kann nicht unterbrochen werden. Das Gerät kann erst nach Abschluss des Zyklus benutzt werden. Beim Vorheizen und Spülen tritt heißes Wasser aus den Auslässen aus und fließt dann in den Abwassertank. Achten Sie auf das spritzende heiße Wasser.

9. **Ausschalten:**

- Drücken Sie die Taste .
- Das Gerät führt eine Systemspülung durch, um die Rohrleitungen zu reinigen. (**Tipp:** Wenn Kaffee mit Milch zubereitet wurde, erinnert das Gerät Sie daran, den Milchbehälter zu reinigen. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Schnellspülung des Milchschaumsystems“.)
- Nach dem Abschluss der Systemreinigung schaltet sich das Display aus.
- Stellen Sie den Netzschalter auf die Position „O“. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.



Achtung: Um Schäden zu vermeiden, schalten Sie den Netzschalter NICHT aus, bevor die Systemreinigung abgeschlossen ist oder während das Gerät läuft.

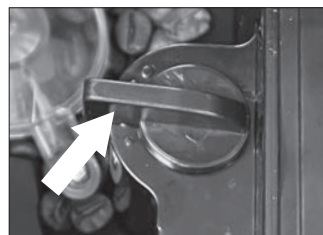
Einstellen der Stärke der Kaffeebohnen

Die Kaffeestärke ist werkseitig auf den mittleren Grad eingestellt, die für mittelstark geröstete Kaffeebohnen geeignet ist.

Das Mahlgradregulierungssystem befindet sich im

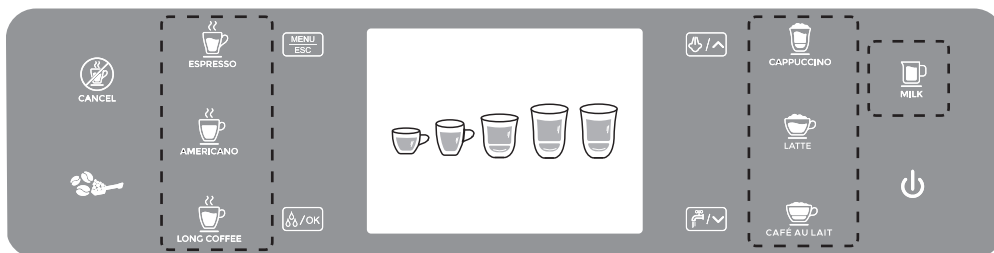
Kaffeebohnenbehälter. Nehmen Sie zum Einstellen zuerst den Deckel ab.

- Wenn der Kaffee zu schnell ausgegeben wird oder zu schwach ist, ist das gemahlene Kaffeepulver zu grob. Verstellen Sie bei laufendem Mahlwerk den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis der gewünschte Effekt erreicht ist.
- Wenn der Kaffee zu langsam ausgegeben wird oder zu stark ist, ist das gemahlene Kaffeepulver zu fein. Verstellen Sie bei laufendem Mahlwerk den Drehknopf im Uhrzeigersinn, bis der gewünschte Effekt erreicht ist.



Kaffeezubereitung

Drücken Sie auf der Startseite die Taste für das gewünschte Getränk, um die Zubereitung zu starten.



Ein Beispiel für die Zubereitung einer Tasse Espresso aus Kaffeebohnen:

1. Stellen Sie eine Tasse unter die Auslässe.
2. Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Kaffeestärke einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste „Espresso“. Die Kaffeezubereitung beginnt automatisch. (Drücken Sie bei Bedarf die Taste „CANCEL (ABBRECHEN)“ erneut, um den Vorgang abubrechen.)
4. Es wird automatisch eine Tasse Espresso ausgegeben. Danach kehrt das Gerät zur Startseite zurück.

	Leichter Kaffee
	Standard-Kaffee
	Starker Kaffee

Tipps für die Zubereitung von heißem Kaffee:

- Drücken Sie / OK, um vor der Kaffeezubereitung einen Reinigungszyklus durchzuführen.
- Spülen Sie die Kaffeetasse mit heißem Wasser aus, um sie warm zu machen (verwenden Sie die Heißwasserfunktion).
- Stellen Sie die Kaffeetemperatur auf eine höhere Stufe.

Achtung:

- Wenn der Kaffee tropfenweise fließt, nicht stark genug oder nicht aromareich, zu kühl oder zu heiß ist, lösen Sie das Problem anhand des Abschnitts „Störungssuche“.
- Während des Betriebs werden verschiedene Warnmeldungen angezeigt. Einzelheiten dazu finden Sie im Abschnitt „Aufforderungsmeldungen“.

Ein Beispiel für die Zubereitung einer Tasse Espresso aus Kaffeepulver:

1. Stellen Sie eine Tasse unter die Auslässe.
2. Drücken Sie die Taste , um den Kaffeepulvermodus zu wählen. leuchtet auf dem Display auf.
3. Drücken Sie die Taste „ESPRESSO“. Auf dem Display wird „Gemahlene Kaffee einfüllen und OK drücken“ angezeigt.
4. Geben Sie 1 Messlöffel Kaffeepulver in den Pulverbehälter und drücken Sie / OK.
5. Es wird automatisch eine Tasse Espresso ausgegeben.



- **Hinweis:** Füllen Sie KEIN Kaffeepulver ein, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Dies kann zur Verschmutzung und Beschädigung des Inneren des Geräts durch das verstreute Pulver führen.
- Immer nur einen Messlöffel Kaffeepulver einfüllen!

Zubereitung von Kaffee mit Milch

Ein Beispiel für die Zubereitung von Cappuccino:

1. Füllen Sie Milch in den Milchbehälter zwischen der MIN- und der MAX-Linie ein.
2. Befestigen Sie den Milchaufschäumer am Behälter und setzen Sie ihn in das Gerät ein.
3. Drehen Sie den Milchschaumregler in die Position .

Reglerposition	Beschreibung	Empfohlenes Getränk
	Kein Milchschaum	Heiße Milch, Kaffee Latte
	Dickster Milchschaum	Café Au Lait, Cappuccino



4. Stellen Sie eine Tasse unter die Auslässe.
5. Drücken Sie die Taste „CAPPUCCINO“. Die Milchaufschäumung und die Kaffeezubereitung werden automatisch gestartet. Milch und Kaffee fließen nacheinander in die Tasse.

Achtung:

- Um einen dicken Milchschaum zu erhalten, verwenden Sie bitte gekühlte Vollmilch (ca. 5 °C).
- Um zu vermeiden, dass zu viel oder zu wenig Milchschaum entsteht, spülen Sie nach der Zubereitung von Kaffee mit Milch das Milchschaumsystem. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Reinigen des Milchbehälters nach jedem Gebrauch“ (siehe unten).

Reinigen des Milchbehälters nach jedem Gebrauch

Es wird empfohlen, den Milchbehälter zu reinigen, wenn der Betrieb beendet ist und das Gerät voraussichtlich eine Zeit lang nicht benutzt wird.

Warnung: Während des Reinigens kann Dampf aus den Auslässen austreten. Halten Sie Ihre Hand nicht an die Auslässe, um Verbrennungen zu vermeiden.

1. **Entfernen des Milchaufschäumers:** Drücken Sie die Entriegelungstaste 1 und nehmen Sie den kompletten Milchaufschäumer heraus. Drücken Sie dann die Entriegelungstaste 2, um den Milchaufschäumer vom Behälter zu trennen.
2. Reinigen Sie den Milchbehälter und den Milchschauch mit sauberem Wasser und füllen Sie dann frisches Wasser in den Behälter. Decken Sie den Behälter mit dem Milchaufschäumer ab und bringen Sie ihn wieder am Gerät an.
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Milchauslass.



4. Drehen Sie den Milchschaumregler auf  und drücken Sie die Taste  / . Wählen Sie auf dem Pop-up-Bildschirm „JA“ und drücken Sie dann  / **OK** zum Starten.

Milchkännchen reinigen

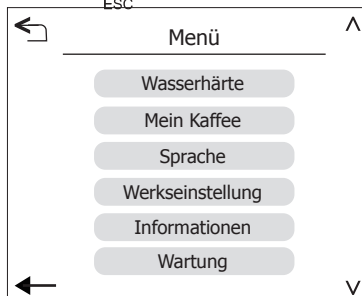
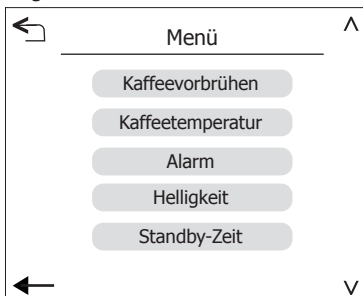
JA

NEIN

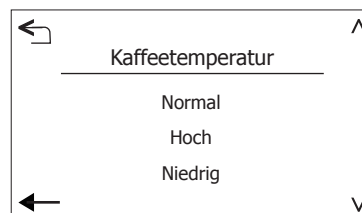
5. Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, drehen Sie den Milchschaumregler auf  und drücken Sie die Taste  /  erneut, um die Milchleitung zu reinigen. Das Gerät kehrt automatisch zur Startseite zurück.

Menü-Einrichtung

Wenn die Startseite angezeigt ist, drücken Sie auf dem Bedienfeld $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$, um die Menüseite aufzurufen. Drücken Sie $\leftarrow/\wedge$ oder $\rightarrow/\vee$, um zum gewünschten Menüpunkt zu gelangen, und $\blacktriangledown/\text{OK}$, um die Einstellungen vorzunehmen. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



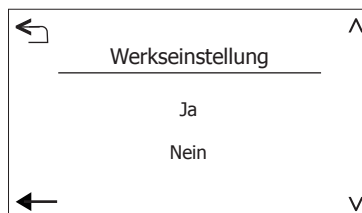
1. **Kaffeevorbrühen:** Um einen besseren Kaffeegeschmack zu erreichen, ist der Kaffeevorbrühvorgang standardmäßig aktiviert (wenn „EIN“ leuchtet). Wenn dies nicht gewünscht ist, wählen Sie durch Drücken von $\leftarrow/\wedge$ oder $\rightarrow/\vee$ die Option „AUS“ und drücken Sie dann $\blacktriangledown/\text{OK}$ zum Deaktivieren.
2. **Kaffeetemperatur:** Drücken Sie $\leftarrow/\wedge$ oder $\rightarrow/\vee$, um zur gewünschten Einstellung zu gelangen, und $\blacktriangledown/\text{OK}$, um zu bestätigen und zur vorherigen Seite zurückzukehren.



3. **Akustischer Alarm:** Bei einem anormalen Zustand gibt das Gerät einen Signalton ab und zeigt den Alarmbildschirm an. Die Standardeinstellung ist „EIN“. Wenn dies nicht gewünscht ist, wählen Sie einfach durch Drücken von $\leftarrow/\wedge$ oder $\rightarrow/\vee$ die Option „AUS“ und drücken Sie dann $\blacktriangledown/\text{OK}$ zum Deaktivieren.
4. **Einstellen der Helligkeit:** Wählen Sie zwischen Normal, Hoch, Niedrig
5. **Standby-Zeit:** Wenn das Gerät nach einer automatischen Reinigung eine bestimmte Zeit lang nicht benutzt wird (standardmäßig 60 Minuten), wechselt es automatisch in den Standby-Modus. Auswählbare Optionen: 30 min, 60 min, 2 Std., 4 Std.
6. **Wasserhärte:** Wählen Sie einen Wert von 1 bis 5. Tipp: Einstellung 1 eignet sich für Gebiete mit weichem Wasser und Einstellung 5 für Gebiete mit hartem Wasser, in denen sich Kalkablagerungen bilden können. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, empfehlen wir, die Einstellungen 4 oder 5 beizubehalten.
7. **Spracheinstellung:** Wählen Sie zwischen Englisch, Niederländisch, Französisch, Deutsch, Italienisch und Spanisch
8. **Werkseinstellungen wiederherstellen:** Wählen Sie „JA“, um alle Werkseinstellungen wiederherzustellen, und drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

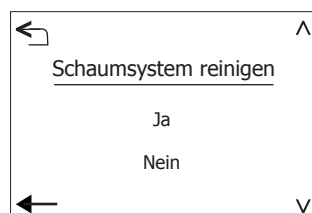
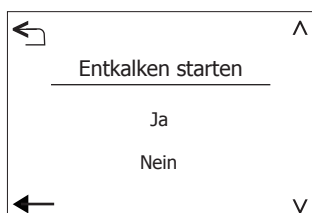
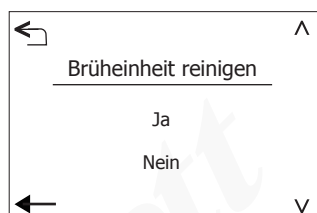
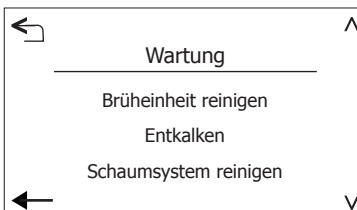
Achtung: Seien Sie bei diesem Schritt entsprechend vorsichtig, da hierdurch alle Werkseinstellungen wiederhergestellt werden.

- Wenn keine Rücksetzung erforderlich ist, wählen Sie „NEIN“ und drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

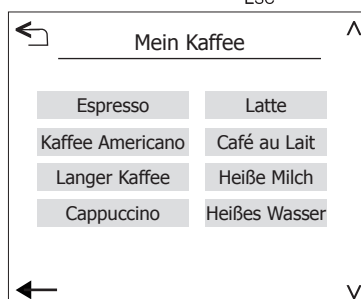
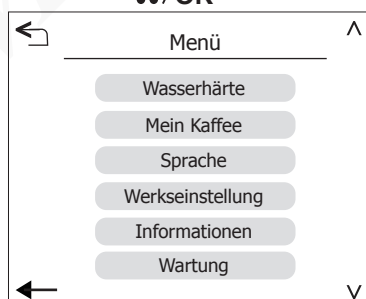


9. **Statistische Informationen:** Falls gewünscht, wählen Sie auf der Seite „Menü“ die Option „Informationen“, um eine Übersicht über die hergestellten Getränke zu erhalten. Drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$, um zur Startseite zurückzukehren.

10. **Wartungseinstellungen:** Wählen Sie auf der Seite „Menü“ die Option „Wartung“, um die Seite mit den Wartungseinstellungen aufzurufen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Reinigung, Pflege und Wartung“.

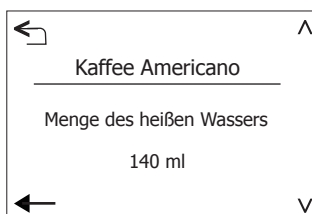
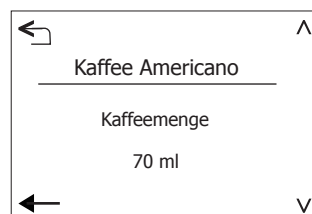
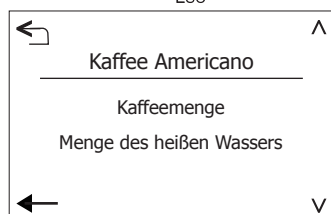


11. **Getränkeeeinstellungen:** Wählen Sie auf der Seite „Menü“ die Option „Mein Kaffee“, um die Seite mit den Getränkeeeinstellungen aufzurufen. Drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ oder $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$, um das Getränk auszuwählen, und drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ zum Einstellen. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



Ein Beispiel für die Einstellung eines Americanos:

- Wählen Sie „Kaffee Americano“ und drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.
- Stellen Sie mit $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ oder $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ die Kaffeemenge ein (15–240 ml) und drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ zur Bestätigung.
- Stellen Sie mit $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ oder $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ die Heißwassermenge (15–240 ml) ein und drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ zur Bestätigung.
- Drücken Sie $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.



Reinigung, Pflege und Wartung



Gefahr

Warnung: Vor der Reinigung und Wartung müssen Sie das Gerät immer ausschalten, von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen.

- Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden.
- Das Gerät von außen mit warmer Seifenlauge und einem feuchten Tuch reinigen.
- KEINE scheuernden Reinigungsmittel oder Pads verwenden. Verwenden Sie niemals einen Metallgegenstand, um Flecken aus der Kaffeemaschine zu entfernen. Dies kann zu Kratzern auf der Geräteoberfläche führen.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

Reinigung des Kaffeebohnen- und Kaffeepulverbehälters

- Reinigen Sie sie monatlich mit einer weichen Bürste, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

Reinigung des Milchaufschäumers und des Milchbehälters

- Nehmen Sie den Milchaufschäumer und den Milchbehälter heraus, wie im Abschnitt „Reinigung des Milchbehälters“ beschrieben.
- Nehmen Sie den Milchschauch und den Milchauslauf aus dem Milchaufschäumer. Tauchen Sie die Teile etwa 10 Minuten lang in eine Lösung aus warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel ein.
- Spülen Sie sie gründlich mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie gut ab.
- Für eine gründliche Reinigung kann eine Reinigungsbürste verwendet werden.
- Setzen Sie die Teile wieder zusammen und montieren Sie sie wieder am Gerät.

Reinigung des Kaffeesatzbehälters

- Wenn der Kaffeesatzbehälter voll ist, gibt das Gerät einen Signalton ab und zeigt eine entsprechende Meldung an.
- Entleeren und reinigen Sie ihn immer rechtzeitig, da der Weiterbetrieb des Geräts sonst nicht möglich ist.
- Für eine gründliche Reinigung kann eine Reinigungsbürste verwendet werden.
- Setzen Sie ihn nach der Reinigung wieder ein.

Reinigung des Abwassertanks

- Wenn der Abwassertank voll ist, gibt das Gerät einen Signalton ab und zeigt die entsprechende Meldung an.
- Achten Sie immer darauf, ihn rechtzeitig zu entleeren und zu reinigen, da sonst Wasser über den Rand laufen und in das Gerät eindringen oder um das Gerät herum gelangen kann, was zu Schäden am Gerät und an der Tischoberfläche führen kann.
- Setzen Sie ihn nach der Reinigung wieder ein.

Reinigung des Innenbereichs des Geräts

- Nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter und den Abwassertank heraus und überprüfen Sie, ob das Innere sauber ist.
- Kaffeeablagerungen können mit einer Bürste oder einem Schwamm oder alternativ mit einem Staubsauger entfernt werden.

Reinigung des Wassertanks

- Der Wassertank sollte monatlich gereinigt werden, um die Lebensdauer der Maschine zu verlängern.
- Entfernen Sie den Wassertank.
- Reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel und spülen Sie ihn dann unter fließendem Wasser aus.
- Füllen Sie ihn mit frischem Wasser auf und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

Reinigung der Auslässe

- Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch oder Schwamm sauber. Prüfen Sie regelmäßig, ob sich Verstopfungen an den Auslässen angesammelt haben, und entfernen Sie diese sofort mit einer Bürste oder einem Zahnstocher.

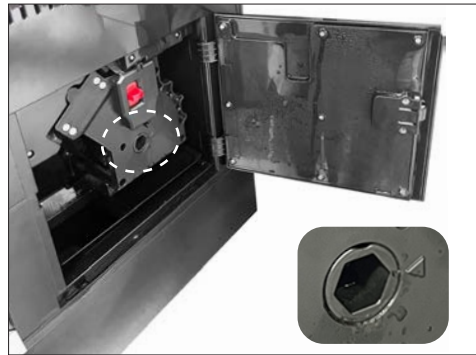
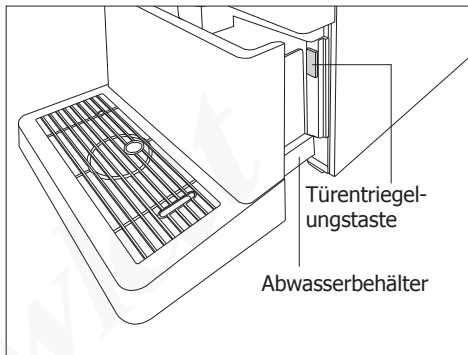
Reinigung des Brüheinheitkerns



Gefahr

- **Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung des Brüheinheitkerns aus.**
- **Reinigen Sie die Einheit nur mit Wasser von Hand! Verwenden Sie niemals einen Geschirrspüler oder ein Reinigungsmittel.**

- Der Brüheinheitkern sollte mindestens einmal im Monat gereinigt werden.
- Entfernen Sie den Milchaufschäumer.
- Ziehen Sie den Abwassertank leicht heraus.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste, um die Tür zu öffnen, und ziehen Sie den Brüheinheitkern heraus.



- Tauchen Sie die Einheit etwa 5 Minuten lang in Wasser ein, spülen Sie sie dann gründlich ab und trocknen Sie sie gut ab.
- Vergewissern Sie sich, dass der Brüheinheitkern in die ursprüngliche Position zurückgesetzt wurde (der Pfeil zeigt auf die dreieckige Spitze), und schieben Sie den Brüheinheitkern hinein, bis er einrastet.
- Schließen Sie die Tür.
- Schieben Sie den Abwassertank wieder in das Gerät.

Entkalkung des Wassertanks

Nach längerem Gebrauch erscheint auf dem Display die Anzeige „Entkalken erforderlich“. Dies bedeutet, dass die Kaffeemaschine entkalkt werden muss.

Stellen Sie vor dem Entkalken einen großen Behälter (mindestens 200 ml Fassungsvermögen) unter die Auslässe.

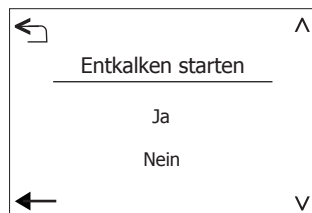
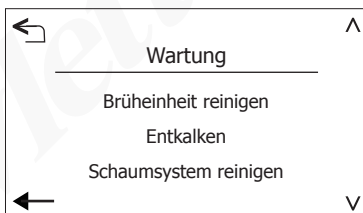


Gefahr

- **Reinigungstabletten und flüssiger Entkalker enthalten säurehaltige Stoffe, die Augen und Haut reizen können. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise auf der Verpackung, um Verletzungen zu vermeiden.**
- **Achten Sie darauf, dass die heiße Lösung nicht herausspritzt – Verbrennungsgefahr!**

Folgen Sie während des Entkalkungsvorgangs allen Bildschirmanweisungen und leeren Sie die Auffangschale für das Abwasser rechtzeitig.

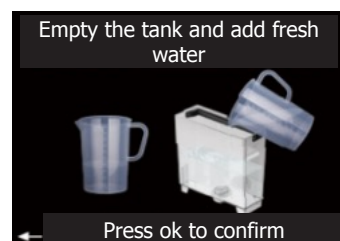
1. Wählen Sie auf der Wartungsseite die Option „Entkalken“ und drücken Sie /OK, um die Entkalkungsseite aufzurufen. Wählen Sie „JA“ und drücken Sie /OK zur Bestätigung. Folgen Sie der Aufforderung auf dem Bildschirm, um den Abwassertank zu leeren.



2. Stellen Sie sicher, dass sich noch 700 ml Wasser im Wassertank befinden. Geben Sie das Entkalkungsmittel in den Wassertank (beachten Sie die empfohlene Verdünnungsrate des Entkalkers, um eine erfolgreiche Entkalkung des Geräts zu gewährleisten) und drücken Sie /OK, um die Entkalkung zu starten. (Tipp: Dieser Vorgang dauert ca. 20 Minuten.)



3. Wenn auf dem Display „Behälter leeren und frisches Wasser einfüllen“ angezeigt wird, leeren Sie den Abwassertank und füllen Sie rechtzeitig Wasser in den Wassertank.
4. Drücken Sie /OK, um zum nächsten Schritt zu gelangen. Warten Sie, bis der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist. (Tipp: Dieser Vorgang dauert ca. 10 Minuten.)
5. Nach Abschluss kehrt das Display automatisch zur Startseite zurück.



Reinigung des Brühsystems mit Tabletten

Nach längerem Gebrauch sammelt sich etwas Kaffeepulver in der Brüheinheit an und das Display zeigt „Bitte Brüheinheit reinigen“ an. Dies bedeutet, dass die Brüheinheit gereinigt werden muss.



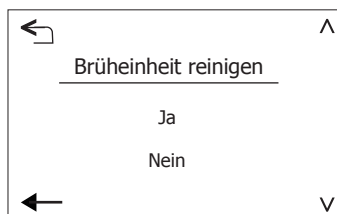
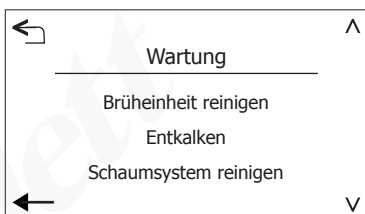
Gefahr

Reinigungstabletten enthalten säurehaltige Stoffe, die Augen und Haut reizen können. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise auf der Verpackung der Tabletten, um Verletzungen zu vermeiden.

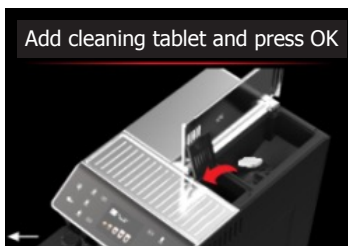
Achten Sie darauf, dass die heiße Lösung nicht spritzt – Verbrennungsgefahr!

Folgen Sie während des Reinigungsvorgangs allen Bildschirmanzeigen und leeren Sie die Auffangschale für das Abwasser rechtzeitig.

1. Wählen Sie auf der Wartungsseite die Option „Brüheinheit reinigen“ und drücken Sie /OK, um fortzufahren. Wählen Sie „JA“ und drücken Sie /OK zur Bestätigung.



2. Auf dem Display wird „Reinigungstablette einfüllen und OK drücken“ angezeigt. Stellen Sie sicher, dass sich genug Wasser im Wassertank befindet. **Geben Sie die Reinigungstablette in den Kaffeepulverbehälter** und drücken Sie /OK zum Starten. (Tipp: Dieser Vorgang dauert ca. 20 Minuten.)



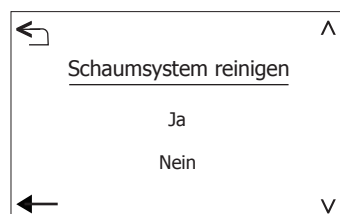
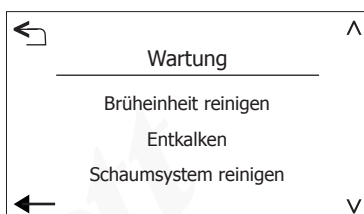
3. Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, füllen Sie frisches Wasser in den Wassertank und drücken Sie /OK, um das System gründlich zu spülen.
4. Warten Sie, bis der gesamte Reinigungsvorgang abgeschlossen ist.

Reinigung des Milchschaumsystems

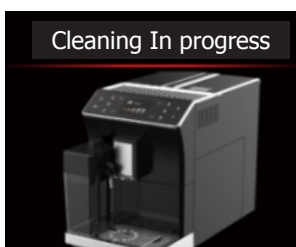


Warnung: Während des Reinigens kann Dampf aus den Auslässen austreten. Halten Sie Ihre Hand nicht an die Auslässe, um Verbrennungen zu vermeiden.

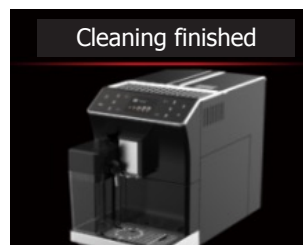
1. Wählen Sie auf der Wartungsseite die Option „Schaumsystem reinigen“ und drücken Sie /OK, um die Reinigungsseite aufzurufen. Wählen Sie „JA“ und drücken Sie /OK zur Bestätigung. Folgen Sie der Aufforderung auf dem Bildschirm, um den Abwassertank zu leeren.



2. Füllen Sie Reinigungsmittel in den Milchbehälter und setzen Sie den Behälter in das Gerät ein. Drehen Sie den Milchschaumregler auf Position und drücken Sie /OK zum Starten. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen, um fortzufahren.



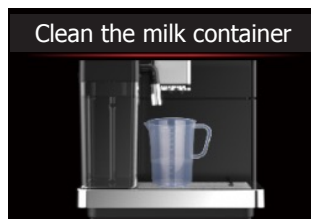
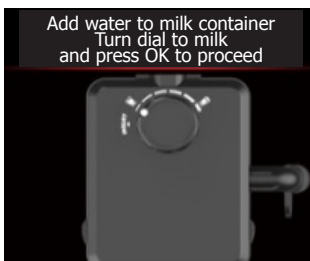
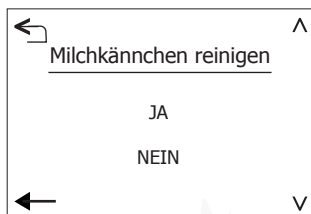
3. Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, füllen Sie frisches Wasser in den Milchbehälter und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein. Drehen Sie den Milchschaumregler auf die Position und drücken Sie /OK zum Spülen.
4. Warten Sie, bis der gesamte Vorgang abgeschlossen ist.



Schnellspülung des Milchschaumsystems

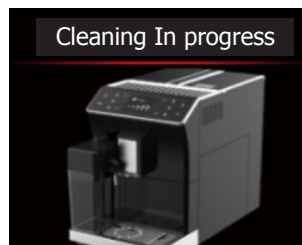
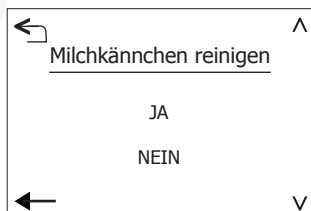
Die Schnellspülung des Milchschaumsystems lässt sich auf zwei Weisen durchführen:

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist:
 - Nach dem Einschalten durchläuft das Gerät die Vorheiz- und Spülstufen.
 - Nach der Spülung erscheint auf dem Display die Seite „Milchkännchen reinigen“. Wählen Sie „JA“ und drücken Sie /OK zur Bestätigung. Folgen Sie der Bildschirmaufforderung, um fortzufahren.



- Warten Sie, bis die Reinigung abgeschlossen ist. Das Display kehrt automatisch zur Startseite zurück.

2. Wenn das Gerät ausgeschaltet werden muss:
 - Drücken Sie die Taste  zum Ausschalten. Das Gerät führt eine Systemspülung durch, um zunächst die Rohrleitung zu reinigen.
 - Nach der Spülung erscheint auf dem Display die Seite „Milchkännchen reinigen“. Wählen Sie „JA“ und drücken Sie /OK zur Bestätigung. Folgen Sie der Bildschirmaufforderung, um fortzufahren.

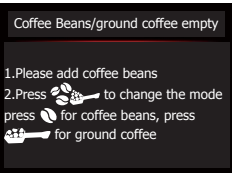
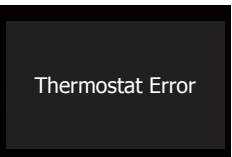


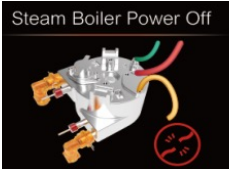
3. Nach einer kurzen Spülung schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Aufforderungsmeldung auf dem Display	Vermutliche Ursache	Lösung
Outlet Water Container Inserted Incorrectly 	Auslaufwasserbehälter falsch eingesetzt Die Auffangschale für das Abwasser wurde nach der Reinigung nicht in das Gerät eingesetzt	Setzen Sie die Auffangschale für das Abwasser wieder in das Gerät ein
Insert the brewing unit 	Brüheinheit einsetzen Der Brüheinheitskern wurde nach der Reinigung nicht in das Gerät eingesetzt	Setzen Sie den Brüheinheitskern wieder in das Gerät ein
Insert the milk container 	Den Milchbehälter einsetzen Milchbehälter ist nicht richtig eingesetzt	Setzen Sie den Milchbehälter ein
Add fresh water 	Frisches Wasser einfüllen Kein Wasser im Wassertank oder Wassertank ist nicht richtig eingesetzt	Füllen Sie Wasser in den Tank und setzen Sie ihn ein
Close the Brewing Door 	Tür der Brühgruppe schließen Tür der Brühgruppe offen	Tür der Brühgruppe schließen

Aufforderungsmeldung auf dem Display	Vermutliche Ursache	Lösung
 Coffee Beans/ground coffee empty 1. Please add coffee beans 2. Press to change the mode press for coffee beans, press for ground coffee	Kaffeebohnen/ gemahlener Kaffee Leeren 1. Bitte Kaffeebohnen einfüllen 2. Drücken Sie , um den Modus zu ändern: für Kaffeebohnen, für gemahlenden Kaffee	1. Bitte Kaffeebohnen oder gemahlenden Kaffee nachfüllen 2. Drücken Sie , um den Modus zu ändern: für Kaffeebohnen, für gemahlenden Kaffee
 Add ground coffee	Gemahlenden Kaffee einfüllen	Zu wenig gemahlener Kaffee Gemahlenden Kaffee in den Pulverbehälter einfüllen
 Insert the coffee grounds tank	Behälter für gemahlenden Kaffee einsetzen	Der Kaffeesatzbehälter wurde nach der Reinigung nicht wieder in das Gerät eingesetzt Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter in das Gerät ein
 Empty the Coffee Grounds Tank	Kaffeesatzbehälter leeren	Kaffeesatzbehälter ist voll Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein
 Thermostat Error	Thermostat-Fehler Der Temperaturregler ist defekt oder es liegt ein Problem mit dem Kabelanschluss vor	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie einige Minuten und schalten Sie es dann wieder ein. Falls das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker

Aufforderungsmeldung auf dem Display		Vermutliche Ursache	Lösung
	Fehler im Antriebssystem	Fehler im Antriebssystem	1. Öffnen Sie die Tür der Brühgruppe, nehmen Sie den Brüheinheitskern heraus und prüfen Sie ihn auf Fremdkörper, die das Einklemmen des Brüheinheitskerns verursachen 2. Schalten Sie die Hauptstromversorgung aus, warten Sie ein paar Minuten und schalten Sie das Gerät dann wieder ein
	Fehler im Mahlwerk	Fehler im Mahlwerk	Öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters und prüfen Sie ihn auf Fremdkörper
	Leitung verstopft	Leitung verstopft	3. Stellen Sie das Mahlwerk auf eine höhere Pulverstärke ein 4. Reinigen Sie die Brüheinheit 5. Falls das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker
	Kaffeeessel ausgeschaltet	Kaffeeessel ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie einige Minuten und schalten Sie es dann wieder ein. Falls das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker
	Dampfkessel ausgeschaltet	Dampfkessel ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie einige Minuten und schalten Sie es dann wieder ein. Falls das Problem weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker
	Tropfschale leeren	Tropfschale ist voll	Leeren Sie die Tropfschale und setzen Sie sie wieder in das Gerät ein

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
Der Kaffee fließt nicht aus dem Auslauf, sondern aus der Umgebung der Tür	Der Kaffeeauslauf ist durch trockene Kaffeerückstände verstopft	Reinigen Sie den Kaffeeauslauf mit einem Zahnstocher, einem Schwamm oder einer Bürste
Kaffee fließt zu schnell	Gemahlenes Kaffeepulver zu dick	Siehe Abschnitt „Einstellen der Stärke der Kaffeebohnen“
Es fließt Wasser statt Kaffee aus dem Kaffeeauslauf	Das Zuführungsrohr ist mit Kaffeepulver verstopft	Entfernen Sie Kaffeepulver aus Zuführrohr mit einer Reinigungsbürste
Zu wenig Wasser im Wassertank	Kein Wasser im Wassertank oder Wassertank wurde nicht wieder eingesetzt	Füllen Sie den Tank mit frischem Wasser und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein
Kaffeesatzbehälter ist voll	Kaffeesatzbehälter muss geleert werden	Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter, entfernen Sie die Kaffeesatzreste darin und setzen Sie ihn wieder ein
Abwasserbehälter ist voll	Der Abwasserbehälter muss geleert werden	Entfernen Sie den Abwasserbehälter, entleeren Sie das Abwasser und setzen Sie ihn wieder ein
Zu viel Milchschaum oder es kommt Milch aus dem Auslauf	Die Milch ist nicht kalt genug oder es wurde keine Vollmilch verwendet	Verwenden Sie Vollmilch, die im Kühlschrank gelagert wurde (bei etwa 5 °C). Wenn die Ergebnisse nicht zufriedenstellend sind, wechseln Sie bitte die Milchmarke
	Schaumsystem ist verstopft	Führen Sie eine Reinigung des Schaumsystems durch, wie im Abschnitt „Reinigung des Milchschaumsystems“ beschrieben
	Der Milchschaumregler ist auf die falsche Position eingestellt	Stellen Sie den Milchschaumregler auf die richtige Position, wie im Abschnitt „Zubereitung von Kaffee mit Milch“ beschrieben
	Milchaufschäumer oder Auslässe zu stark verschmutzt	Reinigen Sie den Milchaufschäumer wie im Abschnitt „Reinigung des Milchaufschäumers und des Milchbehälters“ beschrieben
	Auslässe zu stark verschmutzt	Reinigen Sie diese gründlich, wie im Abschnitt „Reinigung der Auslässe“ beschrieben
Es wird keine Milch aus dem Milchauslauf ausgegeben	Milchaufschäumer oder Auslässe zu stark verschmutzt	Reinigen Sie den Milchaufschäumer wie im Abschnitt „Reinigung des Milchaufschäumers und des Milchbehälters“ beschrieben

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Fassungs- vermö- gen des Wassertanks	Fassungs- vermö- gen des Kaffeebohnen- behälters	Abmessungen H x B x T mm	Nettogewicht
GM947	220 - 240 V~ 50/60 Hz	1300 W	1,7 l	250 g	370 x 246 x 475	13,5 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Rowlett-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.



Die Produkte von Rowlett sind mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet:

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Rowlett in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Rowlett behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza



Leggere attentamente e conservare per riferimenti futuri. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, assicurarsi di fornire anche il manuale d'uso. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in conformità con le presenti istruzioni e da persone competenti.

Prima dell'uso verificare che tutte le operazioni di installazione, configurazione e prova sono state completate. Rowlett non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali lesioni personali o danni materiali dovuti all'uso improprio dell'apparecchio. Attenersi a tutte le istruzioni, le precauzioni di sicurezza e le avvertenze.



Vietato

Azione non consentita, che deve essere evitata per non causare danni al prodotto o pericolo per l'incolumità dell'utilizzatore.



Avvertenza

Tutto ciò che si riferisce a questo simbolo riguarda l'uso sicuro del prodotto e la sicurezza personale dell'utente. L'utilizzo deve essere strettamente conforme ai requisiti, altrimenti si possono causare danni al prodotto o pericoli per la vita dell'utilizzatore.



Pericolo di ustioni

Tutto ciò che reca questo simbolo indica che l'utente deve prestare attenzione, altrimenti potrebbe subire scottature o ustioni.



Attenzione

Tutto ciò che reca questo simbolo indica che l'utente deve prestare attenzione per non evitare di causare danni al prodotto o altre perdite derivanti da funzionamento improprio.



Pericolo di ustioni

- NON toccare le superfici calde e prestare attenzione alla fuoriuscita di vapore o bevande calde.
- Quando si prepara il caffè con il latte, assicurarsi innanzitutto che il tubo del latte sia fissato correttamente nell'apposito contenitore, per evitare di scottarsi a causa del vapore caldo.



Attenzione: rispettare le seguenti condizioni d'uso

- Utilizzare SOLO acqua pulita con questo apparecchio.
- Utilizzo destinato esclusivamente in ambienti interni e al riparo dalla luce solare diretta.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri mai in contatto con vapore o liquidi caldi provenienti dalle uscite di scarico.



Vietato

- Non è consentito apportare modifiche di alcun tipo, in quanto possono causare incendi, scariche elettriche o malfunzionamenti.
- NON utilizzare all'aperto o in condizioni di freddo estremo. Il congelamento dell'unità può causare rischi per la sicurezza. Temperatura ambiente: 5~35 °C
- EVITARE le infiltrazioni d'acqua! NON immergere in acqua e non pulire con idropulitrici.
- Non utilizzare mai accessori non approvati dal produttore. Potrebbero costituire un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare solo componenti e accessori originali.



Avvertenza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
 - Norme sugli infortuni sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme sugli edifici
- Nessuna parte è lavabile in lavastoviglie!
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- In caso di malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione. Non utilizzare mai l'apparecchio se danneggiato.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso tutti i rischi connessi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, purché siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso tutti i rischi connessi.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere svolte da bambini.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è pensato per uso domestico e per applicazioni simili, come ad esempio:
 - area cucina per i dipendenti in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - da clienti di alberghi, motel ed simili strutture residenziali;
 - attrezzature bed and breakfast.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Rowlett o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- Rowlett raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.

- Rowlett raccomanda di collegare questo apparecchio a un circuito protetto da un RCD appropriato (Residual Current Device/Dispositivo a corrente residua).

Introduzione

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di caffè, acqua calda e latte caldo. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati da un uso diverso dell'apparecchio.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo prolungati (più di 3 giorni), Rowlett consiglia di esaurire i chicchi di caffè rimasti nella macchina per evitare l'umidità e il possibile blocco del sistema di macinazione.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Macchina da caffè
- Manuale di istruzioni

Rowlett garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Rowlett locale.

Installazione



Avvertenza

Durante l'installazione l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica.

L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito durante l'uso.

L'apparecchio si riscalderà, pertanto deve essere posizionato su una superficie adatta e resistente a calore e vapore. Non è adatto per superfici in legno lucidato.

Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio minimo di 30 cm dalla parte superiore e di 6 cm tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti.

EVITARE le infiltrazioni d'acqua. Non collocare l'unità in aree in cui potrebbero essere utilizzati getti d'acqua.

Smaltimento dell'acqua di scarico

Estrarre l'apparecchio dalla confezione. Rimuovere con cura tutte le pellicole e tutti i rivestimenti protettivi di plastica da tutte le superfici.

- L'acqua di scarico può essere scaricata attraverso il serbatoio dell'acqua di scarico situato nella parte anteriore.

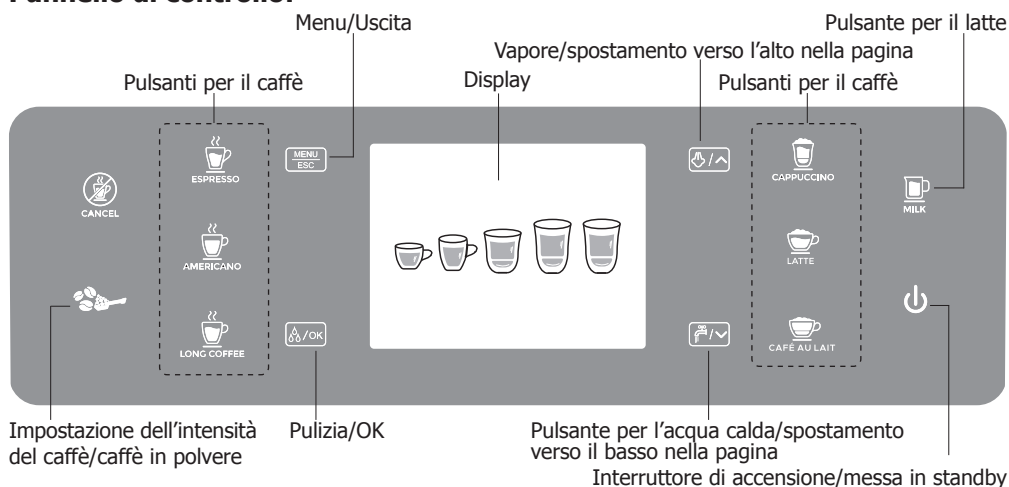
Rete idrica

- Introdurre nel serbatoio dell'acqua SOLO acqua pulita.

Panoramica dell'apparecchio



Pannello di controllo:

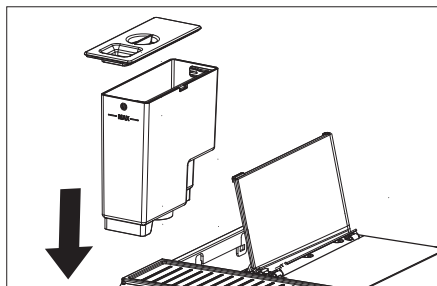


Primo utilizzo

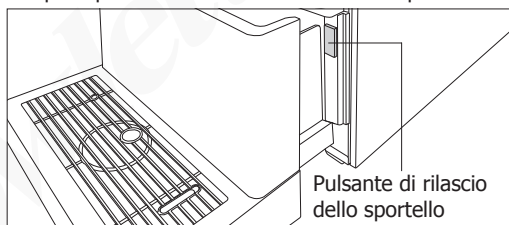
Suggerimento: prima di lasciare la fabbrica, l'apparecchio viene testato, pertanto è normale che vi sia un po' di caffè macinato all'interno della macchina. Garantiamo lo stato completamente nuovo della macchina.

Rowlett consiglia di pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta o se l'apparecchio è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione "Pulizia, cura e manutenzione".

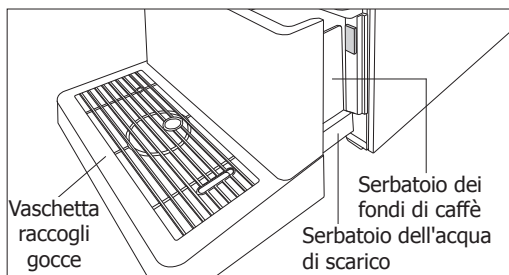
1. **Aggiunta di acqua pulita:** rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo fino alla linea del livello MAX, dopodiché reinserirlo nella macchina.



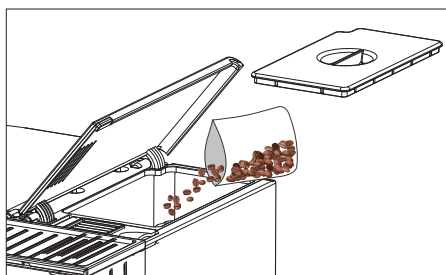
2. **Individuazione dell'unità di elaborazione principale:** premere il pulsante di rilascio per aprire lo sportello. Assicurarsi che l'unità di elaborazione principale sia stata riportata nella posizione originale (freccia rivolta verso il punto triangolare), dopodiché spingere l'unità di elaborazione principale all'interno fino allo scatto in posizione. Chiudere lo sportello.



3. Installare il serbatoio dei fondi di caffè e la vaschetta raccogli gocce in successione sul serbatoio dell'acqua di scarico, quindi spingere quest'ultimo all'interno dell'apparecchio.



4. Aggiungere chicchi di caffè nel serbatoio dei chicchi di caffè.
5. Collocare una tazza sotto le uscite di scarico e regolare l'altezza dell'unità di scarico per evitare schizzi di bevande calde.

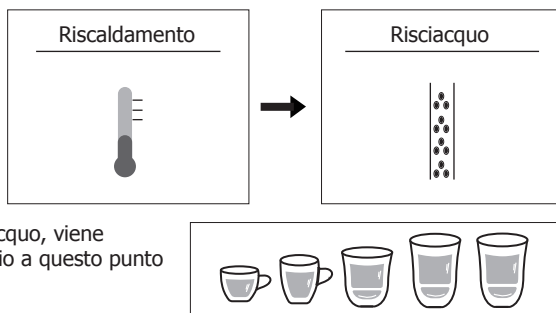


6. Accensione:

- Collegare l'apparecchio a una fonte di alimentazione adatta.
- Impostare l'interruttore (sul retro) in posizione "I".
- Premere il pulsante  sul pannello di controllo. Il display si accende e mostra la schermata di benvenuto.



7. L'apparecchio inizia la fase di preriscaldamento per poi passare automaticamente al risciacquo.
- Suggerimento: In caso di caffè con latte, la macchina ricorda di pulire il contenitore del latte. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione "Risciacquo rapido sistema schiuma di latte".
8. Dopo il preriscaldamento iniziale e il risciacquo, viene mostrata la pagina principale. L'apparecchio a questo punto è pronto per l'uso normale.



Attenzione

Al primo utilizzo, l'apparecchio potrebbe emettere un rumore più forte del normale, in quanto la conduttura della rete idrica è vuota. Quando la conduttura viene riempita, il rumore diminuisce. Il livello di rumore si ridurrà alla normalità dopo l'erogazione di 3-4 tazze di caffè.



Pericolo di scottature

Ad ogni accensione, l'apparecchio effettua automaticamente il preriscaldamento e il risciacquo. Questo processo non può essere interrotto e la macchina potrà essere utilizzata solo al termine del ciclo. Durante il preriscaldamento e il risciacquo, l'acqua calda proviene dalle uscite e si riversa nel serbatoio dell'acqua di scarico. Fare attenzione agli schizzi di acqua calda.

9. Spegnimento:

- Premere il pulsante
- La macchina esegue il risciacquo del sistema per pulire la conduttura. (**Suggerimento:** In caso di caffè con latte, la macchina ricorda di pulire il contenitore del latte. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione "Risciacquo rapido sistema schiuma di latte").
- Al termine della pulizia del sistema, il display si spegne.
- Impostare l'interruttore in posizione "O". Se la macchina non viene utilizzata per un periodo prolungato, scollegarla dall'alimentazione.



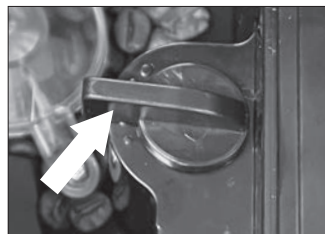
Attenzione: per evitare danni, NON spegnere l'apparecchio prima del completamento della pulizia del sistema o mentre l'apparecchio è in funzione.

Regolazione dello spessore dei chicchi di caffè

L'impostazione di fabbrica dello spessore è di grado medio, adatto a chicchi di caffè a tostatura media.

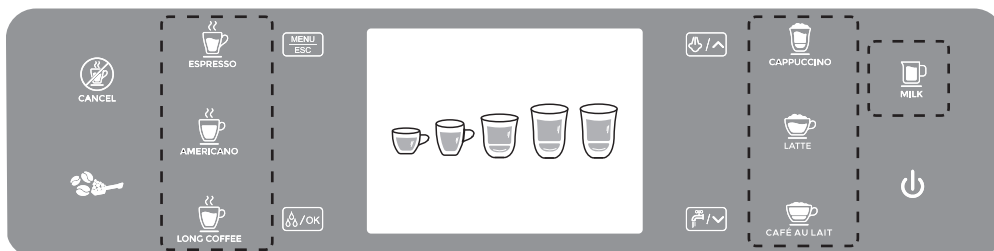
Il sistema di regolazione della macinatura è situato nel serbatoio dei chicchi di caffè. Se si desidera effettuare regolazioni, rimuovere innanzitutto il coperchio.

- Se l'erogazione del caffè è troppo rapida o troppo esigua, significa che la polvere di caffè macinato è troppo grossolana. Quando la macina è in funzione, regolare il selettore in senso antiorario fino a ottenere l'effetto desiderato.
- Se l'erogazione del caffè è troppo lenta o forte, significa che la polvere di caffè macinato è troppo fine. Quando la macina è in funzione, regolare il selettore in senso orario fino a ottenere l'effetto desiderato.



Preparazione del caffè

Dalla pagina principale, premere il pulsante della bevanda desiderata per iniziare.



Esempio di preparazione di una tazza di espresso dai chicchi di caffè:

1. Posizionare una tazza sotto le uscite di scarico.
2. Premere più volte il pulsante per impostare l'intensità del caffè.
3. Premere il pulsante "Espresso". La preparazione del caffè si avvia automaticamente. (Se necessario, è possibile premere il pulsante "CANCEL (ANNULLA)" per annullare il processo).
4. La tazza di caffè espresso verrà erogata automaticamente. A termine dell'operazione, l'apparecchio torna alla pagina principale.

	Caffè leggero
	Caffè standard
	Caffè forte

Consigli per rendere il caffè più caldo:

- Premere /OK per eseguire un ciclo di pulizia prima della preparazione del caffè.
- Lavare la tazza di caffè con acqua calda per renderla tale (utilizzare la funzione acqua calda).
- Impostare la temperatura del caffè su un'impostazione più alta.

Attenzione:

- Se il caffè fuoriesce goccia a goccia, non è abbastanza forte o non presenta un aroma gradevole, oppure è troppo freddo o caldo, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" per trovare una soluzione.
- Durante le operazioni, vengono visualizzati vari messaggi di avvertenza. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione "Messaggio di avviso".

Esempio di preparazione di una tazza di espresso dal caffè in polvere:

1. Posizionare una tazza sotto le uscite di scarico.
2. Premere il pulsante per impostare la modalità caffè in polvere. si accende sul display.
3. Premere il pulsante "ESPRESSO". Sul display viene visualizzato "Aggiungere il caffè macinato e premere OK".
4. Aggiungere 1 misurino di caffè in polvere nel serbatoio della polvere e premere /OK.
5. La tazza di caffè espresso verrà erogata automaticamente.



- **Nota: NON aggiungere caffè in polvere quando l'apparecchio è spento, in quanto la polvere dispersa potrebbe sporcare l'interno e danneggiare l'apparecchio.**
- **Aggiungere solamente un misuro di caffè in polvere alla volta!**

Preparazione del caffè con latte

Esempio di preparazione di un cappuccino:

1. Aggiungere del latte nell'apposito contenitore tra la linea MIN e MAX.
2. Fissare il montalatte al contenitore e inserirlo nell'apparecchio.
3. Ruotare il selettore della schiuma di latte in posizione .

Posizione del selettore	Descrizione	Bevanda consigliata
	Senza schiuma di latte	Latte caldo, caffelatte
	Schiuma di latte più ricca	Caffè macchiato, cappuccino



4. Posizionare una tazza sotto le uscite di scarico.
5. Premere il pulsante "CAPPUCCINO". La preparazione della schiuma di latte e del caffè si avviano automaticamente e il tutto viene versato in successione nella tazza.

Attenzione:

- per ottenere una ricca schiuma di latte, utilizzare latte intero refrigerato (a circa 5 °C).
- Per evitare la formazione di troppa o poca schiuma di latte, dopo l'erogazione del caffè contenente latte, assicurarsi di sciacquare il sistema della schiuma di latte. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione "Pulizia del contenitore del latte dopo ogni utilizzo", come indicato di seguito.

Pulizia del contenitore del latte dopo ogni utilizzo

Si consiglia di pulire il contenitore del latte una volta terminato l'utilizzo e dopo un eventuale periodo di inattività.

Avvertenza: Durante la pulizia potrebbe fuoriuscire del vapore dalle uscite. Non posizionare la mano sulle uscite per evitare ustioni.

1. **Rimozione del montalatte:** premere il pulsante di rilascio 1 e rimuovere il montalatte intero, dopodiché premere il pulsante di rilascio 2 per separare il montalatte dal contenitore.
2. Pulire il contenitore del latte e il tubo del latte con acqua pulita, quindi aggiungere acqua fresca al contenitore. Coprire il contenitore con il montalatte e rimontarlo sull'apparecchio.
3. Posizionare una tazza sotto l'uscita del latte.
4. Ruotare il selettore della schiuma di latte su  e premere il pulsante  / . Nella schermata pop-up, selezionare "SÌ" e poi premere  / **OK** per l'avvio.

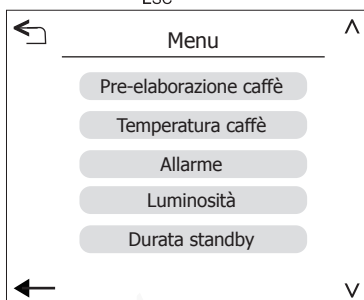
Pulire il recipiente del latte
SÌ
NO



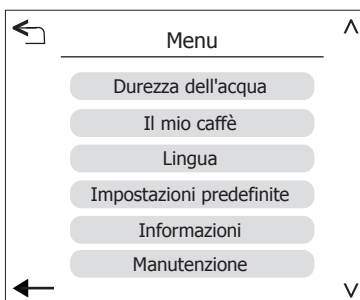
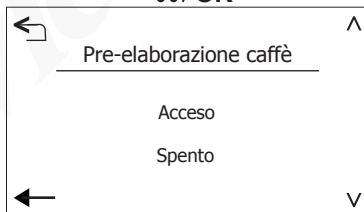
5. Una volta terminata la pulizia, ruotare il selettore della schiuma di latte su  e premere di nuovo il pulsante  /  per pulire la condotta del latte. L'apparecchio torna automaticamente alla pagina principale.

Menu di configurazione

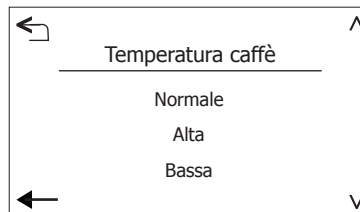
Dalla pagina principale, premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ sul pannello di controllo per accedere alla pagina del menu. Premere $\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ per andare alla voce desiderata e premere OK per la configurazione. Per uscire, premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



1. **Pre-elaborazione caffè:** Per ottenere un caffè più gradevole, per impostazione predefinita la pre-elaborazione del caffè è attivata (quando "Acceso" è acceso). Se non si desidera questa funzione, premere $\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ per selezionare "Spento", dopodiché premere OK per disattivarla.



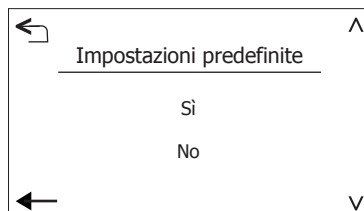
2. **Temperatura caffè:** premere $\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ per andare all'impostazione desiderata e premere OK per confermare e tornare alla pagina precedente.



3. **Segnalazione acustica:** in caso di anomalie, l'apparecchio emette un segnale acustico e visualizza la schermata di segnalazione. L'impostazione predefinita è "Acceso". Se non si desidera questa funzione, è sufficiente premere $\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ per selezionare "Spento", dopodiché premere OK per disattivarla.
4. **Impostazione della luminosità:** qui è possibile selezionare tra Normale, Alta, Bassa
5. **Durata standby:** dopo una pulizia automatica, se l'apparecchio non viene utilizzato per un determinato periodo di tempo (60 minuti per impostazione predefinita), entra automaticamente in standby. Opzioni selezionabili: 30 min, 60 min, 2 ore, 4 ore
6. **Durezza dell'acqua:** qui è possibile selezionare da 1 a 5. Suggerimento: l'impostazione 1 è per le aree con acqua dolce, mentre l'impostazione 5 è per le aree con acqua dura che presentano problemi di accumulo di calcare. Per prolungare la vita utile della macchina si consiglia di mantenere l'impostazione 4 o 5.
7. **Impostazione della lingua:** selezionare tra Inglese, Olandese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo
8. **Ripristino delle impostazioni predefinite:** selezionare "Sì" per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica e premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per tornare alla pagina precedente.

Attenzione: fare attenzione a effettuare questa operazione, in quanto verranno ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica.

- Se non è necessario il ripristino, selezionare "No" e premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per tornare alla pagina precedente.



9. **Informazioni statistiche:** se lo si desidera, nella pagina "Menu", selezionare "Informazioni" per controllare la panoramica delle bevande prodotte. Premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per tornare alla pagina principale.

10. **Impostazioni relative alla manutenzione:** nella pagina "Menu", selezionare "Manutenzione" per accedere alla pagina di impostazione della manutenzione. Per maggiori dettagli, fare riferimento alla sezione "Pulizia, cura e manutenzione".

11. **Impostazioni bevande:** nella pagina "Menu", selezionare "Il mio caffè" per accedere alla pagina di impostazione delle bevande. Premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per selezionare la bevanda e premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per la configurazione. Per uscire, premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.

Esempio di impostazione per un caffè americano:

- Selezionare "Americano" e premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.
- Utilizzare $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per impostare il volume di caffè (15-240 ml) e premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per confermare.
- Utilizzare $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per impostare il volume di acqua calda (15-240 ml) e premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per confermare.
- Premere $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ per tornare alla pagina precedente.

Pulizia, cura e manutenzione



Pericolo

Avvertenza: Prima di ogni operazione di pulizia e di manutenzione spegnere sempre l'apparecchio, scolgarlo dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare.

- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente.
- Usare acqua calda saponata e un panno umido per pulire le superfici esterne dell'apparecchio.
- NON usare detergenti abrasivi o spugne. Non utilizzare mai oggetti metallici per rimuovere le macchie dalla macchina da caffè. Questi ultimi potrebbero graffiare la superficie della macchina.
- Dopo la pulizia, lasciar asciugare completamente.

Pulizia del serbatoio dei chicchi di caffè e di quello del caffè in polvere

- Effettuare la pulizia ogni mese con un pennello morbido per prolungare la vita utile della macchina.

Pulizia del montalatte e del contenitore del latte

- Rimuovere il montalatte e il contenitore del latte consultando la sezione "Pulizia del contenitore del latte".
- Rimuovere il tubo e l'uscita del latte dal montalatte. Immergere le parti in una soluzione di acqua calda e detergente delicato per circa 10 minuti.
- Risciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare completamente.
- Per una pulizia accurata è possibile utilizzare un'apposita spazzola.
- Riasssemblare le parti e reinstallarle nell'apparecchio.

Pulizia del serbatoio dei fondi di caffè

- Quando il serbatoio dei fondi di caffè è pieno, l'apparecchio emette un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio di avviso.
- Svuotarlo e pulirlo sempre tempestivamente, altrimenti l'apparecchio non potrà funzionare.
- Per una pulizia accurata è possibile utilizzare un'apposita spazzola.
- Riposizionarlo al termine della pulizia.

Pulizia del serbatoio dell'acqua di scarico

- Quando il serbatoio dell'acqua di scarico è pieno, l'apparecchio emette un segnale acustico e viene visualizzato il messaggio di avviso.
- Assicurarsi sempre di svuotarlo e pulirlo tempestivamente, in caso contrario l'acqua potrebbe traboccare dal bordo e penetrare all'interno o intorno alla macchina, danneggiando la stessa e la superficie del piano circostante.
- Riposizionarlo al termine della pulizia.

Pulizia dell'interno dell'apparecchio

- Rimuovere il serbatoio dei fondi di caffè e il serbatoio dell'acqua di scarico, dopodiché controllare la pulizia dell'interno.
- I sedimenti di caffè possono essere rimossi con una spazzola o una spugna, o in alternativa con un aspirapolvere.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

- Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito ogni mese per prolungare la vita utile della macchina.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
- Effettuare la pulizia con un panno umido e un detergente delicato, dopodiché risciacquare sotto l'acqua corrente.
- Riempire il serbatoio con acqua pulita e riposizionarlo nella macchina.

Pulizia delle uscite di scarico

- Effettuare la pulizia con un panno morbido o una spugna. Verificare periodicamente la presenza di eventuali ostruzioni accumulate sulle uscite e rimuoverle immediatamente con una spazzola o uno stuzzicadenti.

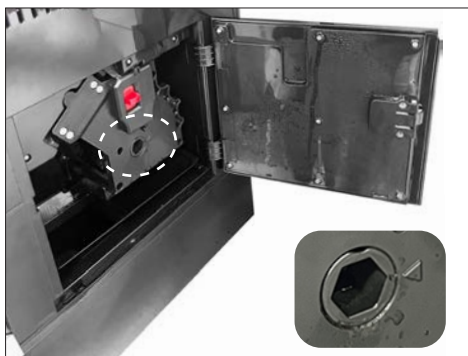
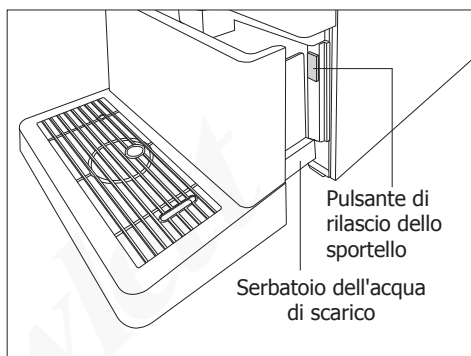
Pulizia dell'unità di elaborazione principale



Pericolo

- **Prima di procedere alla pulizia dell'unità di elaborazione principale, assicurarsi prima di aver spento l'apparecchio.**
- **Effettuare la pulizia manuale dell'unità solamente con acqua! Evitare in qualsiasi caso l'uso di una lavastoviglie o di qualsiasi detergente.**

- L'unità di elaborazione principale deve essere pulita almeno una volta al mese.
- Rimuovere il montalatte.
- Estrarre leggermente il gruppo del serbatoio dell'acqua di scarico.
- Premere il pulsante di rilascio per aprire lo sportello ed estrarre l'unità di elaborazione principale.



- Immergere l'unità in acqua per circa 5 minuti, quindi risciacquare accuratamente e asciugare completamente.
- Assicurarsi che l'unità di elaborazione principale sia stata riportata nella posizione originale (freccia rivolta verso il punto triangolare), dopodiché spingere l'unità di elaborazione principale fino allo scatto in posizione.
- Chiudere lo sportello.
- Ricollocare il gruppo del serbatoio dell'acqua di scarico nell'apparecchio.

Decalcificazione del serbatoio dell'acqua

Dopo un certo periodo di utilizzo, sul display compare la scritta "Decalcificazione necessaria" a indicare che la macchina da caffè deve essere decalcificata.

Prima di procedere alla decalcificazione, collocare un recipiente capiente (di almeno 200 ml) sotto le uscite di scarico.



Decalcificazione necessaria

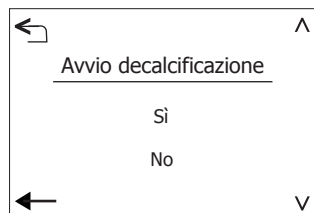
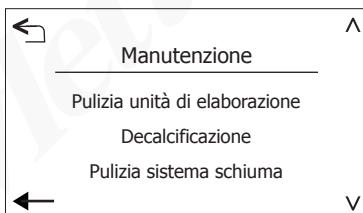


Pericolo

- **Le pastiglie detergenti e il decalcificante liquido contengono materiali acidi irritanti per gli occhi e la pelle. Assicurarsi di osservare scrupolosamente tutte le avvertenze di sicurezza riportate sulla confezione per evitare lesioni.**
- **Fare attenzione alla fuoriuscita della soluzione calda; pericolo di ustioni!**

Durante la decalcificazione, assicurarsi di seguire tutte le indicazioni visualizzate sullo schermo e di svuotare tempestivamente la vaschetta dell'acqua di scarico.

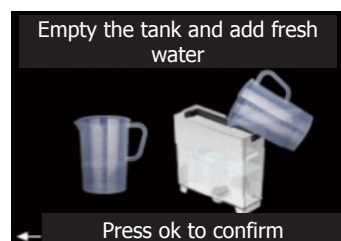
1. Dalla pagina Manutenzione, selezionare "Decalcificazione" e premere /OK per accedere alla pagina dedicata alla decalcificazione. Selezionare "Sì" e premere /OK per confermare. Seguire le indicazioni visualizzate sullo schermo per svuotare il serbatoio dell'acqua di scarico.



2. Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua vi siano 700 ml di acqua. Aggiungere il decalcificante nel serbatoio dell'acqua (rispettando la dose di diluizione consigliata dal produttore del decalcificante per garantire una buona decalcificazione dell'apparecchio) e premere /OK per avviare la decalcificazione. (Suggerimento: questa fase dura circa 20 minuti).



3. Quando sul display viene visualizzato "Svuotare il serbatoio e aggiungere acqua pulita", svuotare il serbatoio dell'acqua di scarico e aggiungere tempestivamente dell'acqua al serbatoio.
4. Premere /OK per procedere alla fase successiva. Attendere fino al completamento della pulizia. (Suggerimento: questa fase dura circa 10 minuti).
5. Al completamento dell'operazione, il display torna automaticamente alla pagina principale.



Pulizia del sistema di elaborazione con pastiglie

Dopo un periodo di utilizzo prolungato, nell'unità di elaborazione si accumula polvere di caffè e sul display viene visualizzato "Pulire l'unità di elaborazione" a indicare che l'unità di elaborazione deve essere pulita.

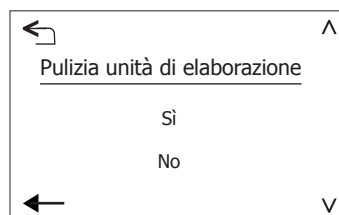
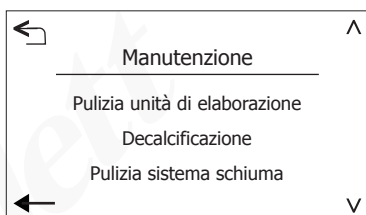


Pericolo

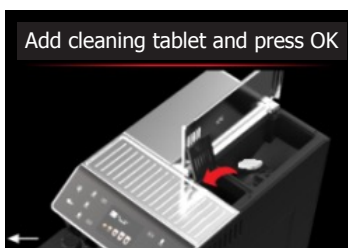
Le pastiglie detergenti contengono materiali acidi irritanti per gli occhi e la pelle. Assicurarsi di osservare scrupolosamente tutte le avvertenze di sicurezza riportate sulla confezione delle pastiglie per evitare lesioni personali. Fare attenzione a eventuali schizzi di soluzione calda; pericolo di ustioni!

Durante la pulizia, assicurarsi di seguire tutte le indicazioni visualizzate sullo schermo e di svuotare tempestivamente la vaschetta dell'acqua di scarico.

1. Dalla pagina di manutenzione, selezionare "Pulizia unità di elaborazione" e premere /OK per procedere. Selezionare "Sì" e premere /OK per confermare.



2. Sul display verrà visualizzato il messaggio di avviso "Aggiungere la tavoletta di detergente e premere OK". Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua vi sia acqua a sufficienza. **Aggiungere la pastiglia detergente nel serbatoio del caffè in polvere** e premere /OK per avviare. (Suggerimento: questa fase dura circa 20 minuti).



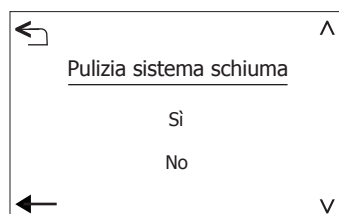
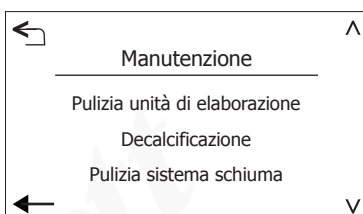
3. Una volta completata la pulizia, aggiungere acqua pulita al serbatoio dell'acqua e premere /OK per sciacquare il sistema accuratamente.
4. Attendere fino al completamento dell'intero processo di pulizia.

Pulizia del sistema della schiuma di latte

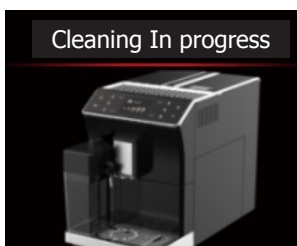


Avvertenza: Durante la pulizia potrebbe fuoriuscire del vapore dalle uscite. Non posizionare la mano sulle uscite per evitare ustioni.

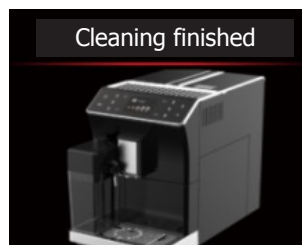
1. Dalla pagina Manutenzione, selezionare "Pulizia sistema schiuma" e premere /OK per accedere alla pagina dedicata alla pulizia. Selezionare "Sì" e premere /OK per confermare. Seguire le indicazioni visualizzate sullo schermo per svuotare il serbatoio dell'acqua di scarico.



2. Aggiungere del detergente al contenitore del latte e montare il contenitore sull'apparecchio. Ruotare il selettore della schiuma di latte in posizione e premere /OK per l'avvio. Seguire i messaggi di avviso sullo schermo per procedere.



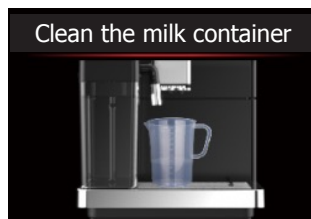
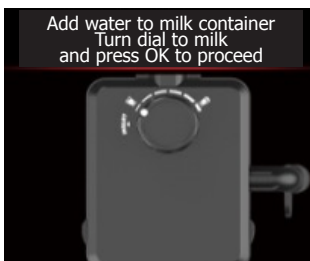
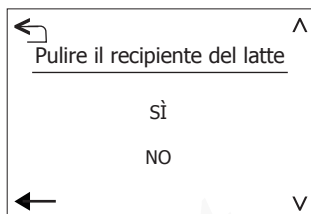
3. Al termine della pulizia, aggiungere acqua pulita al contenitore del latte e ricollocarlo nell'apparecchio. Ruotare il selettore della schiuma di latte in posizione e premere /OK per il risciacquo.
4. Attendere fino al completamento dell'intero processo.



Risciacquo rapido sistema schiuma di latte

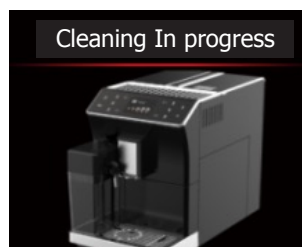
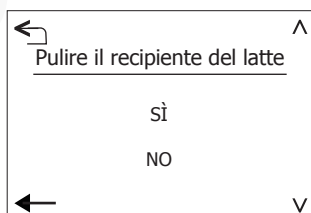
Sono disponibili 2 modi per risciacquare rapidamente il sistema della schiuma di latte:

- Quando l'apparecchio è acceso:
 - Dopo l'accensione, l'apparecchio esegue le fasi di preriscaldamento e risciacquo.
 - Dopo il risciacquo, sul display viene visualizzata la pagina "Pulire il recipiente del latte". Selezionare "Sì" e premere /OK per confermare. Seguire il messaggio di avviso sullo schermo per procedere.



- Attendere fino al completamento della pulizia. Il display torna automaticamente alla pagina principale.

- Quando l'apparecchio è spento:
 - Premere il pulsante  per lo spegnimento. La macchina esegue il risciacquo del sistema per pulire prima la conduttura.
 - Dopo il risciacquo, sul display viene visualizzata la pagina "Pulire il recipiente del latte". Selezionare "Sì" e premere /OK per confermare. Seguire il messaggio di avviso sullo schermo per procedere.

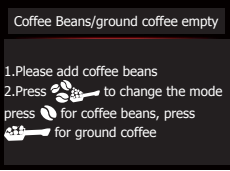
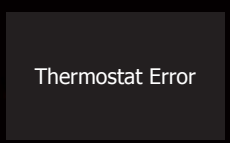


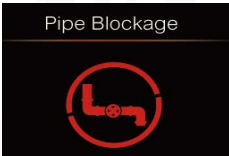
- Dopo il risciacquo rapido, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Messaggio di avviso sul display		Probabile causa	Azione
Outlet Water Container Inserted Incorrectly 	Contenitore dell'acqua in uscita non inserito correttamente	Dopo la pulizia, la vaschetta di raccolta dell'acqua non è inserita nella macchina	Ricollocare la vaschetta di raccolta dell'acqua nella macchina
Insert the brewing unit 	Inserire l'unità di elaborazione	Dopo la pulizia, l'unità di elaborazione principale non è inserita nella macchina	Ricollocare l'unità di elaborazione principale nella macchina
Insert the milk container 	Inserire il contenitore del latte	Contenitore del latte non installato in posizione	Installare il contenitore del latte in posizione
Add fresh water 	Introdurre acqua pulita	Acqua assente nel serbatoio dell'acqua o serbatoio dell'acqua non installato correttamente	Aggiungere acqua al serbatoio e installarlo in posizione
Close the Brewing Door 	Chiudere lo sportello dell'area di elaborazione	Sportello dell'area di elaborazione aperto	Chiudere lo sportello dell'area di elaborazione

Messaggio di avviso sul display	Probabile causa	Azione
	Caffè in grani/caffè macinato vuoto 1. Aggiungere caffè in grani 2. Premere  per cambiare modalità,  per i chicchi di caffè,  per il caffè macinato	Caffè in grani/caffè macinato vuoto 1. Aggiungere chicchi di caffè o caffè macinato 2. Premere  per cambiare modalità:  per i chicchi di caffè,  per il caffè macinato
	Aggiungere caffè macinato	Caffè macinato insufficiente Aggiungere del caffè macinato nel serbatoio della polvere
	Inserire il contenitore dei fondi di caffè	Dopo la pulizia, il serbatoio dei fondi di caffè non è reinserito nella macchina Ricollocare il serbatoio dei fondi di caffè nella macchina
	Svuotare il contenitore dei fondi di caffè	Il serbatoio dei fondi di caffè è pieno Pulire il serbatoio dei fondi di caffè e ricollocarlo nella macchina
	Errore del termostato	Il termoregolatore è rotto o si è verificato un problema di collegamento dei fili Spegnere la macchina, attendere qualche minuto, dopodiché riaccendere la macchina. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato

Messaggio di avviso sul display	Probabile causa	Azione
	Errore sistema di azionamento	Errore sistema di azionamento 1. Aprire lo sportello dell'area di elaborazione, estrarre l'unità di elaborazione principale e verificare l'eventuale presenza di corpi estranei che potrebbero causare il blocco dell'unità di elaborazione 2. Disinserire l'alimentazione principale, attendere qualche minuto e riavviare la macchina
	Errore sistema di macinatura	Errore sistema di macinatura Aprire il coperchio del serbatoio dei chicchi di caffè per verificare la presenza di eventuali corpi estranei all'interno
	Tubo ostruito	Tubo ostruito 3. Regolare il sistema di macinazione sull'impostazione per una polvere più spessa 4. Pulire il sistema dell'unità di elaborazione 5. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato
	Caldaia caffè spenta	Caldaia caffè spenta Spegnere la macchina, attendere qualche minuto, dopodiché riaccendere la macchina. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato
	Caldaia vapore spenta	Caldaia vapore spenta Spegnere la macchina, attendere qualche minuto, dopodiché riaccendere la macchina. Se il problema persiste, contattare un tecnico qualificato
	Svuotare il vassoio raccogli gocce	La vaschetta raccogli gocce è piena Svuotare la vaschetta raccogli gocce e ricollocarla nella macchina

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia collegato correttamente e che sia acceso
	La presa o il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
	Problema con l'alimentazione elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
Il caffè non viene erogato dall'uscita di scarico, ma dall'area circostante lo sportello	Uscita del caffè è bloccata da residui di caffè essiccati	Per pulire l'uscita di scarico del caffè, utilizzare uno stuzzicadenti, una spugna o una spazzola
Caffè erogato troppo rapidamente	Caffè macinato troppo spesso	Fare riferimento alla sezione "Regolazione dello spessore dei chicchi di caffè"
Dall'uscita del caffè viene erogata acqua anziché caffè	Il tubo di mandata è ostruito da polvere di caffè	Utilizzare una spazzola per ripulire il tubo di mandata dalla polvere di caffè
Acqua insufficiente nel serbatoio dell'acqua	Acqua assente nel serbatoio dell'acqua o serbatoio dell'acqua non reinstallato	Riempire il serbatoio con acqua pulita e ricollocarlo nella macchina
Il serbatoio dei fondi di caffè è pieno	Il serbatoio dei fondi di caffè deve essere svuotato	Svuotare il serbatoio dei fondi di caffè e pulire i fondi di caffè all'interno, dopodiché rimetterlo in posizione
Il serbatoio dell'acqua di scarico è pieno	L'acqua di scarico deve essere svuotata	Rimuovere il serbatoio dell'acqua di scarico, eliminare l'acqua di scarico al suo interno e reinserirlo nella macchina
La schiuma del latte è troppo abbondante o il latte fuoriesce dall'uscita	Il latte non è freddo abbastanza o non è stato utilizzato del latte intero	Utilizzare del latte intero conservato in frigorifero (a circa 5 °C). Se i risultati non sono soddisfacenti, cambiare marca di latte
	Il sistema schiuma è bloccato	Effettuare la pulizia del sistema schiuma, facendo riferimento alla sezione "Pulizia sistema schiuma di latte"
	Il selettore della schiuma di latte è stato impostato in una posizione errata	Impostare il selettore della schiuma di latte in posizione corretta come indicato nella sezione "Preparazione del caffè con latte"
	Il montalatte o le uscite di scarico sono troppo sporche	Pulire accuratamente come indicato nella sezione "Pulizia del montalatte e del contenitore del latte"
	Le uscite di scarico sono troppo sporche	Pulire accuratamente come indicato nella sezione "Pulizia delle uscite di scarico"
Dall'uscita del latte non viene erogato latte	Il montalatte o le uscite di scarico sono troppo sporche	Pulire accuratamente come indicato nella sezione "Pulizia del montalatte e del contenitore del latte"

Specifiche tecniche

Nota: come conseguenza del processo di miglioramento continuo, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Capacità del serbatoio dell'acqua	Capacità del serbatoio dei chicchi di caffè	Dimensioni A x L x P mm	Peso netto
GM947	220-240 V~ 50/60 Hz	1300 W	1,7 l	250 g	370 x 246 x 475	13,5 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) al terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questo apparecchio deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli. In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti Rowlett sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Rowlett sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Rowlett.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Rowlett si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad



Leer detenidamente y conservar para futuras consultas. Al entregar el aparato a un tercero, asegúrese de entregar al mismo tiempo el manual. Este aparato solamente debe ser utilizado en conformidad con estas instrucciones y por personas competentes.

Antes del uso, confirme que se han completado todas las operaciones de instalación, configuración y prueba. Rowlett no se hace responsable de las lesiones o los daños a la propiedad incurridos por un uso incorrecto del aparato. Respete todas las instrucciones, las precauciones de seguridad y las advertencias.



Prohibido

Una acto que está prohibido, ya que de lo contrario podría causar daños en el producto o poner en peligro la seguridad del usuario.



Advertencia

Cualquier texto con esta marca está relacionado con el uso seguro del producto y la seguridad personal del usuario. Debe operarse estrictamente en conformidad con los requisitos, ya que de lo contrario podría dañar el producto o poner en peligro la vida del usuario.



Peligro de quemaduras

Cualquier parte con esta marca indica que el usuario debe prestar atención o, en caso contrario, podría sufrir escaldaduras o quemaduras.



Precaución

Cualquier parte con esta marca significa que el usuario debe prestar atención, ya que de lo contrario causará daños en el producto u otros tipos de pérdidas debido a una operación incorrecta.



Peligro de quemaduras

- NO toque las superficies calientes y preste atención al vapor de escape o las bebidas calientes.
- Al preparar café con leche, asegúrese primero de que el tubo de la leche esté correctamente instalado en el contenedor para leche para evitar quemarse con el vapor caliente.



Precaución: Usar bajo las condiciones siguientes

- Utilice SOLO agua dulce con este aparato.
- Solamente para uso en interiores y no expuesto a la luz directa del sol.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca toca el vapor o líquidos calientes provenientes de las salidas de descarga.



Prohibido

- Queda terminantemente prohibido realizar modificaciones, puesto que pueden causar un incendio, descargas eléctricas o averías.
- NO usar en exteriores ni bajo condiciones de frío extremo. Si la unidad se congela podría ser peligroso. Temperatura ambiente: 5 °C~35 °C
- ¡NO permitir la entrada de agua! NO sumergir en agua ni lavar con lavadores a presión.
- Nunca use accesorios no recomendados por el fabricante. Pueden poner en peligro la seguridad del usuario y causar daños en el aparato. Use únicamente piezas y accesorios originales.



Advertencia

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- ¡Las piezas no se pueden lavar en el lavavajillas!
- Apague y desconecte siempre la alimentación del aparato antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería, apague el aparato inmediatamente y desconecte el suministro de alimentación. Nunca use el aparato si está dañado.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben llevar a cabo tareas de limpieza ni tareas de mantenimiento a cargo del usuario.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como las siguientes:
 - cocinas de los empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - casas rústicas;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales;
 - alojamientos de tipo cama y desayuno.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Rowlett o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Rowlett recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.

- Rowlett recomienda conectar este aparato a un circuito protegido por un interruptor diferencial (ID) adecuado.

Introducción

Este aparato ha sido diseñado únicamente para preparar café, agua caliente o leche caliente. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del aparato para cualquier otro propósito.

Si no va a usar el aparato durante un largo período (más de 3 días), Rowlett recomienda usar los granos de café que queden en la máquina para evitar humedad y posibles bloqueos en el sistema de molienda.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Cafetera
- Manual de instrucciones

Rowlett se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del desembalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Rowlett.

Instalación



Advertencia

El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica durante la instalación.

No deje el aparato desatendido durante el uso.

El aparato se calentará, por lo que debe colocarse sobre una superficie adecuada resistente al calor y al vapor. No es adecuado para superficies de madera pulida.

Mantenga una distancia mínima de 30 cm en la parte superior, y de 6 cm entre el aparato y las paredes u otros objetos para la ventilación.

NO permita la entrada de agua. No instale la unidad en un área en donde pueda usarse agua a presión.

Descarga de agua residual

Extraiga el aparato del embalaje. Asegúrese de que la película protectora de plástico y los recubrimientos de plástico se hayan extraído completamente de todas las superficies.

- El agua residual puede descargarse a través del depósito de agua residual de la parte delantera.

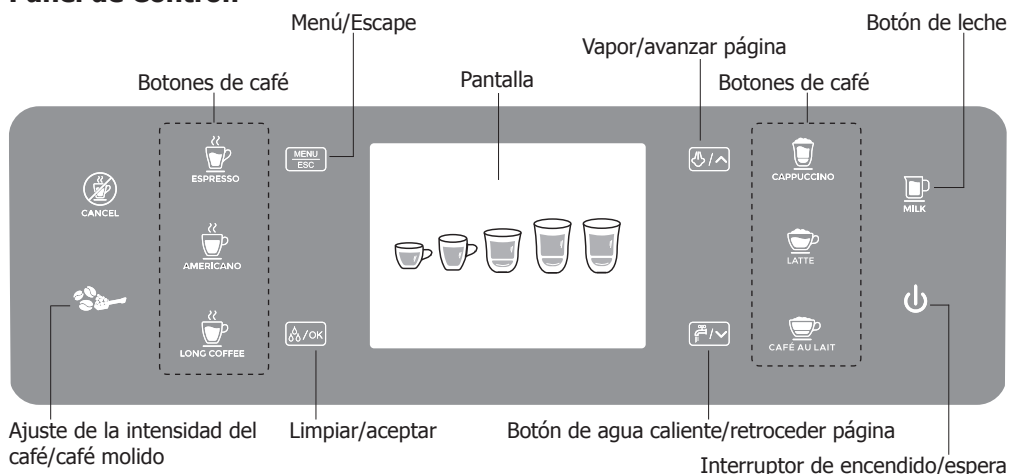
Suministro de agua

- Únicamente añada agua dulce en el depósito de agua.

Familiarizarse con el aparato



Panel de Control:

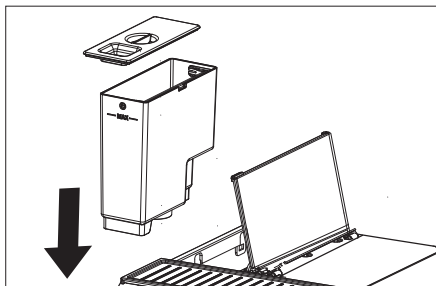


Primer uso

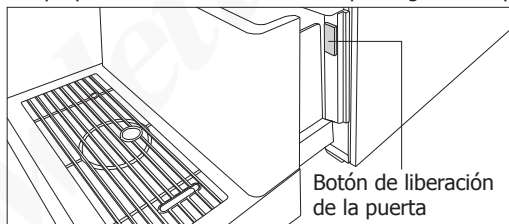
Sugerencia: Antes de salir de fábrica, el aparato es sometido por lo que es normal que tenga un poco de café molido en la máquina. Garantizamos que la máquina es nueva.

Rowlett recomienda limpiar el aparato antes de usarlo por primera vez, o si el aparato ha estado sin usar durante un largo periodo de tiempo. Para más información, consulte la sección "Limpieza, cuidado y mantenimiento".

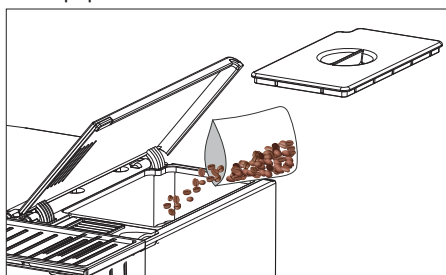
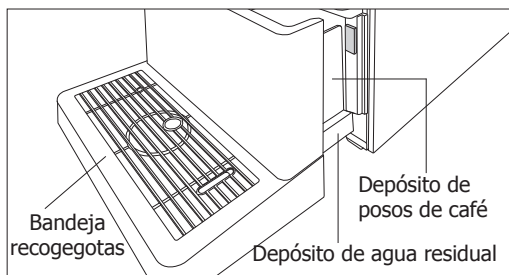
1. **Añadición de agua dulce:** Extraiga el depósito de agua y llene hasta la línea de nivel MAX (máx.). A continuación, vuelva a introducirlo en la máquina.



2. **Ubicación del núcleo de la unidad de preparación:** Pulse el botón de liberación para abrir la puerta. Compruebe que el núcleo de la unidad de preparación está colocado en su posición original (flecha apuntando hacia la punta del triángulo), a continuación, presione el núcleo de la unidad de preparación hacia dentro hasta que haga clic en posición. Cierre la puerta.



3. Instale el depósito de posos de café y la bandeja de goteo junto con el depósito de agua residual y, a continuación, presione el depósito de agua residual dentro del aparato.
4. Añada granos de café al depósito para granos de café.
5. Coloque una taza debajo de las salidas de descarga y ajuste la altura de la unidad de descarga para evitar que las bebidas calientes le salpiquen.

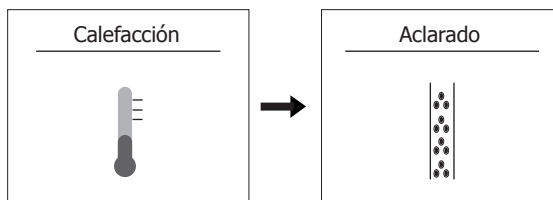


6. Encendido:

- Conecte el aparato a una red eléctrica adecuada.
- Ajuste el interruptor de alimentación (en la parte trasera) a la posición "I".
- Pulse el botón  del panel de control. La pantalla se enciende y aparece la pantalla de bienvenida.



7. Al aparato comenzará a precalentarse y luego comenzará a aclarar automáticamente.
- Sugerencia: Si ha preparado café con leche, la máquina le recordará que limpie el contenedor para leche. Para obtener más información, consulte la sección "Enjuague rápido del sistema de espuma de leche".



8. Después del precalentamiento y aclarado iniciales, aparecerá la página de inicio. El aparato está ahora listo para su uso normal.



Precaución

Al usar el aparato por primera vez, el aparato podría emitir ruidos a un nivel superior a lo normal, a medida que vacía la tubería del suministro de agua. Al rellenar la tubería, el ruido se detendrá. El nivel de ruido disminuirá al nivel normal después de preparar 3 o 4 tazas de café.

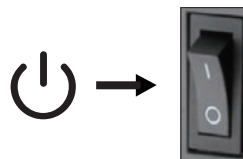


Peligro de
escaldamiento

Cada vez que encienda el aparato, comenzará a precalentarse y aclarar automáticamente. Este proceso no puede interrumpirse y la máquina solamente puede usarse una vez finalizado el ciclo. Durante el precalentamiento y el aclarado, saldrá agua caliente de las salidas y luego fluirá al depósito de agua residual. Preste atención al agua caliente que salpique.

9. Apagado:

- Pulse el botón .
- La máquina comenzará el aclarado del sistema para limpiar la tubería. (**Sugerencia:** Si ha preparado café con leche, la máquina le recordará que limpie el contenedor para leche. Para obtener más información, consulte la sección "Enjuague rápido del sistema de espuma de leche").
- Una vez que haya limpiado el sistema, la pantalla se apagará.
- Ajuste el interruptor de alimentación a la posición "O". Si no va a usar la máquina durante un período prolongado, desconéctela del suministro de alimentación.



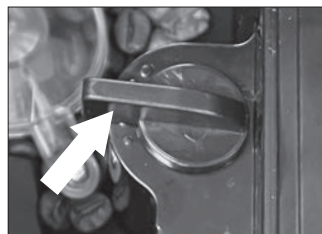
Precaución: Para evitar daños, NO apague el interruptor de alimentación antes de que haya finalizado la limpieza del sistema o mientras el aparato esté en marcha.

Ajuste del grosor de los granos de café

El ajuste del grosor de fábrica es el grado medio, el cual es adecuado para granos de café de tueste medio.

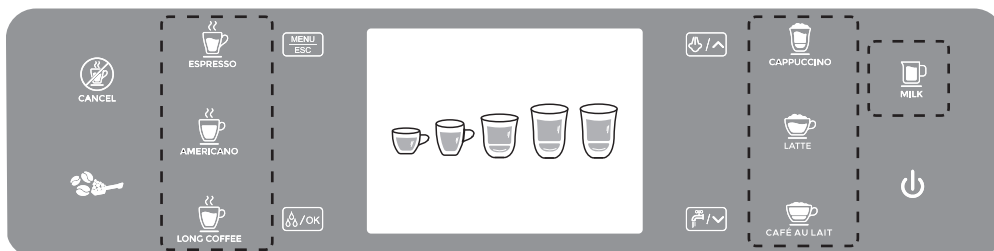
El sistema regulador de la molienda se encuentra en el depósito para granos de café. Para ajustarlo, retire primero la cubierta.

- Si el café sale demasiado rápido o su sabor es demasiado suave, quiere decir que el café molido es demasiado grueso. Cuando el molinillo esté en marcha, ajuste el dial en sentido antihorario hasta que se logra el efecto deseado.
- Si el café sale demasiado lento o su sabor es demasiado intenso, quiere decir que el café molido es demasiado fino. Cuando el molinillo esté en marcha, ajuste el dial en sentido horario hasta que se logra el efecto deseado.



Preparar café

Desde la página de inicio, pulse el botón de la bebida deseada para comenzar.



Ejemplo de preparación de una taza de expreso con granos de café:

1. Coloque una taza debajo de las salidas de descarga.
2. Pulse repetidamente el botón para ajustar la intensidad del café.
3. Pulse el botón "Espresso (Expreso)". El café comenzará a prepararse automáticamente. (Si desea cancelar el proceso, pulse el botón "CANCEL (CANCELAR)").
4. Se preparará automáticamente una taza de expreso. A continuación, el aparato regresará a la página de inicio.

	Café suave
	Café normal
	Café intenso

Sugerencias para que el café salga más caliente:

- Pulse /OK para ejecutar el ciclo de limpieza antes de preparar café.
- Lave la taza de café con agua caliente para calentarla (use la función de agua caliente).
- Ajuste la temperatura del café a un nivel más alto.

Precaución:

- Si el café sale gota a gota, no es suficientemente intenso o le falta aroma, o está demasiado frío o demasiado caliente, consulte la sección "Resolución de problemas".
- Durante las operaciones aparecerán varios mensajes de advertencia. Consulte la sección "Mensaje emergente" para obtener más información.

Ejemplo de preparación de una taza de expreso con café molido:

1. Coloque una taza debajo de las salidas de descarga.
2. Pulse el botón para seleccionar el modo de café molido. se encenderá en la pantalla.
3. Pulse el botón "ESPRESSO (EXPRESO)". La pantalla mostrará "Añadir el café molido y pulsar OK".
4. Añada 1 cucharada de café molido en el depósito de café molido y pulse /OK.
5. Se preparará automáticamente una taza de expreso.



- **Nota: NO añada café molido cuando el aparato esté apagado, puesto que podría causar que el polvo se disperse y ensucie el interior, dañando el aparato.**
- **¡Solamente añada una cucharada de café molido cada vez!**

Preparación de café con leche

Ejemplo de preparación de capuchino:

1. Añada leche en el contenedor para leche entre las líneas MIN (Mín.) y MAX (Máx.).
2. Instale el espumador de leche en el contenedor y, a continuación, introdúzcalo en el aparato.
3. Gire el dial del espumador de leche a la posición .

Posición del dial	Descripción	Bebida recomendada
	Leche no espumada	Leche caliente, latte
	Leche espumada más rica	Café con leche, capuchino



4. Coloque una taza debajo de las salidas de descarga.
5. Pulse el botón "CAPPUCCINO (Capuchino)". El espumado de la leche y la preparación del café comenzarán automáticamente y fluirán consecutivamente en la taza.

Precaución:

- **Para obtener leche espumada rica, use leche entera refrigerada (aproximadamente 5 °C).**
- **Para evitar mucha/poca leche espumada, después de preparar café que contenga leche, asegúrese de aclarar el sistema de espumado de leche. Para obtener más información, consulte la sección "Limpieza del contenedor para leche después de cada uso" tal y como se indica a continuación.**

Limpieza del contenedor para leche después de cada uso

Se recomienda limpiar el contenedor para leche una vez que acabe la operación y sea probable que le siga un período de inactividad.

Advertencia: Durante la limpieza, puede salir vapor por las salidas. No ponga la mano en las salidas para evitar quemaduras.

1. **Extracción del espumador de leche:** Presione el botón de liberación 1 y extraiga todo el espumador de leche, a continuación, pulse el botón de liberación 2 para separar el espumador de leche del contenedor.
2. Limpie el contenedor para leche y el tubo de leche con agua limpia y, a continuación, añada agua dulce al contenedor. Cubra el contenedor con el espumador de leche y vuelva a instalarlo en el aparato.
3. Coloque una taza debajo de la salida de leche.

4. Gire el dial del espumador de leche hacia  y pulse el botón  / . En la pantalla emergente, seleccione "SÍ" y, a continuación, pulse  / **OK** para comenzar.

Limpiar la jarra de leche

SÍ

NO

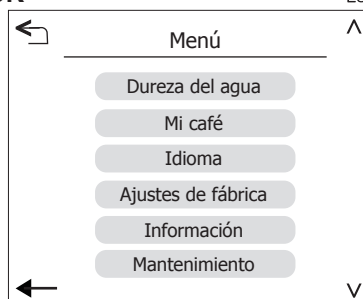
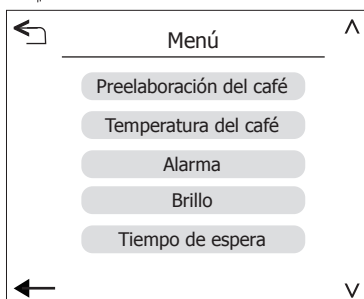


5. Una vez finalizada la limpieza, gire el dial del espumador de leche hacia  y vuelva a pulsar el botón  /  para limpiar la línea de leche. El aparato regresa automáticamente a la página de inicio.

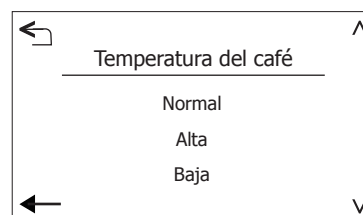
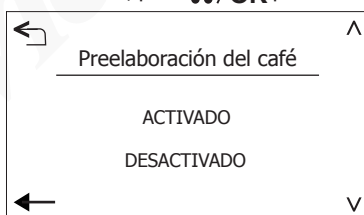
Configuración del menú

Desde la página de inicio, pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ en el panel de control para acceder a la página del menú. Pulse

$\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ para ir al elemento deseado y pulse $\blacktriangledown/\text{OK}$ para configurar. Para salir, pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.

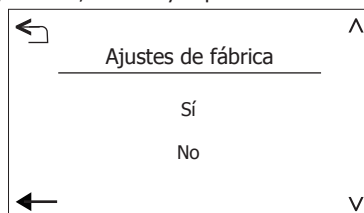


1. **Preelaboración del café:** Para obtener un café sabroso, el ajuste predeterminado de la preelaboración del café se activa (cuando se enciende "ACTIVADO"). Si no lo desea, pulse $\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ para seleccionar "DESACTIVADO" y, a continuación, pulse $\blacktriangledown/\text{OK}$ para desactivar.
2. **Temperatura del café:** Pulse $\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ para ir al ajuste deseado y pulse $\blacktriangledown/\text{OK}$ para confirmar y regresar a la página anterior.



3. **Alarma sonora:** En caso de anomalía, el aparato pitará y mostrar la pantalla de alarma. El ajuste predeterminado es "ACTIVADO". Si no se desea, simplemente pulse $\leftarrow/\wedge$ o $\rightarrow/\vee$ para seleccionar "DESACTIVADO" y, a continuación, pulse $\blacktriangledown/\text{OK}$ para desactivar.
4. **Ajuste del brillo:** Seleccione entre Normal, Alto y Bajo
5. **Tiempo de espera:** Después de una limpieza automática, si el aparato no puede usarse durante un cierto período (60 minutos bajo los ajustes predeterminados), entrará automáticamente en el modo de espera. Opciones seleccionables: 30 min, 60 min, 2 h, 4 h
6. **Dureza del agua:** Seleccione entre 1 y 5. Sugerencia: El ajuste 1 es para zonas con agua blanda y el ajuste 5 para zonas con agua dura que pueda causar problemas de acumulación de cal. Para prolongar la vida útil de la máquina, se recomienda usar el ajuste 4 o 5.
7. **Ajuste de idioma:** Seleccione entre inglés, holandés, francés, alemán, italiano y español
8. **Restablecer la configuración predeterminada:** Seleccione "Sí" para restablecer todos los ajustes predeterminados y pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para regresar a la página anterior.

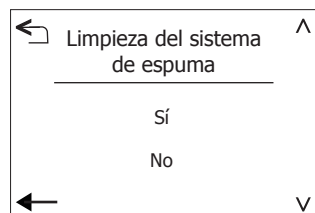
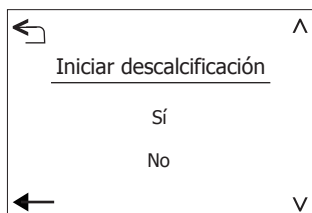
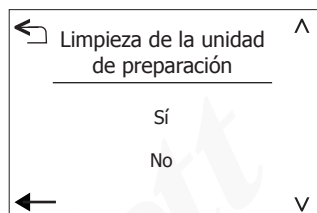
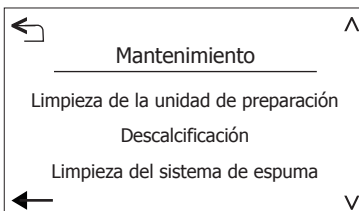
Precaución: Tenga cuidado durante el funcionamiento, puesto que restablecerá los ajustes a los valores de fábrica.



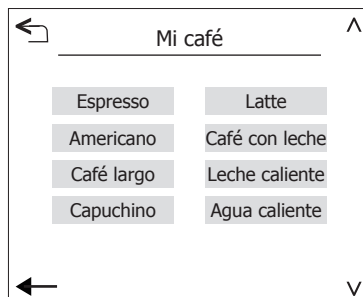
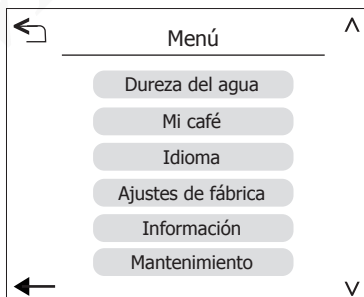
- Si no es necesario restablecer, seleccione "No" y pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para regresar a la página anterior.

9. **Información estadística:** Si lo desea, desde la página "Menú", seleccione "Información" para consultar una descripción general de las bebidas producidas. Pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para regresar a la página de inicio.

10. **Ajustes de mantenimiento:** Si lo desea, desde la página "Menú", seleccione "Mantenimiento" para acceder a la página de configuración del mantenimiento. Para obtener más información, consulte la sección "Limpieza, cuidado y mantenimiento".

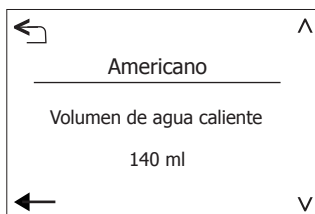
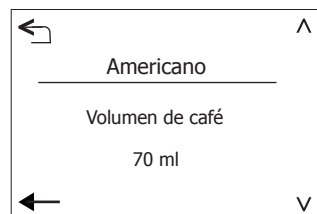
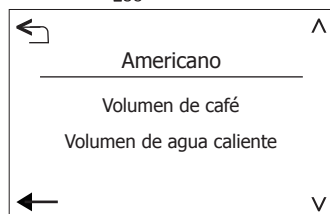


11. **Ajustes de bebidas:** Desde la página "Menú", seleccione "Mi café" para acceder a la página de configuración de bebidas. Pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para seleccionar la bebida y pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para configurar. Para salir, pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.



Ejemplo de ajuste para café americano:

- Seleccione "Americano" y pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$.
- Use $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para ajustar el volumen de café (15-240 ml) y pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para confirmar.
- Use $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ o $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para ajustar el volumen de agua caliente (15-240 ml) y pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para confirmar.
- Pulse $\frac{\text{MENU}}{\text{ESC}}$ para regresar a la página anterior.



Limpieza, Cuidado y Mantenimiento



Peligro

Advertencia: Antes de la limpieza y el mantenimiento, apague siempre el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y déjelo enfriar lo suficiente.

- Limpie el aparato habitualmente.
- Utilice agua tibia y jabón y un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- NO utilice limpiadores o paños abrasivos. Nunca use objetos metálicos para eliminar las manchas de la cafetera. Podría arañar la superficie de la máquina.
- Séquelo bien después de limpiarlo.

Limpieza el depósito de granos de café y el depósito de café molido

- Limpie mensualmente con un cepillo suave para aumentar la vida útil de la máquina.

Limpieza del espumador de leche y el contenedor para leche

- Extraiga el espumador de leche y el contenedor para leche siguiendo las instrucciones de la sección "Limpieza del contenedor para leche".
- Extraiga el tubo de leche y la salida de leche del espumador de leche. Sumérjala en una solución de agua tibia y detergente neutro durante aproximadamente 10 minutos.
- Aclare completamente con agua limpia y seque bien.
- Use un cepillo de limpieza para lograr resultados más exhaustivos.
- Vuelva a montar todas las piezas e instálelas en el aparato.

Limpieza del depósito de posos de café

- Cuando el depósito de posos de café esté lleno, el aparato emitirá un pitido y se mostrará un mensaje emergente.
- Vacíe y limpie siempre oportunamente, o de lo contrario el aparato no funcionará.
- Use un cepillo de limpieza para lograr resultados más exhaustivos.
- Vuelva a colocar después de la limpieza.

Limpieza del depósito de agua residual

- Cuando el depósito de agua residual esté lleno, el aparato emitirá un pitido y se mostrará el mensaje emergente.
- Asegúrese siempre de vaciar y limpiar a tiempo, de lo contrario, el agua podría rebosar desde el extremo y penetrar en la máquina o a su alrededor, causando daños en la máquina y la superficie de la mesa alrededor.
- Vuelva a colocar después de la limpieza.

Limpieza del interior del aparato

- Extraiga el depósito de posos de café y el depósito de agua residual, a continuación, compruebe si están limpios.
- Podrá retirar los sedimentos de café con un cepillo o esponja, o usando una aspiradora.

Limpieza del depósito de agua

- El depósito de agua debe limpiarse mensualmente para prolongar la vida útil de la máquina.
- Extraiga el depósito de agua.
- Limpie con un paño húmedo y un poco de detergente suave, a continuación, aclare con agua corriente.
- Llène con agua dulce y vuelva a introducirlo en la máquina.

Limpieza de las salidas de descarga

- Limpie con un paño suave o una esponja. Compruebe periódicamente en busca de salidas bloqueadas y retire inmediatamente cualquier obstrucción con un cepillo o palillo.

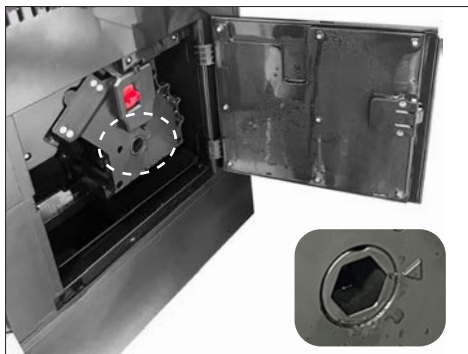
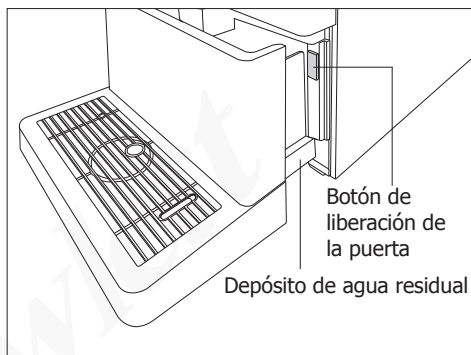
Limpieza del núcleo de la unidad de preparación



Peligro

- **Antes de limpiar la unidad de preparación, asegúrese de apagar primero el aparato.**
- **¡Limpie la unidad de modo manual solamente con agua! Nunca use el lavaplatos o detergente.**

- El núcleo de la unidad de preparación debe limpiarse mensualmente.
- Extraiga el espumador de leche.
- Extraiga ligeramente el conjunto del depósito de agua residual.
- Pulse el botón de liberación para abrir la puerta y, a continuación, extraiga el núcleo de la unidad de preparación.



- Sumerja la unidad en agua durante aproximadamente 5 minutos, a continuación, aclare completamente y seque bien.
- Compruebe que el núcleo de la unidad de preparación está colocado en su posición original (flecha apuntando hacia la punta del triángulo) y, a continuación, presione el núcleo de la unidad de preparación hacia dentro hasta que haga clic en posición.
- Cierre la puerta.
- Presione el conjunto de depósito de agua residual en el aparato.

Descalcificación del depósito de agua

Después de usar el aparato durante un cierto período, la pantalla mostrará "Se requiere descalcificación", indicando que la cafetera debe ser descalcificada.

Antes de descalcificar, coloque un contenedor grande (capacidad mínima de 200 ml) debajo de las salidas de descarga.



Se requiere descalcificación

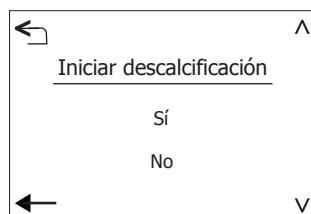
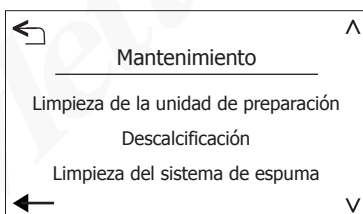


Peligro

- **Las tabletas de limpieza y los descalcificadores líquidos tienen materiales ácidos que irritan la piel y los ojos. Asegúrese de seguir estrictamente todas las advertencias de seguridad del envoltorio para evitar lesiones.**
- **Preste atención a las salpicaduras de solución caliente. ¡Peligro de quemaduras!**

Durante la descalcificación, asegúrese de seguir todas las instrucciones en pantalla y vacíe la bandeja para agua residual.

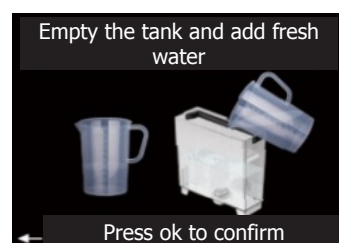
1. En la página de mantenimiento, seleccione "Descalcificación" y pulse /OK para acceder a la página de descalcificación. Seleccione "Sí" y pulse /OK para confirmar. Siga las instrucciones en pantalla para vaciar el depósito de agua residual.



2. Asegúrese de que haya 700 ml de agua en el depósito de agua. Añada agente descalcificante en el depósito de agua (siga la relación de dilución recomendada del descalcificador para asegurar una descalcificación correcta del aparato) y pulse /OK para comenzar a descalcificar. (Sugerencia: Esta fase requiere aproximadamente 20 minutos).



3. Si aparece "Vacíe el depósito y añada agua limpia" en la pantalla, vacíe el depósito de agua residual y añada agua al depósito de agua oportunamente.
4. Pulse /OK para pasar al siguiente paso. Espere hasta que finalice la limpieza. (Sugerencia: Esta fase requiere aproximadamente 10 minutos).
5. Cuando acabe, la pantalla regresará automáticamente a la página de inicio.



Limpieza del sistema de preparación con tabletas

Después de un cierto período de uso, se acumularán polvo de café en la unidad de preparación y la pantalla mostrará "Limpie la unidad de preparación", indicando que la unidad de preparación necesita limpieza.

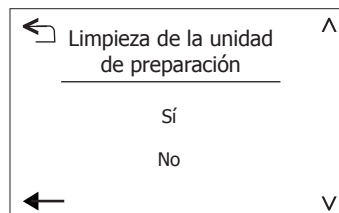
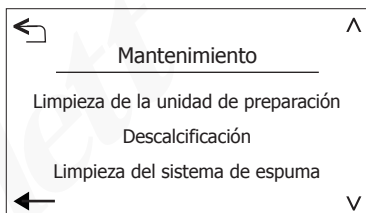


Peligro

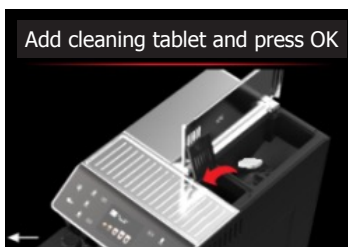
Las tabletas de limpieza tienen materiales ácidos que irritan la piel y los ojos. Asegúrese de seguir estrictamente todas las advertencias de seguridad indicadas en el envoltorio de las tabletas para evitar lesiones. Preste atención a las salpicaduras de solución caliente. ¡Peligro de quemaduras!

Durante la limpieza, asegúrese de seguir todas las instrucciones en pantalla y vacíe la bandeja para agua residual oportunamente.

- Desde la página de mantenimiento, seleccione "Limpieza de la unidad de preparación" y pulse /OK para proceder. Seleccione "Sí" y pulse /OK para confirmar.



- La pantalla mostrará el mensaje emergente "Añadir pastilla de limpieza y pulsar OK". Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua. **Añada la tableta de limpieza al depósito de café molido** y pulse /OK para comenzar. (Sugerencia: Esta fase requiere aproximadamente 20 minutos).



- Una vez finalizada la limpieza, añada agua dulce al depósito de agua y pulse /OK para aclarar completamente el sistema.
- Espere hasta que haya finalizado todo el proceso de limpieza.

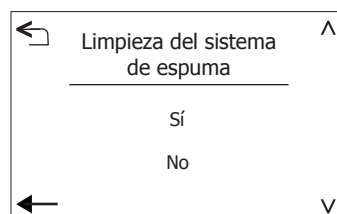
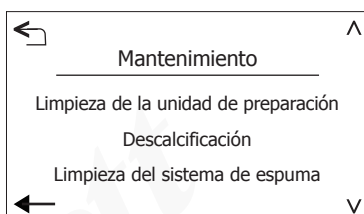
Limpieza del sistema de espuma de leche



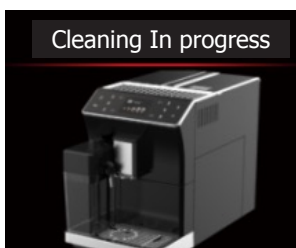
Peligro

Advertencia: Durante la limpieza, puede salir vapor por las salidas. No ponga la mano en las salidas para evitar quemaduras.

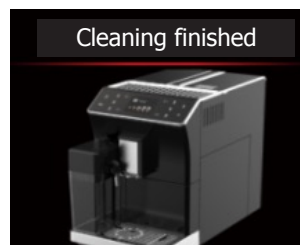
1. En la página de mantenimiento, seleccione "Limpieza del sistema de espuma" y pulse /OK para acceder a la página de limpieza. Seleccione "Sí" y pulse /OK para confirmar. Siga las instrucciones en pantalla para vaciar el depósito de agua residual.



2. Añada limpiador al contenedor de leche e instale el contenedor en el aparato. Gire el dial del espumador de leche hacia la posición y pulse /OK para comenzar. Siga las instrucciones de los mensajes en pantalla.



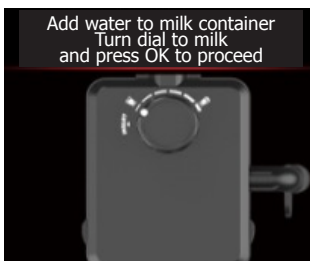
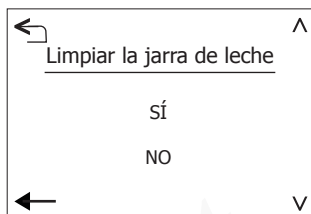
3. Una vez finalizada la limpieza, añada agua dulce al contenedor de leche y vuelva a instalarlo en el aparato. Gire el dial del espumador de leche hacia la posición y pulse /OK para aclarar.
4. Espere hasta que haya finalizado todo el proceso.



Enjuague rápido del sistema de espuma de leche

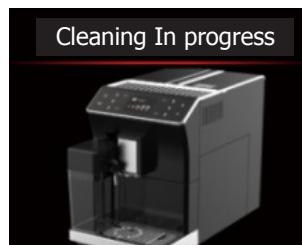
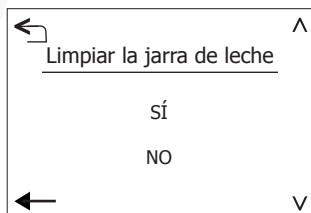
Hay 2 modos de enjuagar rápidamente el sistema de espuma de leche:

1. Cuando el aparato está encendido:
 - Después de encenderse, el aparato ejecutará las fases de precalentamiento y aclarado.
 - Después del aclarado, la pantalla mostrará la página "Limpiar la jarra de leche". Seleccione "SÍ" y pulse /OK para confirmar. Siga las instrucciones del mensaje en pantalla.



- Espere hasta que finalice la limpieza. La pantalla regresa automáticamente a la página de inicio.

2. Cuando el aparato está apagado:
 - Pulse el botón para apagar. La máquina comenzará el aclarado del sistema para limpiar primero la tubería.
 - Después del aclarado, la pantalla mostrará la página "Limpiar la jarra de leche". Seleccione "SÍ" y pulse /OK para confirmar. Siga las instrucciones del mensaje en pantalla.

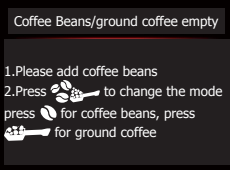
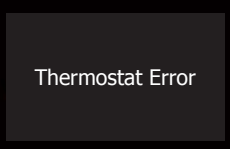


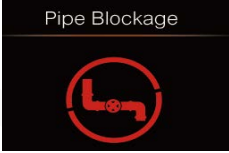
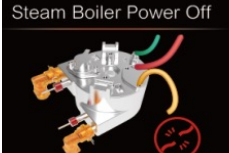
3. Después del aclarado rápido, el aparato se apagará automáticamente.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Mensaje emergente en pantalla	Causa probable	Acción
	Recipiente de agua de salida introducido incorrectamente	Después de la limpieza, la bandeja de agua residual no se introdujo en la máquina Introduzca la bandeja de agua residual en la máquina
	Introducir la unidad de preparación	Después de la limpieza, el núcleo de la unidad de preparación no se introdujo en la máquina Introduzca el núcleo de la unidad de preparación en la máquina
	Introducir el recipiente de la leche	El contenedor de leche no está en posición Instale el contenedor de leche en posición
	Añadir agua fresca	No hay agua en el depósito de agua o el depósito de agua no está instalado correctamente Añada agua al depósito e instálelo en posición
	Cerrar la puerta de preparación	La puerta de preparación está abierta Cerrar la puerta de preparación

Mensaje emergente en pantalla	Causa probable	Acción
	Café en grano/café molido Vacío 1. Añada granos de café 2. Pulse  para cambiar el modo, pulse  para granos de café, pulse  para café molido	Café en grano/café molido Vacío - Añada granos de café o café molido - Pulse  para cambiar el modo:  para granos de café,  para café molido
	Añadir café molido	Insuficiente café molido Añada café molido al depósito de café molido
	Introducir el depósito de posos de café	Después de limpiar, el depósito de posos de café no se ha introducido en la máquina Introduzca el depósito de posos de café en la máquina
	Vaciar el depósito de posos de café	El depósito de posos de café está lleno Limpie el depósito de posos de café y vuelva a colocarlo en la máquina
	Error del termostato	El controlador de temperatura está roto o hay problemas de conexión de los cables Apague la máquina, espere unos minutos y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con un técnico cualificado

Mensaje emergente en pantalla	Causa probable	Acción
 Drive System Error	Error del sistema de accionamiento	Error del sistema de accionamiento
 Grinding System Error	Error del sistema de molinda	Error del sistema de molinda
 Pipe Blockage	Obstrucción de conductos	Obstrucción de conductos
 Coffee Boiler Power Off	Caldera de café apagada	Caldera de café apagada
 Steam Boiler Power Off	Caldera de vapor apagada	Caldera de vapor apagada
 Empty drip tray	Bandeja de goteo vacía	La bandeja de goteo está llena

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
El café no fluye desde la salida de descarga, sino del área que rodea a la puerta	El café está bloqueado con residuos de café seco	Use un palillo, esponja o cepillo para limpiar la salida de descarga de café
El café fluye demasiado rápidamente	El café molido es demasiado grueso	Consulte la sección "Ajuste del grosor de los granos de café"
En lugar de café sale agua desde la salida de café	El tubo de alimentación está bloqueado con polvo de café	Use un cepillo de limpieza para limpiar el tubo de alimentación
Falta agua en el depósito	No hay agua en el depósito o el depósito de agua no está instalado	Llene el depósito con agua dulce y vuelva a colocarlo en la máquina
El depósito de posos de café está lleno	El depósito de posos de café necesita ser vaciado	Vacíe el depósito de posos de café y límpielo por dentro. A continuación, vuelva a instalarlo
El depósito de agua residual está lleno	El depósito de agua residual necesita ser vaciado	Extraiga el depósito de agua residual y limpie su interior. A continuación, vuelva a instalarlo en la máquina
La espuma de leche es demasiado grande o sale a borbotones de la salida	La leche no está suficientemente fría o no está usando leche entera	Use leche entera que haya estado almacenada en la nevera (a aproximadamente 5 °C). Si los resultados no son satisfactorios, cambie la marca de leche
	El sistema de espuma está bloqueado	Limpie el sistema de espuma siguiendo las instrucciones de la sección "Limpieza del sistema de espuma de leche"
	El dial del espumador de leche está en la posición incorrecta	Ajuste el dial del espumador de leche a la posición correcta según se indica en la sección "Preparación de café con leche"
	El espumador de leche o las salidas de descarga están demasiado sucios	Limpie bien tal y como se indica en la sección "Limpieza del espumador de leche y el contenedor para leche"
	Las salidas de descarga están demasiado sucias	Limpie bien tal y como se indica en la sección "Limpieza de las salidas de descarga"
No sale leche de la salida de leche	El espumador de leche o las salidas de descarga están demasiado sucios	Limpie bien tal y como se indica en la sección "Limpieza del espumador de leche y el contenedor para leche"

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Capacidad del depósito de agua	Capacidad del depósito de granos de café	Dimensiones al. x al. x p. mm	Peso neto
GM947	220-240 V~ 50/60 Hz	1300 W	1,7 L	250 g	370 x 246 x 475	13,5 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.

Si tiene alguna duda, consulte a un



electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Rowlett han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos Rowlett han recibido aprobación para usar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Rowlett.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Rowlett se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
Bean to Cup Coffee Machine		GM947 (-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo		Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN 60335-2-15:2016 +A11:2018 +A1:2021 +A2:2021 +A12:2021 EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2: 2019 +A1:2021 EN 61000-3-3: 2013 +A1:2019 +A2:2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		Rowlett

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •

Fecha • Data

Signature • Handtekening •

Signature • Unterschrift Firma •
Firma

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo

Position • Functie • Fonction •

Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres fabrikant • Adresse du fabricant • Adresse des Herstellers • Indirizzo del fabbricante • Dirección del fabricante

11th Apr 2024

DocuSigned by:

Ashley Hooper

B39382C9FD9C478

Ashley Hooper

Group Head of Product Quality & Compliance

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan

D352874F7FAB460

Eoghan Donnellan

Commercial Manager/ Importer

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork
Ireland





UK	0117 3075655
Eire	021 4946777
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
ES	901-100 133

Rowlett

GM947_ML_A5_v2_2025/04/02